



Originalanleitung
Istruzioni originali
Vertaling van de
originele instructies

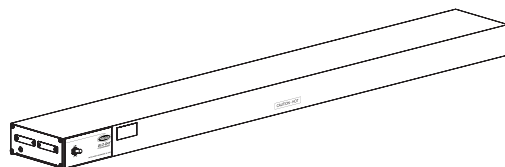
Glo-Ray®

GR/GRA/GRN Series

- (DE) Infrarot-Speisenwärmer**
GR/GRA/GRN Serie
Installations- und Bedienungshandbuch
Für Modelle mit und ohne CE-Kennzeichnung

P 2

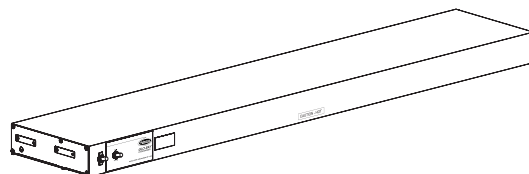
[Registrieren Sie sich online!](#)



- (IT) Termostrisce a Infrarossi**
GR/GRA/GRN Serie
Manuale per l'installazione e l'uso
Per modelli CE e non CE

P 23

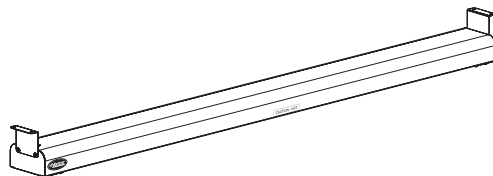
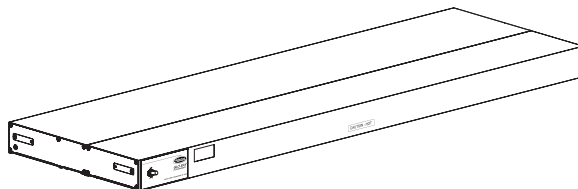
[Registratevi online!](#)



- (NL) Infrarode verwarmingsstrips**
GR/GRA/GRN Serie
Handleiding voor Installatie en Bediening
Voor CE- en niet CE-modellen

P 43

[Registreer online!](#)



⚠️ WARNUNG

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie dieses Handbuch gelesen und den Inhalt zur Kenntnis genommen haben! Das Nichtbefolgen der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren, lebensgefährlichen Verletzungen führen. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitsinformationen für Wartung, Einsatz und Betrieb dieses Geräts. Informieren Sie Ihren Vorgesetzten, wenn Sie den Inhalt dieses Handbuchs nicht verstehen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie es jederzeit zurate ziehen können.

⚠️ AVVERTENZA

Non azionare questo apparecchio se non dopo aver letto e compreso il contenuto del presente manuale! Una mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni o morte. Il presente manuale contiene informazioni per la sicurezza importanti in merito alla manutenzione, all'utilizzo e al funzionamento di questo prodotto. Se non si comprende il contenuto del presente manuale, rivolgersi al proprio supervisore. Mantenere il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik deze voorziening niet, voordat u de inhoud van deze handleiding hebt gelezen en begrepen! Indien de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd, kan dit ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben. Deze handleiding bevat belangrijke veiligheidsinformatie aangaande onderhoud, gebruik en bediening van dit artikel. Als u de inhoud van dit handboek niet begrijpt, licht dan uw supervisor daarover in. Bewaar dit handboek na het lezen op een veilige plaats om het later te kunnen raadplegen.

Wichtige Informationen für den Benutzer	2	Einbau fest installierter Geräte	11
Einleitung	2	Informationen zum elektrischen Anschluss	14
Wichtige Sicherheitshinweise	3	Betrieb	16
Modellbeschreibung	5	Allgemeines	16
Modellbezeichnung	5	Wartung	17
Technische Daten	6	Allgemeines	17
Steckerkonfigurationen	6	Tägliche Reinigung.....	17
Abmessungen.....	6	Austauschen einer Auslagenleuchte	17
Aufstellen des Geräts	7	Richtlinien zur Störungsbeseitigung	18
Allgemeines	7	Optionen und Zubehör	18
Empfohlene Einbauhöhen	8	Hinweise zur Garantieleistung	21
Erforderliche Mindestabstände	8	Internationale Beschränkte Garantie	22
Einbau tragbarer Geräte.....	10		
Einbau von Geräten mit Kettenaufhängung	11		

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

Die Modellnummer, Seriennummer, Spannung und das Kaufdatum des Geräts im Platz unten eintragen (Die Plakette mit den Spezifikationen befindet sich an der Seite des Geräts). Haben Sie bitte diese Information zur Hand, wenn Sie Hatco® wegen einer Service-Unterstützung anrufen.

Registrieren Sie Ihr Gerät!

Wenn Sie die Online-Garantieregistrierung ausfüllen, vermeiden Sie Verzögerungen beim Erhalt der Garantiedeckung. Besuchen Sie die Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das **Support** (Support) Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Warranty" (Garantie).

Geschäftszeiten: 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Central Time (CT)

(im Sommer: Juni bis September –
7.00 Uhr bis 17.00 Uhr Montag bis
Donnerstag
7.00 Uhr bis 16.00 Uhr Freitag)

Telefon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter www.hatcocorp.com.



Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten nicht zusammen mit anderem Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, sollten Sie es einer fachgerechten Entsorgung zuführen, um die umweltverträgliche Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie dieses Produkt und seine elektronischen Komponenten entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte beim Händler, bei dem Sie es erworben haben, welche Möglichkeiten zu einer umweltfreundlichen Entsorgung bestehen.

EINLEITUNG

Glo-Ray® Infrarot-Speisenwärmer garantieren maximale Haltezeiten für die Speisen und minimieren das Risiko von durch Speisen verursachten Krankheiten. Durch das Halten der Speisen auf der richtigen Serviertemperatur mit den voreingestellten Heizprofilen der Glo-Ray wird eine optimale Sicherheit und Qualität erreicht. Das voreingestellte Heizprofil verhindert, dass Speisen in der Mitte überhitzt werden, während sie an den Rändern abkühlen. Dazu werden an die Außenränder der Halteflächen höhere Temperaturen geleitet, wo der Wärmeverlust am größten ist. Durch Nutzung speziell konstruierter Reflektoren, mit denen die Wärme vom Heizelement gelenkt wird, halten Glo-Ray Speisenwärmer die höchste Serviertemperatur sicher und länger, ohne dass die Speisen über den optimalen Punkt hinaus gegart werden müssen.

Glo-Ray Infrarot-Speisenwärmer sind ab Werk mit oder ohne splittersichere Glühlampen zur Beleuchtung des Warmhaltebereichs erhältlich. Diese Glühlampen verfügen über eine Spezialbeschichtung zum Schutz vor Verletzungen und Kontamination der Speisen im Falle eines Glasbruchs.

Die Glo-Ray Infrarot-Speisenwärmer sind ein Produkt ausgiebiger Forschung und Erprobung. Die verwendeten Werkstoffe wurden gewählt, um optimale Dauerhaftigkeit, attraktives Aussehen und optimale Leistung zu gewährleisten. Jedes Gerät wird vor der Auslieferung gründlich inspiziert und getestet.

Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Aufstellung, Sicherheit und Bedienung von Glo-Ray Infrarot-Speisenwärmer. Hatco empfiehlt, alle in diesem Handbuch enthaltenen Einbau-, Bedienungs- und Sicherheitsanweisungen vor der Installation und Inbetriebnahme zu lesen.

Sicherheitshinweise sind in diesem Handbuch durch ein Warnsymbol mit den folgenden Signalwörtern gekennzeichnet:

⚠️ WARNUNG

WARNUNG bedeutet, dass eine Gefahr schwerer oder tödlicher Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

⚠️ VORSICHT

VORSICHT bedeutet, dass eine Gefahr leichter oder mittelschwerer Verletzungen besteht, wenn die Situation nicht vermieden wird.

HINWEIS

HINWEIS bedeutet, dass eine Gefahr von Geräte- oder Sachschäden besteht.



Vor der Anwendung dieser Ausrüstung lesen Sie die folgenden wichtigen Sicherheitsinformationen, um ernste Verletzung oder Tod zu vermeiden und Schaden der Ausrüstung oder des Eigentums zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Geräte, die ohne Kabel und Stecker geliefert werden, müssen fest an das vor Ort vorhandene elektrische Leitungsnetz angeschlossen werden. Der Anschluss muss ordnungsgemäß geerdet und mit der den elektrischen Spezifikationen des Geräts entsprechenden Spannung, Dimensionierung und Schaltung verlegt werden.
- Stecken Sie das Gerät in eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration. Wenn Stecker und Steckdose nicht zueinander passen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, der die richtige Spannung und Größe der Steckdose bestimmt und eine solche entsprechend installiert.
- Schalten Sie die Stromversorgung AUS, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose/betätigen Sie den Netzschalter und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder warten.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Einige Nachmarkt- oder generische Ersatzteile haben nicht die Eigenschaften, die für sicheren Betrieb in Hatco-Geräten erforderlich sind.

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht, wenn dieses zerfranst oder ausgenutzt ist.
- Versuchen Sie nicht, ein beschädigtes Netzkabel zu reparieren oder zu ersetzen. Das Kabel muss durch Hatco, einen autorisierten Hatco-Servicebetrieb oder eine Person mit ähnlichen Qualifikationen ersetzt werden.

FEUERGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät in angemessener Entfernung von entzündbaren Wänden und Materialien auf. Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden. Die ordnungsgemäßen Abstände finden Sie in den betreffenden Installations- und Montageinformationen dieses Handbuchs.
- Beachten Sie unbedingt die unten angegebenen Installationsinformationen für den jeweiligen Speisewärmer. Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.
 - a. Stellen Sie Speisewärmer mit Standard-Wattzahl (GR-, GRA-, GRN-, GRL-, GRAL-Serie) nicht näher als 254 mm (10") über entzündbaren Flächen auf.
 - b. Stellen Sie Speisewärmer mit hoher Wattzahl (GRH-, GRAH-, GRNH-, GRHL-, GRAHL-Serie) nicht näher als bis 343 mm (13-1/2") über entzündbaren Flächen auf.
 - c. Stellen Sie Doppel-Speisewärmer (GR-xxD-, GRA-xxD-, GRH-xxD-, GRAH-xxD-, GRL-xxD-, GRAL-xxD-, GRHL-xxD- und GRAHL-xxD-Serie) nicht über entzündbaren Flächen auf.
 - d. Stellen Sie alle Einzel-Speisewärmer in einem Mindestabstand von 76 mm (3") von entzündbaren Wänden oder angrenzenden Flächen auf.

Verwenden Sie nur Glühlampen, die den Bestimmungen der NSF entsprechen und speziell für Bereiche bestimmt sind, in denen Speisen bereitgehalten werden. Zu Bruch gehende Glühlampen ohne Spezialbeschichtung könnten zu Verletzungen von Personen und zur Kontamination der Speisen führen.

⚠️ WARNUNG

EXPLOSIONSGEFAHR: Lagern und verwenden Sie in der Nähe dieses Geräts oder ähnlicher Anlagen kein Benzin oder andere brennbare Gase oder Flüssigkeiten.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten vorgesehen. Für eine ordnungsgemäße Beaufsichtigung von Kindern sorgen und diese von dem Gerät fern halten.

Sicherstellen, dass alle Bediener im sicheren und fachgerechten Gebrauch des Geräts geschult sind.

Sicherstellen, dass das Nahrungsmittelprodukt auf die korrekte Temperatur für sicheren Konsum erwärmt wurde, bevor es in das Gerät gestellt wird. Wenn die Speisen nicht korrekt erwärmt werden, bestehen schwere Gesundheitsrisiken. Dieses Gerät dient nur zum Aufbewahren von vorgewärmten Speiseprodukten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco® Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Stellen Sie bei der Aufhängung an Ketten sicher, dass die Tragfähigkeit der Ketten ausreicht und diese sicher am Speisenwärmer und am Aufstellungsort befestigt sind. Bei unsachgemäßer Befestigung kann sich das Heizgerät lösen und herabfallen. Legen Sie keine Gegenstände auf ein an Ketten aufgehängtes Heizgerät.

⚠️ VORSICHT

Verbrennungsgefahr: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Die bei der Herstellung verwendeten Öle können bis zu 30 Minuten nach dem ersten Einschalten rauchen. Dies hält nur vorübergehend an. Betreiben Sie das Gerät ohne Speisen, bis sich der Rauch aufgelöst hat.

Speisenwärmer mit Glühleuchten mit einem Netzschalter mit mindestens 20 A für das Heizelement benötigen einen separaten Netzschalter mit höchstens 20 A für die Glühlampen.

⚠️ VORSICHT

Achten Sie auf richtige Bedienung und beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie den Abschnitt „Erforderliche Mindestabstände“ im Kapitel „Aufstellung“ dieses Handbuchs.

HINWEIS

Das Anbringen von zwei oder mehr separaten Geräten in einem Abstand von weniger als 76 mm (3") kann zu einem frühzeitigen Ausfall einzelner Komponenten führen. Das Aufstellen in unzureichendem Abstand kann zu Hitzeschäden an den elektrischen Komponenten führen. Diese Schäden sind nicht von der Garantie gedeckt.

Die Geräte weisen unterschiedliche Wattzahlen auf. Überprüfen Sie vor der Aufstellung die Anforderungen an die Stromversorgung, die Sie auf der Plakette mit den Spezifikationen finden.

Verwenden Sie keine dekorativen Abdeckungen, um einen an der Durchreiche angebrachten Speisenwärmer zu verbergen. Übermäßige Hitze kann zum Geräteausfall führen.

In einem Fernbedienungsgehäuse untergebrachte Steuerungsschalter müssen außerhalb des Strahlungsbereichs des Speisenwärmers angebracht werden, um einen frühzeitigen Ausfall von Komponenten durch übermäßige Hitze zu vermeiden.

Schäden an Arbeitsplatten, die von Hatco-Geräten verursacht werden, sind nicht von der Hatco-Garantie gedeckt. Wenden Sie sich bezüglich der Gebrauchsbestimmungen Ihrer Arbeitsplatten an den Hersteller.

Verwenden Sie nur nicht scheuernde Reinigungsmittel und Tücher. Scheuernde Reinigungsmittel und Tücher können die Geräteoberfläche zerkratzen und so deren Aussehen verderben und sie anfällig für Verschmutzungen machen.

Alle Modelle

Hatco Glo-Ray® Infrarot-Speisenwärmer halten heiße Speisen länger bei optimaler Serviertemperatur. Die Speisen trocknen nicht aus und verblassen nicht. Selbst empfindlichste Speisen wirken lange wie „gerade zubereitet“. Das Glo-Ray voreingestellte Heizprofil leitet Wärme von einem Röhrenelement so, dass die gesamte Haltefläche gewärmt wird.

Glo-Ray Speisenwärmer können in Standardausführung oder mit höherer Wattzahl, mit Aluminiumgehäuse in Längen von 457 bis 3.658 mm (18" bis 144"), mit Gehäuse aus rostfreiem Stahl in Längen von 610 bis 2.438 mm (24" bis 96") oder mit extra schmalem Gehäuse aus rostfreiem Stahl in Längen von 457 bis 1.829 mm (18" bis 72") bestellt werden.

Alle Speisenwärmer können auf verschiedene Art angebracht und geschaltet werden. Optionale stufenlose Regler, Fernbedienungsgehäuse, Beleuchtungen und Schutzhauben sind ebenfalls erhältlich.

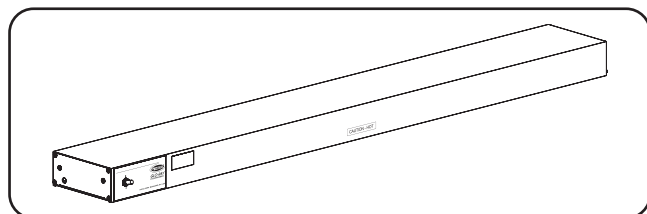
Modelle der Serien GR-xx, GRH-xx, GRL-xx, und GRHL-xx

Modelle aus rostfreiem Stahl sind mit oder ohne Beleuchtung erhältlich.

ANMERKUNG: Speisenwärmer aus rostfreiem Stahl sind nicht mit Schutzschildern erhältlich.

Modelle der Serien GRA-xx, GRAH-xx, GRAL-xx und GRAHL-xx

Einzelgeräte aus Aluminium sind mit oder ohne Beleuchtung erhältlich.

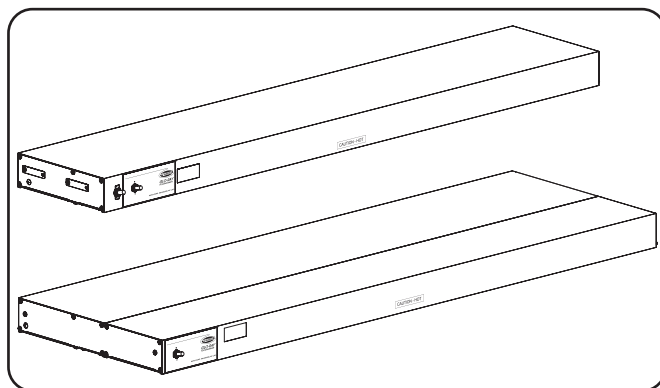


Modell GRA-48

Modelle der Serien GR-xxD, GRA-xxD, GRH-xxD, GRAH-xxD, GRL-xxD, GRAL-xxD, GRHL-xxD, und GRAHL-xxD

Doppelgeräte erlauben die parallele Montage von zwei oder mehr Geräten, um einen größeren Warmhaltebereich zu erzielen (Doppelgeräte sind mit einem Abstandhalter von 76 mm [3"] oder 152 mm [6"] zwischen den Heizelementen ausgestattet).

Alle Doppelmodelle sind mit oder ohne Beleuchtung erhältlich. Doppelmodelle aus Aluminium sind mit oder ohne Schutzschild erhältlich.



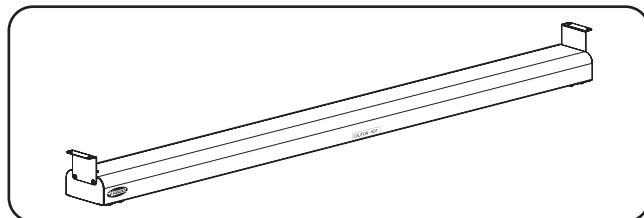
Modellen GRAHL-48 en GRAL-48D

ANMERKUNG: Beleuchtungen und Schutzhauben zum Nachrüsten sind nicht erhältlich.

Modelle der Serien GRN-xx und GRNH-xx

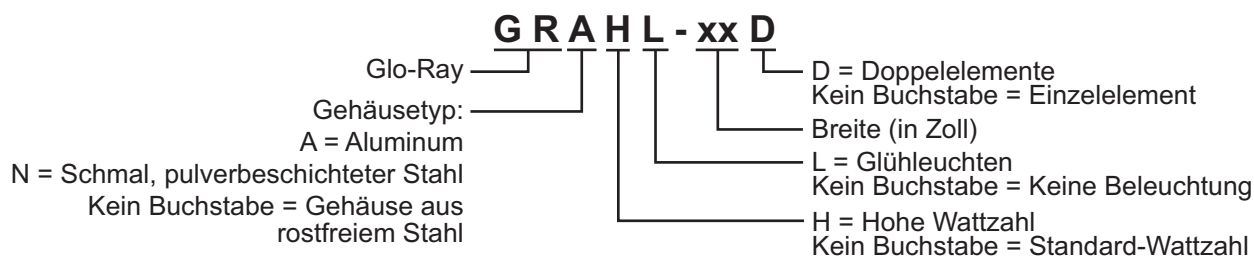
Schmale Modelle sind in rostfreiem Stahl, pulverbeschichtetem Stahl oder mehreren Designerfarben erhältlich.

ANMERKUNG: Schmale Speisenwärmer sind nicht mit Beleuchtung oder Schutzhaube und nicht als Doppelgeräte erhältlich.



Modell GRN-48

MODELLBEZEICHNUNG



Steckerkonfigurationen

Bei bestimmten Geräten ist als ab Werk installierte Option ein fest angebrachtes 1.829-mm-Kabel (72") mit Stecker erhältlich. Diese Geräte müssen Modelle mit eingebauter Steuerung und maximal 1.829 mm (72") Länge und zudem mit einer Standard-Kettenaufhängung, C-Ständer oder T-Ständer montiert sein.

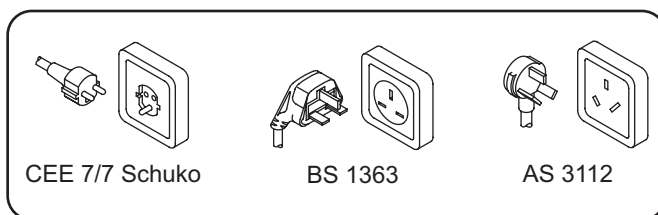
ANMERKUNG: Für Geräte mit Beleuchtung ist die Kabel-Stecker-Kombination nicht erhältlich.



GEFAHR VON ELEKTROSCHOCKS: Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose mit der richtigen Spannung, Größe und Steckerkonfiguration angeschlossen werden. Wenn Stecker und Steckdose nicht übereinstimmen, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die richtige Netzspannung und Steckerart zu ermitteln und die korrekte Steckdose zu installieren.

Abmessungen

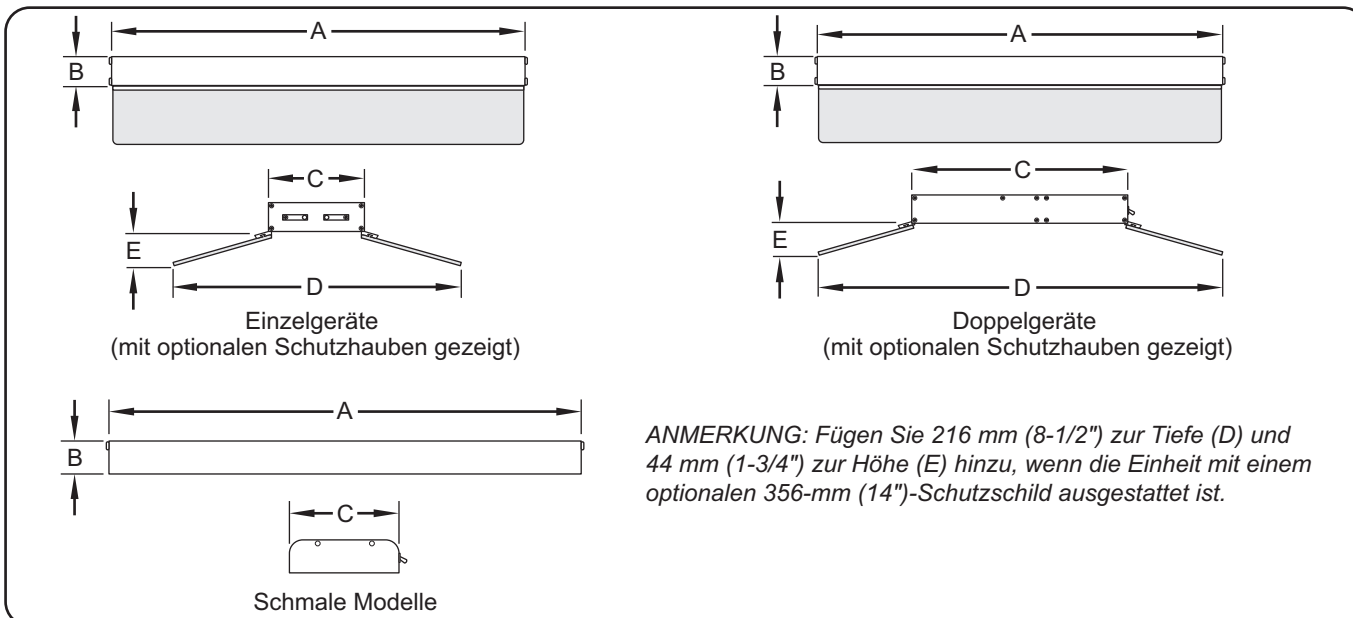
Modell	Breite (A)	Höhe (B)	Tiefe (C)	Tiefe (D)	Höhe (E)
GR und GRH	457–2438 mm (18"–96")	63 mm (2-1/2")	152 mm (6")	---	---
GRA und GRAH	457–3658 mm (18"–144")	63 mm (2-1/2")	152 mm (6")	584 mm (23")	102 mm (4")
GRAL und GRAHL	457–3658 mm (18"–144")	63 mm (2-1/2")	229 mm (9")	660 mm (26")	102 mm (4")
GRL und GRHL	457–1829 mm (18"–72")	63 mm (2-1/2")	229 mm (9")	660 mm (26")	102 mm (4")
GR-, GRA-, GRH-, GRAH-, GRL-, GRAL-, GRHL-, und GRAHL-xxD	457–3658 mm (18"–144")	63 mm (2-1/2")	76 mm (3") Abstandsstück: 381 mm (15") 152 mm (6") Abstandsstück: 457 mm (18")	76 mm (3") Abstandsstück: 813 mm (32") 152 mm (6") Abstandsstück: 889 mm (35")	102 mm (4")
GRN und GRNH	457–1829 mm (18"–72")	51 mm (2")	102 mm (4")	---	---



Steckerkonfigurationen

ANMERKUNG: Die Steckdose wird nicht von Hatco® bereitgestellt.

ANMERKUNG: Weitere Informationen zu elektrischen Daten finden Sie in dem Schaltplan, der dem Gerät beiliegt, und auf der Plakette am Gerät mit den Spezifikationen. Vgl. Dokument „Technische Daten“ auf der Seite Infrarot-Speisenwärmer der Hatco (www.hatcocorp.com).



Allgemeines

Die Angaben im folgenden Abschnitt betreffen die Vorbereitung und die Aufstellung des Infrarot-Speisenwärmers. Beachten Sie unbedingt die spezifischen Angaben für den gewählten Aufstellungstyp. Bei der Auslieferung von Infrarot-Speisenwärmern sind die meisten Komponenten vormontiert. Doppelgeräte werden im Werk mit den erforderlichen Abstandhaltern von 76 mm (3") oder 152 mm (6") vormontiert.



WARNUNG

FEUERGEFAHR:

- Stellen Sie das Gerät in angemessener Entfernung von entzündbaren Wänden und Materialien auf. Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden. Die ordnungsgemäßen Abstände finden Sie in den betreffenden Installations- und Montageinformationen dieses Handbuchs.
- Beachten Sie unbedingt die unten angegebenen Installationsinformationen für den jeweiligen Speisenwärmer. Wenn sichere Entfernungen nicht eingehalten werden, können Verfärbungen entstehen oder brennbare Stoffe können sich entzünden.
 - a. Stellen Sie Speisenwärmer mit Standard-Wattzahl (GR-, GRA-, GRN-, GRL-, GRAL-Serie) nicht näher als 254 mm (10") über entzündbaren Flächen auf.
 - b. Stellen Sie Speisenwärmer mit hoher Wattzahl (GRH-, GRAH-, GRNH-, GRHL-, GRAHL-Serie) nicht näher als bis 343 mm (13-1/2") über entzündbaren Flächen auf.
 - c. Stellen Sie Doppel-Speisenwärmer (GR-XXD-, GRA-XXD-, GRH-XXD-, GRAH-XXD-, GRL-XXD-, GRAL-XXD-, GRHL-XXD- und GRAHL-XXD-Serie) nicht über entzündbaren Flächen auf.
 - d. Stellen Sie alle Einzel-Speisenwärmer in einem Mindestabstand von 76 mm (3 Zoll) von entzündbaren Wänden oder angrenzenden Flächen auf.



VORSICHT

Achten Sie auf richtige Bedienung und beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie den Abschnitt „Erforderliche Mindestabstände“ im Kapitel „Aufstellung“ dieses Handbuchs.

HINWEIS

Verwenden Sie keine dekorativen Abdeckungen, um einen an der Durchreiche angebrachten Speisenwärmer zu verbergen. Übermäßige Hitze kann zum Geräteausfall führen.

Schäden an Arbeitsplatten, die von Hatco-Geräten verursacht werden, sind nicht von der Hatco®-Garantie gedeckt. Wenden Sie sich bezüglich der Gebrauchsbestimmungen Ihrer Arbeitsplatten an den Hersteller.

ANMERKUNG: Wenden Sie sich vor dem Aufstellen des Geräts bezüglich der Gebrauchsbestimmungen und der maximalen Oberflächentemperatur Ihrer Arbeitsplatten an den Hersteller.

1. Nehmen Sie das Gerät aus dem Lieferkarton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial.

ANMERKUNG: Registrieren Sie sich online für die Garantie, damit keine Verzögerung bei der Garantie entsteht. Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE BESITZERINFORMATIONEN.

2. Entfernen Sie an allen Seiten des Geräts Klebeband und schützendes Verpackungsmaterial.

ANMERKUNG: Wenn das Gerät mit optionalen Komponenten ausgestattet ist, lesen Sie den Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR in diesem Handbuch.

3. Installieren/montieren Sie das Gerät an einem geeigneten Ort.
 - a. Überprüfen Sie die Einhaltung der für das jeweiligen Modell empfohlenen Einbauhöhen und erforderlichen Mindestabstände. Beachten Sie die Informationen unter „Empfohlene Einbauhöhen“ und „Erforderliche Mindestabstände“ in diesem Abschnitt.
 - b. Informationen zum Aufstellen tragbarer Geräte finden Sie unter „Einbau tragbarer Geräte“ in diesem Abschnitt.
 - c. Informationen zur Kettenaufhängung finden Sie unter „Einbau von Geräten mit Kettenaufhängung“ in diesem Abschnitt.
 - d. Informationen zum Aufstellen fest installierter Geräte finden Sie unter „Einbau fest installierter Geräte“ in diesem Abschnitt.

Anbringen von zwei Geräten

Wenn zwei Geräte nebeneinander angebracht werden, darf der Abstand zwischen den Geräten nicht geringer als 76 mm (3") sein. Im Werk bestellte Doppelgeräte werden mit einem vormontierten 76 mm (3") oder 152 mm (6") breiten Abstandhalter ausgeliefert.

HINWEIS

Das Anbringen von zwei oder mehr Geräten in einem Abstand von weniger als 76 mm (3") zwischen den Gehäusen kann zu einem frühzeitigen Ausfall einzelner Komponenten führen. Die Montage ohne ausreichenden Abstand kann zu Hitzeschäden von elektrischen Komponenten führen. Diese sind nicht von der Garantie gedeckt.

Montage unter einer Platte

Bei einer Montage unter einer Platte wird der erforderliche Abstand durch Befestigungswinkel gewährleistet. Es wird empfohlen, ein Fernbedienungsgehäuse zu verwenden, sodass sich die Schalter außerhalb des Strahlungsbereichs befinden und das Gerät nicht frühzeitig ausfällt.

Durchreiche

Wenn die Tiefe der Durchreiche 305 bis 406 mm (12" bis 16") beträgt, kann ein einzelnes Gerät mit Standard- oder höherer Wattzahl verwendet werden. Bei einer Durchreichtiefe von 508 bis 610 mm (20" bis 24") wird ein Doppelgerät mit Standard- oder höherer Wattzahl empfohlen. Beim Anbringen mehrerer Geräte muss ein Mindestabstand von 76 mm (3") eingehalten werden.

T- oder C-Ständer

Montieren Sie keine Geräte, die länger als 1.829 mm (72") sind, auf T- oder C-Ständer.

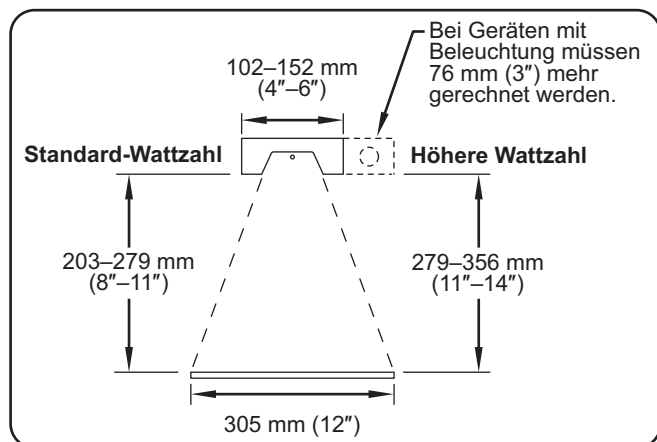
Über einer dampfbeheizten Theke

Wenn das Gerät über einer dampfbeheizten Theke angebracht werden soll, ist ein Fernbedienungsgehäuse erforderlich.

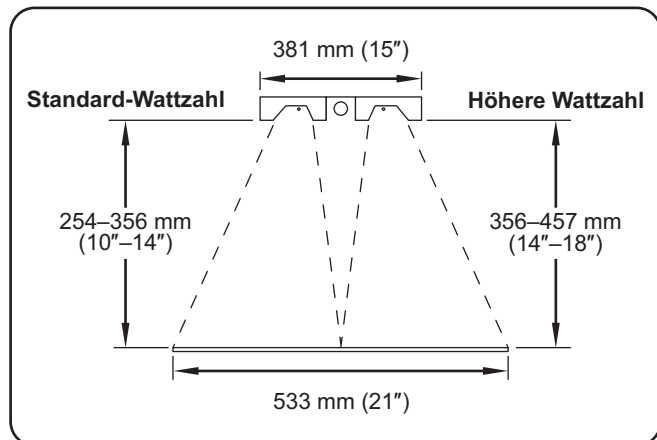
Empfohlene Einbauhöhen

Die empfohlenen Einbauhöhen sind auf Werksprüfungen basierende Empfehlungen von Hatco, damit die Speisen ordnungsgemäß warmgehalten werden.

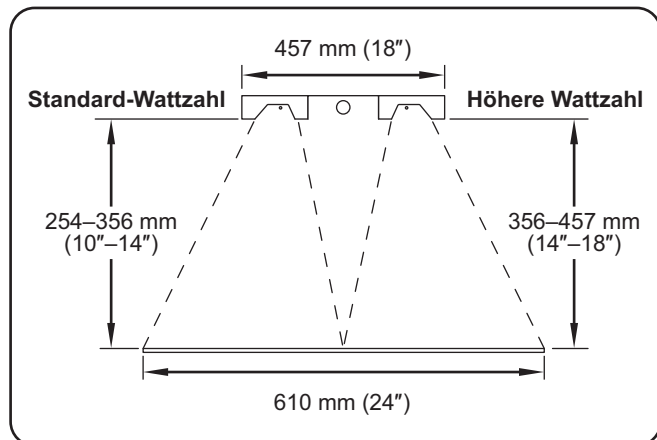
Stellen Sie sicher, dass die Montagehöhe den erforderlichen Mindestabständen unter „Erforderliche Mindestabstände bei entzündbaren Umgebungen“ oder unter „Erforderliche Mindestabstände bei nicht entzündbaren Umgebungen“ in diesem Abschnitt entspricht.



Empfohlene Elementhöhe für die Einzelgeräte aller Breiten.



Empfohlene Elementhöhe für die Doppelgeräte mit 76-mm-Abstandhalter (3") in allen Breiten.



Empfohlene Elementhöhe für die Doppelgeräte mit 152-mm-Abstandhalter (6") in allen Breiten.

Erforderliche Mindestabstände

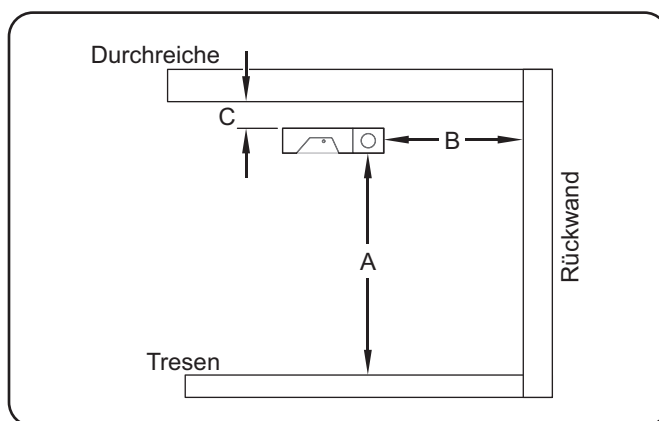
Die angegebenen erforderlichen Mindestabstände sind aus Gründen der Installationssicherheit sowohl für brennbare als auch nicht brennbare Umgebungen einzuhalten.

Brennbare Umgebungen

Die erforderlichen Mindestabstände bei brennbaren Umgebungen sind einzuhalten, um die Brandgefahr zu minimieren sowie Verfärbungen und Verbrennungen zu vermeiden.

Modell	(A)	(B)	(C)
GR, GRA, GRL GRAL, GRN	254 mm (10")	76 mm (3")	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRHL, GRAHL, GRNH	343 mm (13-1/2")	76 mm (3")	25 mm (1")

ANMERKUNG: Doppelgeräte dürfen in entzündbaren Umgebungen nicht aufgestellt werden.



Mindestabstände bei entzündbaren Umgebungen

ANMERKUNG: Die Größe der Heizprofile variiert je nach Gerätehöhe.

Nicht brennbare Umgebungen

Die erforderlichen Mindestabstände bei nicht brennbaren Umgebungen sind einzuhalten, um Verfärbungen und Verbrennungen zu vermeiden.

Geräte mit Kabel mit eingebautem Schalter

Modell	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL	253 mm (10")	---	76 mm (3")
GRH, GRAH, GRAHL	279 mm (11")	---	76 mm (3")

Fest angeschlossene Geräte mit eingebautem Schalter

Modell	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL, GRN	203 mm (8")	---	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRAHL Mit Unendlicher Wärme- oder Led-Anzeige	253 mm (10")	---	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRHL, GRAHL Mit Kippschalter	203 mm (8")	---	25 mm (1")

Fest angeschlossene Geräte mit Fernbedienungsschalter

Modell	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL, GRN	203 mm (8")	0 mm (0")	0 mm (0")
GRH, GRAH, GRAHL, GRNH	203 mm (8")	0 mm (0")	0 mm (0")

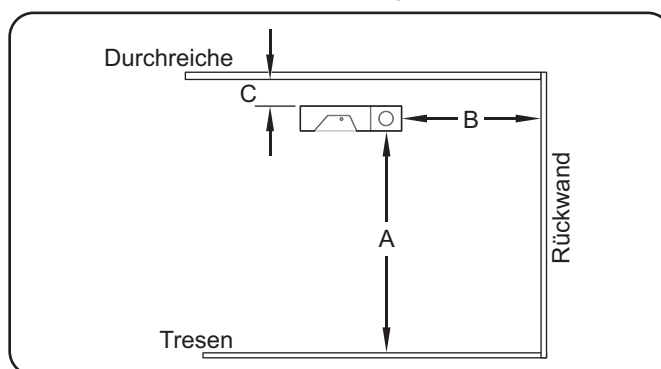
Doppelgeräte mit eingebautem Schalter

Modell	(A)	(B)*	(C)
GRA-xxD GRAH-xxD GRAL-xxD GRAHL-xxD	253 mm (10")	---	25 mm (1")

Doppelgeräte mit Fernbedienungsschalter

Modell	(A)	(B)*	(C)
GR-xxD, GRH-xxD GRA-xxD GRAH-xxD GRL-xxD GRHL-xxD GRAL-xxD GRAHL-xxD	203 mm (8")	76 mm (3")	0 mm (0")

* Muss an der Durchreiche angebracht werden. Eine Montage an der Rückwand ist nicht zulässig.



Mindestabstände bei nicht entzündbaren Umgebungen

Einbau tragbarer Geräte

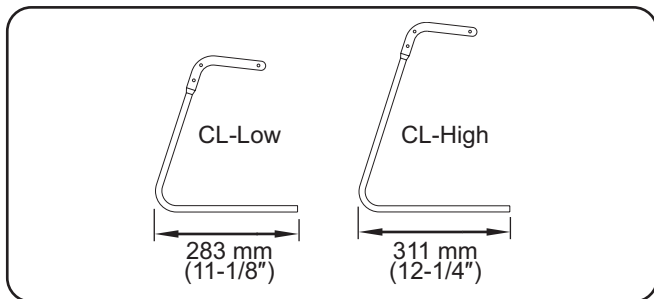
Einzelgeräte unter 1.524 mm (60") Länge können auf C- oder T-Ständern montiert und später umgestellt werden. Tragbare Geräte müssen per Kabel und Stecker angeschlossen werden.

ANMERKUNG: C- und T-Ständer dürfen nicht für Doppelgeräte verwendet werden.

Montage auf C-Ständern

Zwei Typen von C-Ständern sind erhältlich.

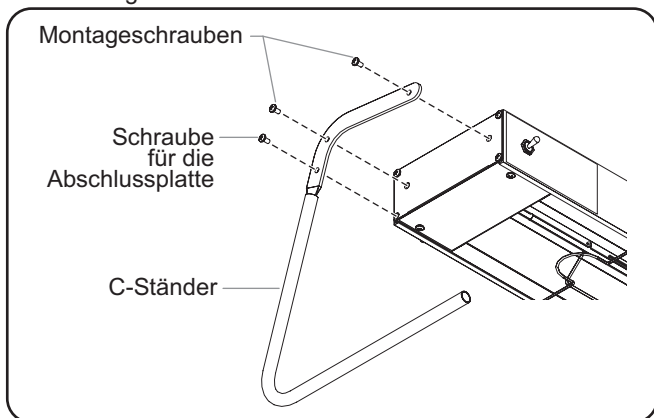
- CL-Low = 254 mm (10") Höhe, für Speisenwärmer mit Standard-Wattzahl bis zu einer Breite von 1.829 mm (72") Breite.
- CL-High = 343 mm (13 1/2") Höhe, für Speisenwärmer mit höherer Wattzahl bis zu einer Breite von 1.829 mm (72") Breite.



Abmessungen der C-Ständer-Füße

Gehen Sie zum Montieren eines C-Ständers an beiden Enden eines Geräts wie folgt vor.

1. Legen Sie das Gerät mit der Oberseite nach unten auf eine ebene Fläche.
2. Bauen Sie ggf. die Schutzhauben an (Details zum Einbau finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR).
3. Entfernen Sie die beiden Montageschrauben von der Abschlussplatte.
4. Entfernen Sie die eine Schraube für die Abschlussplatte, die an der niedrigsten Befestigungsöffnung des C-Ständers ausgerichtet ist.
5. Richten Sie die drei Montageschrauben am C-Ständer an den drei Öffnungen am Gerät aus. Sichern Sie den Ständer am Gerät mit den Schrauben, die Sie in den vorherigen Schritten entfernt haben.

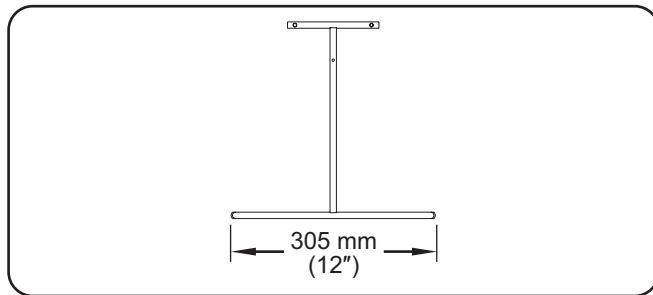


C-Ständer

Montage auf T-Ständern

T-Ständer sind in folgenden Höhen erhältlich:

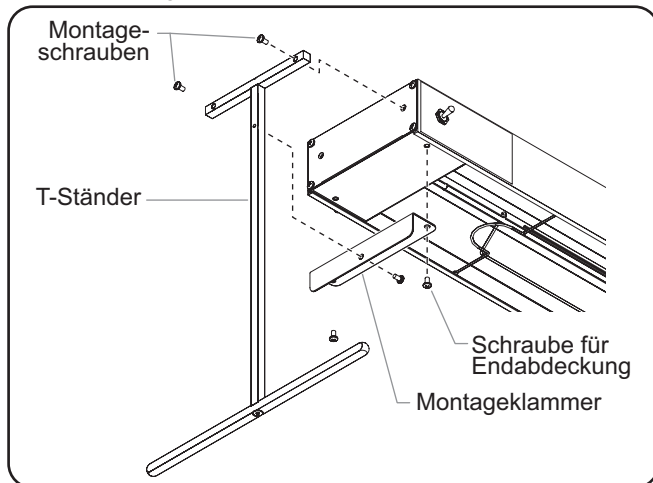
- Geräte mit Standard-Wattzahl = 254 mm (10")
- Geräte mit höherer Wattzahl = 343 mm (13 1/2"), 406 mm (16"), 457 mm (18")



Abmessungen der T-Ständer-Füße

Gehen Sie zum Montieren eines T-Ständers an beiden Enden eines Geräts wie folgt vor.

1. Legen Sie das Gerät mit der Oberseite nach unten auf eine ebene Fläche.
2. Bauen Sie ggf. die Schutzhauben an (Details zum Einbau finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR).
3. Richten Sie den Befestigungswinkel an der Endabdeckung der Geräteunterseite aus und entfernen Sie die beiden Schrauben an der Endabdeckung, die mit den Öffnungen am Befestigungswinkel übereinstimmen.
4. Sichern Sie den Befestigungswinkel mit den beiden Endabdeckungsschrauben am Gerät.
5. Entfernen Sie die beiden Montageschrauben von der Abschlussplatte.
6. Richten Sie die beiden Montagelöcher am kleinen „T“ des T-Ständers an den beiden Montageschrauben-Öffnungen an der Abschlussplatte des Geräts aus. Befestigen Sie den Ständer mit den zuvor entfernten Montageschrauben an der Einheit.
7. Richten Sie die einzelne Montageöffnung an der vertikalen Strebe des T-Ständers an der Öffnung des Befestigungswinkels aus. Sichern Sie diesen von innen mit der mitgelieferten Schraube.



Endmontage auf T-Ständern

Einbau von Geräten mit Kettenaufhängung

Durch eine Montage mit Kettenaufhängung wird ein Speisewärmer unter Verwendung von Aufhängern und S-Haken an einer Overhead-Oberfläche befestigt.

ANMERKUNG: Einheiten, die mit S-Haken-Option bestellt wurden, werden mit der passenden Anzahl von Aufhängern, zwei S-Haken und zwei 152-mm (6 Zoll)-Kettenstücken geliefert. Für die Montage an der Unterseite einer Fläche kann bei Hatco® eine weitere Kette (P/N 05.03.020.00) bestellt werden. Gegebenenfalls kann ein qualifizierter Installateur auch eine andere Einbaupoption festlegen.

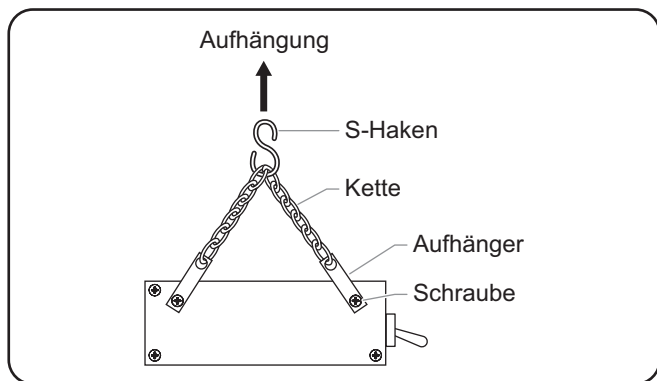
WARNUNG

Bei der Montage mit Ketten ist darauf zu achten, dass die Ketten ausreichend stark sind und sowohl am Gerät als auch am Aufstellungsort sicher befestigt werden. Bei unsachgemäß befestigten Ketten kann sich das Heizgerät lösen und herabfallen. Legen Sie keine Gegenstände auf ein an Ketten befestigtes Gerät.

Achten Sie auf richtige Bedienung und beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie den Abschnitt „Erforderliche Mindestabstände“ im Kapitel „Aufstellung“ dieses Handbuchs.

ANMERKUNG: Die Stärke der von Hatco gelieferten Kette ist für das Gewicht des Geräts nur bei ordnungsgemäßer Befestigung ausreichend.

1. Bereiten Sie das System mit den S-Haken für die hängende Montage vor. Achten Sie auf die Sicherheit des Systems und stellen Sie sicher, dass das Gerät waagrecht und in sicherem Abstand von Wand, Theke und Speisen angebracht wird.
2. An jedem Ende des Geräts:
 - a. Entfernen Sie die beiden Montageschrauben von der Abschlussplatte.
 - b. Befestigen Sie einen Aufhänger mithilfe der zuvor entfernten Montageschrauben an den einzelnen Montageschraubenöffnungen.
3. Befestigen Sie eine der 152 mm (6") langen Ketten ordnungsgemäß an zwei Aufhängern.
4. Befestigen Sie in der Mitte der Kette einen S-Haken.
5. Heben Sie das Gerät vorsichtig hoch und befestigen Sie die S-Haken an beiden Seiten des Geräts an der Aufhängung. Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht ist.



Montage mit S-Haken

Einbau fest installierter Geräte

Speisewärmer können dauerhaft mit Ständern oder Befestigungswinkeln angebracht werden. Fest zu installierende Geräte sind nicht mit Kabel-Stecker-Kombination erhältlich. Einbauanweisungen finden Sie im Installationsabschnitt für die Festinstallation.

Montage auf Ständern

Bei der Festinstallation auf Ständern wird das Gerät auf einer Arbeitsplatte oder auf einem Servierwagen befestigt. Die gesamte Verkabelung kann in den Ständerrohren verborgen werden.

VORSICHT

Achten Sie auf richtige Bedienung und beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie den Abschnitt „Erforderliche Mindestabstände“ im Kapitel „Aufstellung“ dieses Handbuchs.

Nicht verstellbare Ständer sind in Aluminiumausführung, in Designerfarben oder in Hochglanzausführung in Höhen von 254 bis 406 mm (10" bis 16") lieferbar. Verstellbare Ständer sind in rostfreiem Stahl in Höhen von 254 bis 356 mm (10" bis 14") lieferbar.

ANMERKUNG: Ständer können nicht im Arbeitsbereich nachgerüstet werden.

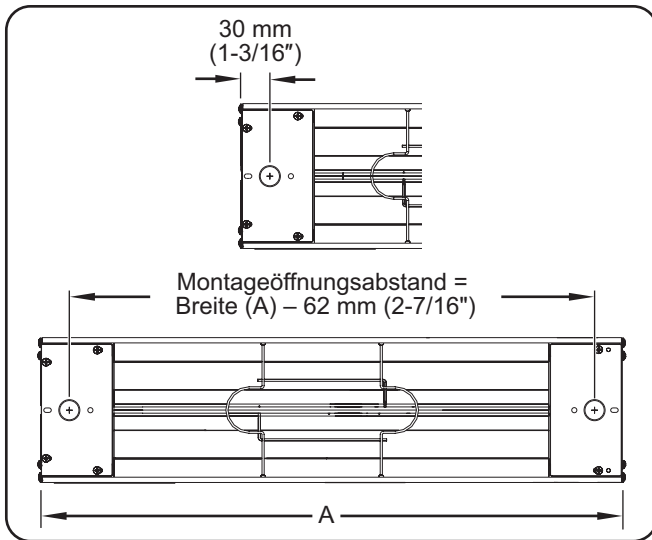
ANMERKUNG: Wenn die Verkabelung verborgen werden soll, muss in der Montagefläche unter der Ständerrohre mit dem Kabelkanal mittig eine Öffnung von 25 mm (1") Durchmesser angebracht werden.

1. Legen Sie das Gerät mit der Oberseite nach unten auf eine ebene Fläche.
- ANMERKUNG:** Bei Geräten, die für diese Aufstellungsart bestimmt sind, ist der Kabelkanal an einer Seite des Geräts befestigt. Der Kabelkanal darf nicht entfernt werden.
2. Bereiten Sie ggf. die Montagefläche für das Verbergen der Verkabelung vor.
 - a. Bringen Sie an der richtigen Stelle der Montagefläche eine Öffnung von 25 mm (1") Durchmesser an.

ANMERKUNG: Den Abstand zwischen der Mitte der beiden Ständer finden Sie, indem Sie von der Gesamtbreite des Speisewärmers 62 mm (2 7/16") subtrahieren.

- b. Führen Sie die flexiblen Leitungen durch die Ständerrohre und in die Montagefläche.

Fortsetzung...

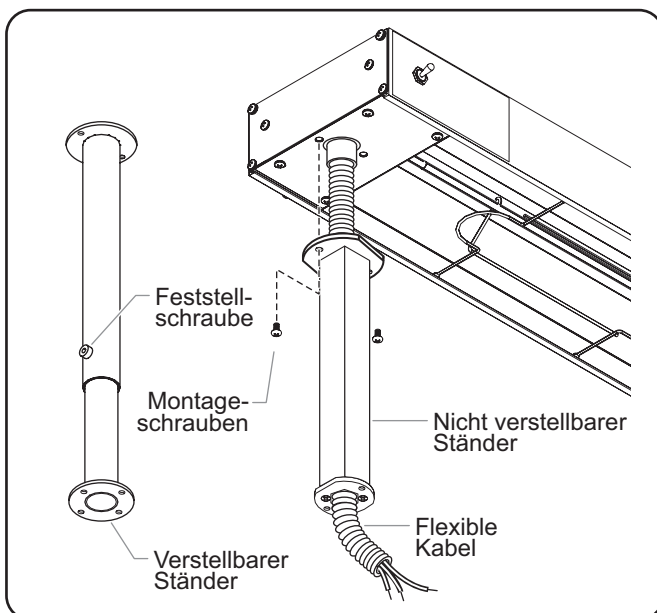


Abmessungen für Kabelkanal in Arbeitsplatte

3. Sichern Sie den Seitenständer der Arbeitsplatte mit den mitgelieferten Schrauben.
4. Richten Sie die gegenüber liegende Seite an den Montageöffnungen am anderen Geräteende aus und sichern Sie den Ständer mit den mitgelieferten Schrauben am Gerät.
5. Befestigen Sie die Ständer an der Montagefläche.

ANMERKUNG: Die verstellbare Ständer können angehoben oder abgesenkt werden, indem die Feststellschraube mit einem Inbusschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird. Nach dem Lösen der Feststellschraube heben Sie das Gerät auf die gewünschte Höhe an oder senken es auf diese ab und ziehen die Schraube wieder fest. Lösen Sie die Schraube nicht stärker als notwendig.

ANMERKUNG: Für die Aufstellung von Doppelgeräten sind zwei Ständerpaare erforderlich.



Montage auf Ständern

Montage mit einstellbarem Befestigungswinkel

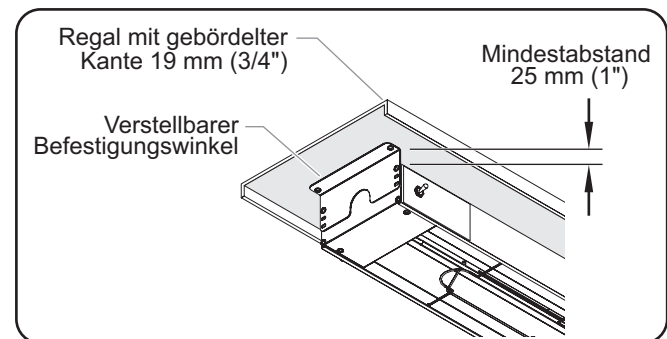
Bei der Montage eines Geräts mit einem Befestigungswinkel wird das Gerät dauerhaft an der Unterseite eines Regals befestigt. Es kann an einem flachen Regal oder an einem Regal mit abgerundeten oder gebördelten Kanten angebracht werden. Die verstellbaren Befestigungswinkel sorgen für den erforderlichen Abstand zwischen dem Gerät und einer entzündbaren Platte.

VORSICHT

Achten Sie auf richtige Bedienung und beachten Sie die Sicherheitsmaßnahmen. Beachten Sie den Abschnitt „Erforderliche Mindestabstände“ im Kapitel „Aufstellung“ dieses Handbuchs.

ANMERKUNG: Wenn das Gerät unter einem Regal angebracht wird, wird die Verwendung von Fernbedienungsschaltern empfohlen.

Verwenden Sie die optionalen justierbaren Befestigungswinkel, um das Gerät unter dem untersten Teil der abgerundete oder gebördelte Kante der Platte anzubringen (zwischen Gerät und Unterseite einer Platte mit abgerundeter oder gebördelter Kante ist eine Lücke von mindestens 25 mm [1"] erforderlich, um Hitzeschäden am elektrischen System des Geräts zu vermeiden).

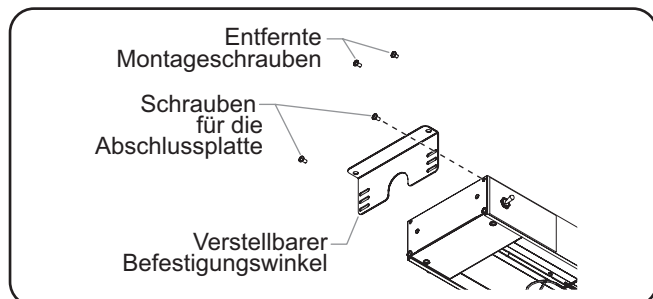


Anbringen an einem gebördelten Regal

Montage der verstellbaren Befestigungswinkel an Aluminiummodellen

Installieren Sie die justierbaren Winkel wie folgt an den Enden von Modellen mit Aluminiumgehäuse (GRA, GRAH, GRAL und GRAHL).

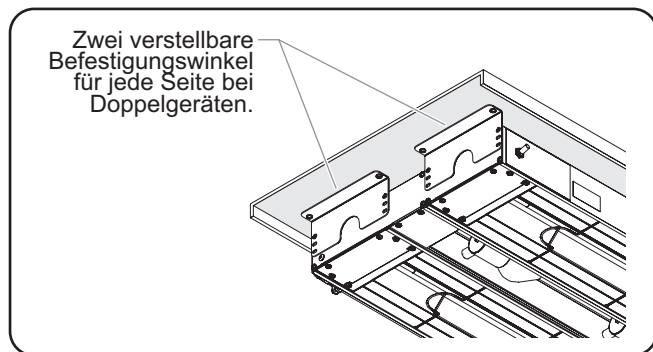
1. Legen Sie das Gerät mit dem Heizelement nach unten auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie die beiden Montageschrauben von der Abschlussplatte und entsorgen Sie die Schrauben.
3. Entfernen Sie die beiden oberen Schrauben an den Abschlussplatten.
4. Richten Sie die verstellbaren Befestigungswinkel an den Löchern in den Abschlussplatten des Geräts aus. Befestigen Sie die Winkel mit den vorher entfernten Schrauben an den Abschlussplatten.



Anbringen der verstellbaren Befestigungswinkel

5. Befestigen Sie den Winkel mit geeignetem Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang) an der Unterseite des Regals.

ANMERKUNG: Für Doppelgeräte werden zwei Winkelpaare benötigt.



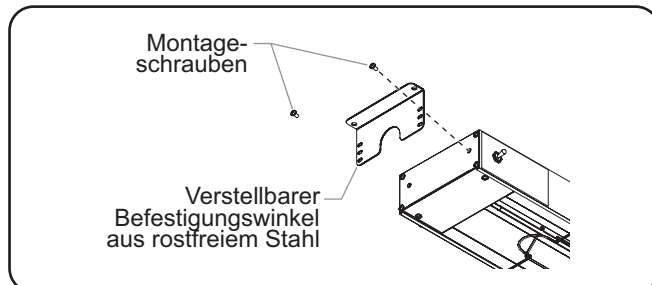
Anbringen von Doppelgeräten

Montage der verstellbaren Befestigungswinkel an Modellen aus rostfreiem Stahl

Installieren Sie die justierbaren Befestigungswinkel wie folgt an den Enden von Modellen mit Gehäuse aus rostfreiem Stahl (GR, GRH, GRL und GRHL).

1. Legen Sie das Gerät mit dem Heizelement nach unten auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie die beiden Montageschrauben von der Abschlussplatte.
3. Richten Sie die verstellbaren Befestigungswinkel an den Montageschraubenöffnungen am Gerät aus.
4. Befestigen Sie den Winkel mit den vorher entfernten Aufhängerschrauben.
5. Befestigen Sie die Winkel mit geeignetem Befestigungsmaterial (nicht im Lieferumfang) an der Unterseite des Regals.

ANMERKUNG: Für Doppelgeräte werden zwei Winkelpaare benötigt.



Anbringen der verstellbaren Befestigungswinkel an Modellen aus rostfreiem Stahl

Informationen zum elektrischen Anschluss

Weitere Informationen zu elektrischen Daten finden Sie in dem Schaltplan, der dem Gerät beiliegt, und auf der Plakette am Gerät mit den Spezifikationen. Vgl. Dokument „Technische Daten“ auf der Seite Infrarot-Speisenwärmer der Hatco®-Website (www.hatcocorp.com).

⚠️ WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Bei fest angeschlossenen Geräten müssen alle Anschlüsse in Übereinstimmung mit den örtlichen und allen weiteren gültigen Bestimmungen hergestellt werden. Dies sollte nur durch geschulte und zugelassene Elektriker geschehen.

⚠️ VORSICHT

Speisenwärmer mit Glühlampen mit einem Netzschalter mit mindestens 20 A für das Heizelement benötigen einen separaten Netzschalter mit höchstens 20 A für die Glühlampen.

ANMERKUNG: Wenn das installierte Gerät in diesem Handbuch nicht abgebildet oder aufgeführt ist, finden Sie im mitgelieferten Schaltplan und in der Installationsanleitung weitere Anweisungen.

Stromversorgung

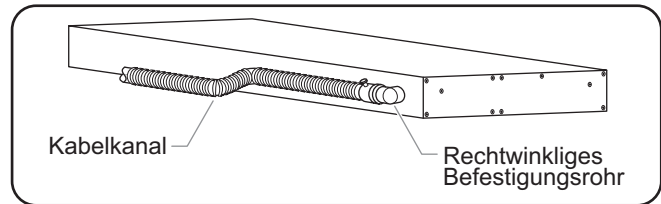
Anschlussmaterial und Kabel müssen für mindestens 90°C (194°F) ausgelegt sein.

- Für einzelne Stromkreise bis zu 15 A ist Kupferdraht ab No. 14 AWG zu verwenden.
- Für einzelne Stromkreise von 15 bis 20 A ist Kupferdraht ab No. 12 AWG zu verwenden.
- Für einzelne Stromkreise von 20 bis 25 A ist Kupferdraht ab No. 10 AWG zu verwenden.
- Für einzelne Stromkreise von 25 bis 30 A ist Kupferdraht ab No. 8 AWG zu verwenden.

ANMERKUNG: Weitere Informationen zu elektrischen Daten finden Sie in dem dem Gerät beiliegenden Schaltplan und auf der Plakette mit den Spezifikationen am Gerät.

Anschluss des Kabelkanals

Geräte, die mit einem rechtwinkligen Befestigungsrohr und einem flexiblen Kabelkanal ausgestattet sind, sind ab Werk vollständig angeschlossen. Befestigen Sie die richtigen Anschlussdrähte an den für hohe Temperaturen ausgelegten Anschlussdrähten im Kabelkanal.



Anschluss des Kabelkanals

ANMERKUNG: Weitere Informationen zu elektrischen Daten finden Sie in dem dem Gerät beiliegenden Schaltplan und auf der Plakette mit den Spezifikationen am Gerät.

Netzkabel- und Steckermodelle

Geräte, die die folgenden Richtlinien erfüllen, können ab Werk mit einem 1.829-mm-Netzkabel (72") und Stecker ausgestattet werden:

- Einzelnes Heizelement
- Max. 1.829 mm (72") Länge
- Eingebauter Schalter
- Montage tragbarer Geräte mit von Hatco gelieferten C- oder T-Ständern oder feste Montage mit S-Haken und Befestigungskette von Hatco.

ANMERKUNG: Für den festen oder dauerhaften Einbau vorgesehene Geräte dürfen nicht mit Netzkabel ausgestattet sein und müssen entsprechend den geltenden Bestimmungen für elektrische Anschlüsse fest verkabelt werden.

Fernbedienungsgehäuse

Die Fernbedienungsgehäuse von Hatco enthalten Schalter, Anschlussdrähte und/oder Leuchtanzeigen und sind einbaufertig.

Für Geräte der RMB-Serie ist ein Fernbedienungsgehäuse pro Speisenwärmer erforderlich.

ANMERKUNG: Die Schalter, Leuchtanzeigen und Verkabelungen sämtlicher Gehäuse entsprechen den UL-Normen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.

WICHTIGER HINWEIS:

Fernbedienungs-Schaltschränke und Steuerschalter sind an einem kühlen, trockenen Ort so weit wie möglich von jeglichem Heizbereich entfernt zu installieren. **Gehäuse oder Schalter dürfen nicht direkt auf, unter oder über dem Gerät oder um das Gerät herum angebracht werden.** Gehäuse oder Schalter dürfen nicht in direktem Kontakt zu **jeglichen** heißen Oberflächen oder in der Nähe dampferzeugender Ausstattung angebracht werden.

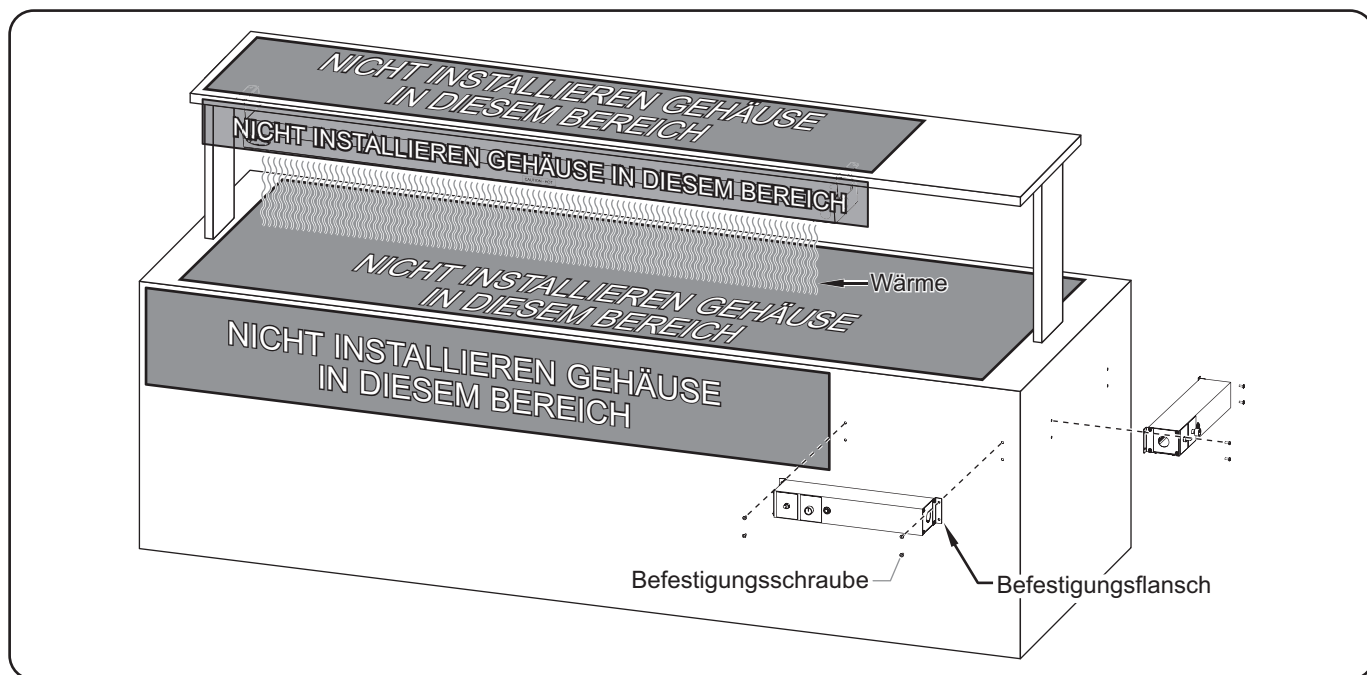
HINWEIS

Fernbedienungsgehäuse müssen außerhalb des Strahlungsbereichs des Speisenwärmers angebracht werden, um einen frühzeitigen Ausfall von Komponenten durch übermäßige Hitze zu vermeiden.

Schalter im Fernbedienungsgehäuse

Zu den optionalen Schaltern im Fernbedienungsgehäuse zählen I/O-Schalter (ein/aus) und stufenlose Regler. Diese Schalter müssen von einem qualifizierten Elektriker in einem (nicht mitgelieferten) genehmigten Schaltkasten/Gehäuse eingebaut werden. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR.

ANMERKUNG: Wenn zwei oder mehr Geräte installiert werden und die von einem Gehäuse abgestrahlte Wärme die Temperatur der anderen erhöhen könnte, sollten die Schalter für die Steuerung in einem Fernbedienungsgehäuse untergebracht werden. Für Geräte einer Mehrfachinstallation sollten Fernbedienungsgehäuse verwendet werden.



Fernaufbaugeschäfte und Einbausketzen

Allgemeines

Glo-Ray® Infrarot-Speisenwärmer sind einfach zu bedienen.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise im Abschnitt WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE, bevor Sie das Gerät verwenden.

⚠️ VORSICHT

VERBRENNUNGSGEFAHR: Einige Außenflächen des Geräts werden heiß. Beim Berühren dieser Flächen Vorsicht walten lassen.

Bedienelemente

Die Steuerregler der Speisenwärmer sind am Gerät angebracht oder an der optionalen Fernbedienung. Es folgt eine Liste der für die Speisenwärmer verfügbaren Bedienelemente.

I/O-Schalter (ein/aus)—Ein- und Ausschalten des Stroms für die Heizelemente und/oder die Beleuchtung (abhängig von der Steuerungskonfiguration).

Stufenlose Regelung—Einschalten des Stroms und Regelung der Temperatur der Heizelemente. Die stufenlose Regelung kann am Gerät eingebaut sein oder sich am Fernbedienungsgehäuse befinden.

ANMERKUNG: Doppelgeräte können nicht mit eingebauten stufenlosen Reglern geliefert werden.

I/O-Leuchtschalter (Ein/Aus) – Schaltet den Strom für die Leuchten ein und aus.

Leuchtanzeige—Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist, und erlischt, wenn es ausgeschaltet wird.

ANMERKUNG: Doppelgeräte erfordern separate Leuchtanzeigen.

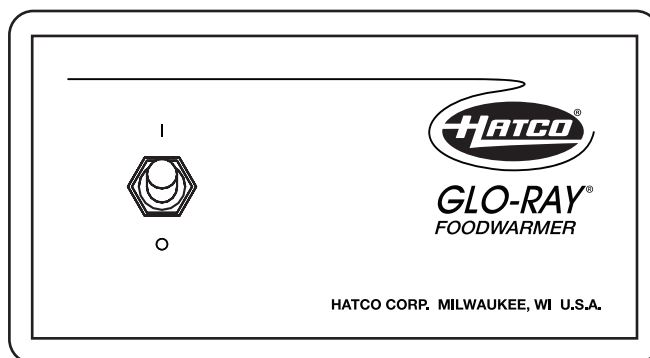
ANMERKUNG: Umschalter können nicht in Stromkreisen über 15 A verwendet werden. Stufenlose Regler können nicht in Stromkreisen über 12,2 A verwendet werden.

Einschalten

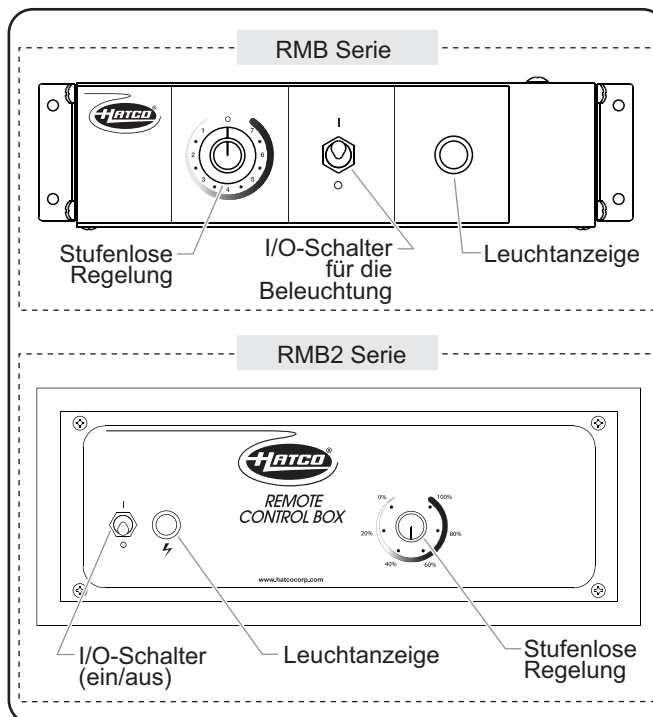
1. Schalten Sie die Heizelemente ein. Die Leuchtanzeige (wenn vorhanden) beginnt zu leuchten und die Heizelemente werden mit Strom versorgt.
 - Wenn das Gerät mit einem I/O-Schalter (ein/aus) ausgestattet ist, bringen Sie diesen in die Stellung I (ein).
 - Wenn das Gerät mit einem oder mehreren stufenlosen Reglern ausgestattet ist, bringen Sie diese(n) in die gewünschte Position.

ANMERKUNG: Warten Sie 15–20 Minuten, bis die Betriebstemperatur erreicht ist.

2. Bringen Sie bei Modellen mit Beleuchtung den I/O-Schalter (ein/aus) der Beleuchtung in die Stellung I (ein).



Bedienfeld mit I/O-Schalter



Fernbedienungsgehäuse

ANMERKUNG: Im Abschnitt OPTIONEN UND ZUBEHÖR finden Sie Informationen zum Fernbedienungsgehäuse.

Ausschalten

1. Bringen Sie den I/O-Schalter (ein/aus) in die Position O (aus) und/oder bringen Sie den stufenlosen Regler in die Position O (aus).
 - Die Leuchtanzeige (wenn vorhanden) und die Heizelemente werden ausgeschaltet.
2. Bringen Sie bei Geräten mit Beleuchtung den I/O-Schalter (ein/aus) in die Stellung O (aus).

Allgemeines

Glo-Ray® Infrarot-Speisenwärmer sind für maximale Lebensdauer und Leistung und minimale Wartung ausgelegt.



WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG:

- Schalten Sie die Stromversorgung mit dem gesicherten Netzschalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es warten, einstellen oder reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser und reinigen Sie das Gerät NICHT mit übermäßig viel Wasser. Das Gerät ist nicht wasserdicht. Es darf nicht betrieben werden, wenn es in Wasser getaucht oder mit übermäßig viel Wasser gereinigt wurde.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Dampf oder übermäßig viel Wasser.
- Dieses Gerät ist nicht für direktes Absprühen mit einem Wasserstrahl geeignet. Es darf nicht mit einem Sprühstrahl gereinigt werden.
- Verwenden Sie bei der Reparatur von Hatco® Geräten ausschließlich Hatco Ersatzteile. Wenn Sie keine Original-Hatco-Ersatzteile verwenden, werden alle Garantien ungültig und Sie setzen die Bediener der Geräte möglicherweise gefährlichen elektrischen Spannungen aus, welche zu Stromschlag oder Verbrennungen führen können. Original-Hatco-Ersatzteile sind für den sicheren Betrieb unter den gegebenen Einsatzbedingungen ausgelegt. Manche Ersatzteile anderer Hersteller oder Nachbauteile verfügen nicht über die geforderten Eigenschaften und funktionieren nicht sicher in Hatco Geräten.

Falls eine Reparatur dieses Geräts erforderlich sein sollte, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Hatco Servicebetrieb oder an die Hatco Serviceabteilung unter +1-414-671-6350.

Tägliche Reinigung

Führen Sie täglich die folgenden Reinigungsarbeiten durch, um die Oberflächenbeschaffenheit des Glo-Ray Infrarot-Speisenwärmers zu erhalten.

HINWEIS

Verwenden Sie nur nichtscheuernde Reinigungsmittel. Scheuernde Reinigungsmittel können die Oberfläche des Geräts verkratzen und es damit unansehnlich und anfällig für das Festsetzen von Verunreinigungen machen.

WICHTIG: Verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffflächen WEDER Papiertücher NOCH Glasreiniger. Papiertücher und Glasreiniger können das Material zerkratzen. Wischen Sie Kunststoffoberflächen mit einem weichen, sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

1. Das Gerät abschalten, das Netzkabel aus der Steckdose ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
2. Sämtliche Metalloberflächen mit einem mit Wasser befeuchteten, weichen Tuch abwischen. Hartnäckige Flecken können mit einem guten, nicht-scheuernden Reiniger entfernt werden. Schwer erreichbare Stellen mit einer kleinen Bürste und milder Seife reinigen.
3. Gesamtes Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen.
4. Reinigen Sie die Kunststoff-Schutzschilder gegen Niesen (falls vorhanden) mit weichen Reinigungstüchern, einer milden Seifenlösung und Wasser. **HINWEIS:** Verwenden Sie keine Papiertücher bzw. Glasreiniger auf Kunststoffoberflächen – diese können zerkratzt werden.

Austauschen einer Auslagenleuchte



WARNUNG

Verwenden Sie nur Glühlampen, die den Bestimmungen der NSF entsprechen und speziell für Bereiche bestimmt sind, an denen Speisen bereitgehalten werden. Zu Bruch gehende Glühlampen ohne Spezialbeschichtung könnten zu Verletzungen von Personen und zur Kontamination der Speisen führen.

Bei der Beleuchtung handelt es sich um eine Glühlampe, die den Warmhaltebereich beleuchtet. Diese Glühlampe verfügt über eine Spezialbeschichtung zum Schutz vor Verletzungen und Kontamination der Speisen im Falle eines Glasbruchs.

So ersetzen Sie eine Glühlampe:

1. Schalten Sie den Netzschalter aus und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
2. Schrauben Sie die Glühlampe aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine neue spezialbeschichtete Glühlampe.

ANMERKUNG: Die splittersicheren Glühlampen von Hatco erfüllen die NSF-Normen für das Warmhalten und Bereithalten von Speisen. Verwenden Sie für 220-V, 230-V, und 240-V-Installationen die Hatco-Teilenummer 02.30.266.00.



WARNUNG

Reparaturen am das Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Von unqualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen können zu Stromschlag oder Verbrennungen führen.



WARNUNG

GEFAHR VON STROMSCHLAG: Schalten Sie die Stromversorgung mit dem gesicherten Netzschalter aus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es warten, einstellen oder reinigen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfemassnahme
Das Gerät ist eingeschaltet, aber es wird warm.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt.	Überprüfen Sie den Netzschalter und schalten Sie ihn gegebenenfalls ein.
	Der Schalter ist defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Hatco® Händler vor Ort oder Hatco.
	Eine Kabelverbindung hat sich gelöst.	
	Ein Heizelement ist defekt.	
Keine ausreichende Wärme.	Das Gerät ist zu hoch über dem Zielbereich angebracht.	Bringen Sie das Gerät niedriger an und bringen Sie dadurch die Wärme näher an das Ziel.
	Übermäßiger Luftzug im Zielbereich des Speisenwärmers.	Verringern Sie den Luftzug oder leiten Sie ihn vom Gerät weg (Klimaanlage oder Abzug).
	Falsche Netzspannung (zu niedrig).	Überprüfen Sie die Stromversorgung des Geräts und sorgen Sie dafür, dass sie der Auslegung des Geräts entspricht. Falls die Spannung falsch ist, passen Sie sie der Auslegung des Geräts an.
Gerät wird zu heiß.	Das Gerät ist zu niedrig über dem Zielbereich angebracht.	Überprüfen Sie, ob die Installation den Spezifikationen für Typ/Modell entspricht. Bringen Sie das Gerät in größerer Höhe an, wenn es zu niedrig ist.
	Spannung zu hoch.	Überprüfen Sie die Stromversorgung des Geräts und sorgen Sie dafür, dass sie der Auslegung des Geräts entspricht. Falls die Spannung falsch ist, passen Sie sie der Auslegung des Geräts an.
Schalter brennen durch.	Gerät falsch aufgestellt.	Stellen Sie das Gerät in angemessenem Abstand von Wänden, Theken und/oder Durchreichen auf. Richtlinien finden Sie im Abschnitt INSTALLATION.
	Fernbedienungsgehäuse ist zu nah am Strahlungsbereich befestigt.	Entfernen Sie das Fernbedienungsgehäuse aus dem Strahlungsbereich.
	Die verwendeten Schalter stammen nicht von Hatco.	Hatco-Originalersatzteile sind für den ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb in einer bestimmungsgemäßen Umgebung ausgelegt. Wenden Sie sich an eine autorisierte Hatco-Vertretung oder an Hatco, wenn Sie Schalter durch Hatco-Originalersatzteile ersetzen möchten.

Haben Sie Fragen zur Störungsbeseitigung?

Wenn Sie weiterhin Probleme beim Beheben einer Störung haben, dann setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Hatco®-Servicebetrieb in Ihrer Nähe oder mit Hatco in Verbindung. Um den nächstgelegenen Serviceanbieter zu finden, melden Sie sich bitte auf der Hatco-Webseite unter www.hatcocorp.com an, wählen Sie das **Support** Pulldown-Menü und klicken Sie auf "Find a Service Agent" (Einen Serviceanbieter finden) oder kontaktieren Sie das **Hatco-Ersatzteil- und Serviceteam** unter:

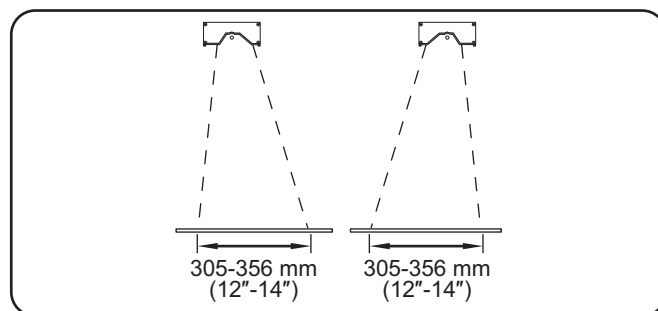
Telefon: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

OPTIONEN UND ZUBEHÖR

Schrägreflektoren

Es sind ferner Schrägreflektor-Bauformen erhältlich. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller. Schrägreflektoren richten das Heizprofil auf die Vorder- oder Rückseite.



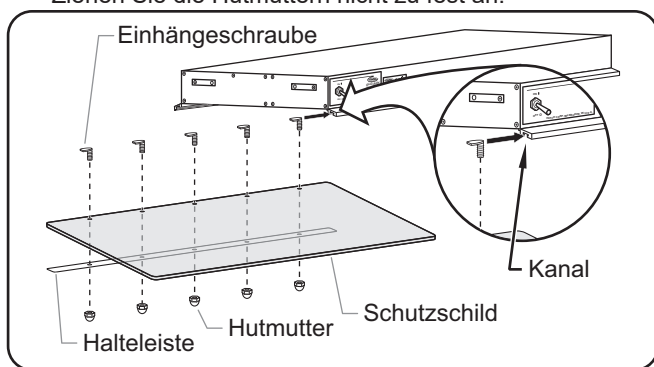
Heizprofile Schrägreflektoren

Schutzschilder

Für die Modelle mit Aluminiumgehäuse sind optionale Schutzhauben erhältlich. Diese sind in Längen von 238 mm bis 356 mm (9 3/8" bis 14") erhältlich. Schutzhauben können auf einer oder auf beiden Seiten des Geräts angebaut werden. Schutzhauben zum Nachrüsten vor Ort sind nicht erhältlich.

So bauen Sie eine Schutzhaube an:

1. Entfernen Sie das Schutzpapier von der Schutzhaube.
2. Führen Sie jede Einhängeschraube von oben durch die Schutzhaube und die Halteleiste. Schrauben Sie unter der Halteleiste lose eine Hutmutter auf jede der Einhängeschrauben.
3. Heben Sie die gesamte Schutzhauben-Baugruppe an und schieben Sie vorsichtig die einzelnen, lose an der Schutzhaube befestigten Einhängeschrauben in den Kanal am Gerät.
4. Richten Sie die Ende der Schutzhaube an den Enden des Geräts aus und ziehen Sie dann die Hutmutter an, um die Schutzhauben an der gewünschten Position zu sichern. Ziehen Sie die Hutmutter nicht zu fest an.



Anbau der Schutzhauben

Fernbedienungsgehäuse — RMB-Serie

Die Fernbedienungsgehäuse der RMB-Serie für den Anschluss an Speisewärmer sind in verschiedenen Größen und Ausführungen verfügbar. Durch Fernbedienungsgehäuse werden die Bedienelemente aus dem Bereich ständiger Hitze entfernt, wodurch sich die Lebensdauer der Bedienelemente erhöht. Die Schalter, Leuchtanzeigen und Verkabelungen sämtlicher Modelle entsprechen den UL-Normen. Wenden Sie sich bezüglich des Typs und der Anordnung der Fernbedienungsgehäuse der RMB-Serie an das Werk.

ANMERKUNG: Bei Fernbedienungsgehäusen der RMB-Serie wird ein Fernbedienungsgehäuse pro Speisewärmer benötigt.

1. Legen Sie den Bereich für die Montage der RMB Box fest.

WICHTIGER HINWEIS:

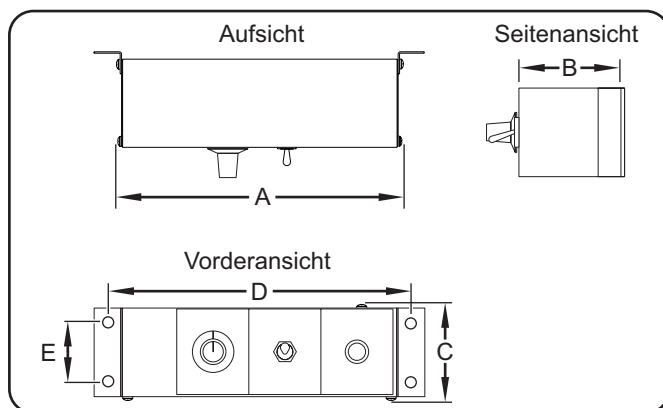
Fernbedienungs-Schaltschränke und Steuerschalter sind an einem kühlen, trockenen Ort so weit wie möglich von jeglichem Heizbereich entfernt zu installieren. **Gehäuse oder Schalter dürfen nicht direkt auf, unter oder über dem Gerät oder um das Gerät herum angebracht werden.** Gehäuse oder Schalter dürfen nicht in direktem Kontakt zu **jeglichen** heißen Oberflächen oder in der Nähe dampferzeugender Ausstattung angebracht werden.

2. Befestigen Sie die RMB mit geeigneten Schrauben oder Befestigungsmaterial auf der Montagefläche.

- Verwenden Sie den Befestigungsflansch an den Enden der RMB.

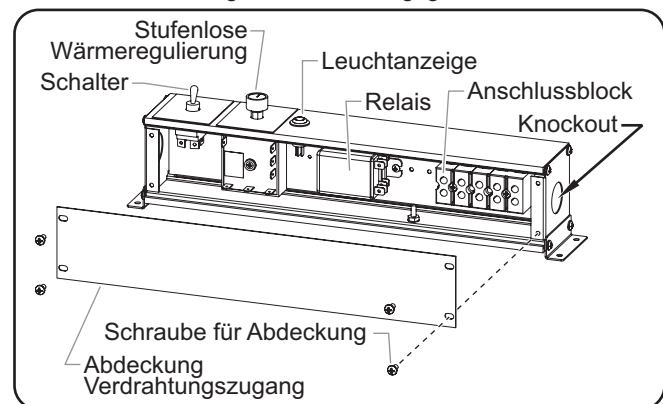
HINWEIS: Die Größenbestimmung der Leitungsdrähte für die Stromversorgung und der vorgelagerte Überstromschutz müssen den Bestimmungen des National Electric Code (NEC) sowie allen örtlichen Codes entsprechen.

Modell	Breite (A)	Tiefe (B)	Höhe (C)	Breite zwischen den Schrauben (D)	Höhe zwischen den Schrauben (E)
RMB-3 Serie	150 mm (5-15/16")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	161 mm (6-5/16")	41 mm (1-5/8")
RMB-7 Serie	239 mm (9-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	249 mm (9-13/16")	41 mm (1-5/8")
RMB-14 Serie	366 mm (14-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	376 mm (14-13/16")	41 mm (1-5/8")
RMB-16 Serie	417 mm (16-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	427 mm (16-13/16")	41 mm (1-5/8")
RMB-20 Serie	518 mm (20-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	529 mm (20-13/16")	41 mm (1-5/8")



Dimensions — RMBs

3. Entfernen Sie die Abdeckung der Verdrahtung unten am Schaltkasten, indem Sie die Schrauben lösen und die Abdeckung abnehmen.
4. Identifizieren und entfernen Sie die entsprechenden Ausbrechöffnungen vom Schaltkasten für die elektronischen Verbindungen.
5. Befestigen Sie die Kabelkanal-Anschlüsse an den Ausbrechöffnungen im Steuerungsgehäuse.



Entfernen der Abdeckung der Verdrahtung

Fortsetzung...

- Stellen Sie die elektrischen Verbindungen zwischen dem Gerät und den Ausgangsklemmen am Anschlussblock oder den Leitungsdrähten im Inneren des Schaltkastens her. Informationen finden Sie in den dem Gerät und dem RMB-Schaltkasten beiliegenden Schaltplänen.

HINWEIS: Verwenden Sie zur Erdung des RMB entweder einen separaten Schutzleiterdraht, metallischen Leiter oder eine andere lokal akzeptierte Methode unter Einhaltung des National Electric Code (NEC) oder des Canadian Electric Code (CEC).

- Binden Sie alle Schutzleiter (grüne und/oder grün/gelbe Leitungen) zusammen und schließen Sie mit einer UL gelisteten Kabelverbindung ab.
- Stellen Sie die elektrischen Verbindungen zwischen der Stromversorgung und den Eingangsklemmen am Anschlussblock oder den Leitungsdrähten im Inneren des Schaltkastens her. Siehe den beiliegenden Schaltplan für den RMB-Schaltkasten.

HINWEIS: Verifizieren Sie, wie zutreffend, welche Leitungsdrähte vom Speisewärmer jeweils für die Phasen-, Nullleiter- und/oder Beleuchtungsverbindungen vorgesehen sind.

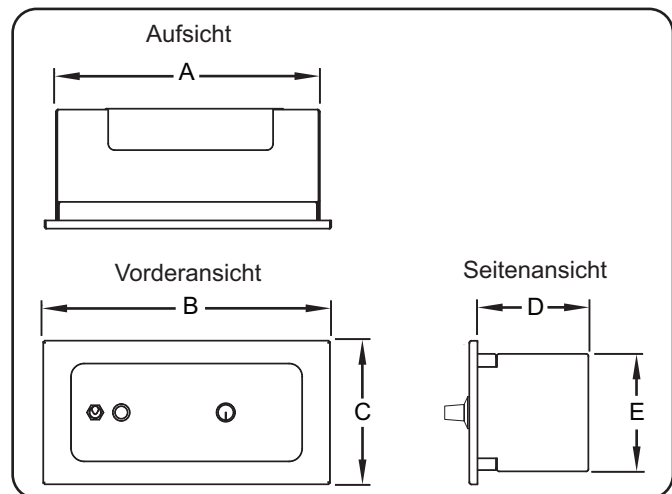
- Stellen Sie sicher, dass alle Drahtverbindungen fest sind und befestigen Sie beide Leitungen an den Leitungsanschlüssen.
- Bringen Sie die Abdeckung der Verdrahtung wieder am unteren Teil des Schaltkastens an.
- Schalten Sie die Stromversorgung mit dem gesicherten Netzschalter ein, schalten Sie das Gerät ein und führen Sie einen Betriebstest durch.

Fernbedienungsgehäuse — RMB2-Serie

An ein einzelnes Fernbedienungsgehäuse der RMB2-Serie können mehrere Speisewärmer angeschlossen werden. Die von allen Speisewärmern gleichzeitig gezogene Stromstärke darf die Auslegung des Fernbedienungsgehäuses nicht überschreiten. Wenden Sie sich bezüglich eines geeigneten Fernbedienungsgehäuses der RMB2-Serie für eine bestimmte Anwendung an das Werk.

Abmessungen der RMB2-Serie

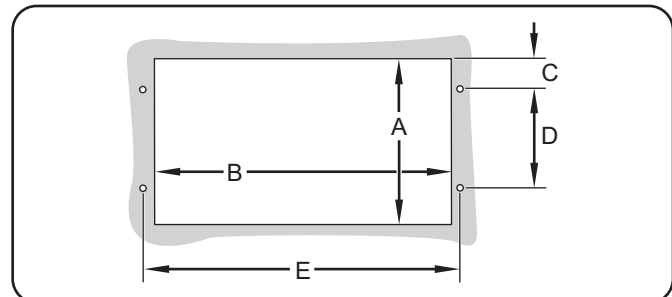
Modell	Breite (A)	Breite (B)	Höhe (C)	Tiefe (D)	Höhe (E)
RMB2-1R	257 mm (10-1/8")	279 mm (11")	140 mm (5-1/2")	109 mm (4-1/4")	116 mm (4-5/8")
RMB2-2R	333 mm (13-1/8")	356 mm (14")	140 mm (5-1/2")	109 mm (4-1/4")	116 mm (4-5/8")



Abmessungen der RMB2-Serie

Äußere Abmessungen der RMB2-Serie

Modell	Äußere Abmessungen der Öffnung		Abmessungen der Schraubenlöcher		
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
RMB2-1R	121 mm (4-3/4")	257 mm (10-1/8")	29 mm (1-1/8")	64 mm (2-1/2")	265 mm (10-7/16")
RMB2-2R	121 mm (4-3/4")	333 mm (13-1/8")	29 mm (1-1/8")	64 mm (2-1/2")	341 mm (13-7/16")



Äußere Abmessungen der RMB2-Serie

Chef-LED-Lampen

Chef-LED-Lampen stehen für Modelle mit Leuchten zur Verfügung. Bei Chef-LED-Lampen handelt es sich um LED-Lampen, mit denen Sie im Vergleich zu herkömmlichen Glühbirnen Energie einsparen. Verwenden Sie folgende Ersatzlampen:

230 Volt

3000K: R02.30.198.01

4000K: R02.30.199.01

Stufenlose Wärmeregulierung

Befolgen Sie dieses Verfahren zur Montage der stufenlosen Wärmeregulierung. Eine stufenlose Wärmeregulierung muss von einem qualifizierten Elektriker in einem (nicht mitgelieferten) genehmigten Schaltkasten/Gehäuse eingebaut werden.

⚠️ WARNUNG

STROMSCHLAGGEFAHR: Schalten Sie den Netzschalter AUS, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Reinigungs-, Einstellungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

HINWEIS

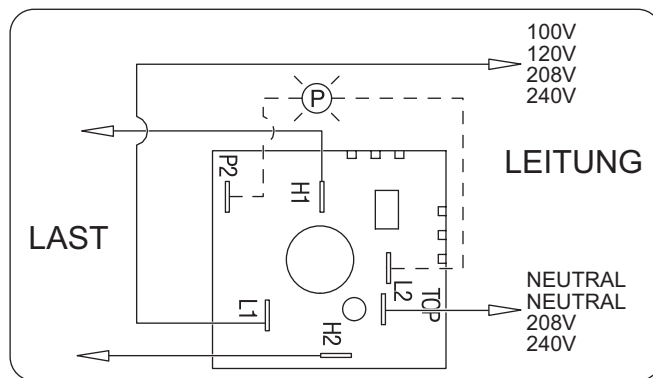
Entfernt montierte Schaltkästen und Schalter müssen außerhalb des Strahlungsbereichs des Speisewärmers angebracht werden, um einen frühzeitigen Ausfall von Komponenten durch übermäßige Hitze zu vermeiden.

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
2. Montieren Sie die stufenlose Wärmeregulierung. Informationen zu den korrekten elektrischen Verbindungen finden Sie im Schaltplan. Stellen Sie sicher, dass der Schalter mit dem H1-Terminal nach oben ausgerichtet montiert wird. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass die Funktionen des Schalters den Markierungen auf der Beschriftung des Schalters entsprechen.
 - Netzeingang: L1 und L2 (für 100-V- und 120-V-Geräte ist L2 der Nullleiter)
 - Zum Heizelement: H1 und H2

HINWEIS: Die Anschlussklemmen an der stufenlosen Wärmeregulierung sind speziell entwickelte, für hohe Temperaturen geeignete Anschlüsse, für die keine Lötverbindungen erforderlich sind.

HINWEIS

Die stufenlose Wärmeregulierung muss unter Verwendung der mit dem Schalter mitgelieferten Anschlussklemmen und Drähte montiert werden. Sollten andere als die bereitgestellten Hatco®-Originalersatzteile verwendet werden, erlöschen alle Gewährleistungsansprüche und die Ausrüstung könnte beschädigt werden.



Schaltplan für die stufenlose Wärmeregulierung (Rückansicht)

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Schalter mit dem H1-Terminal nach oben (12-Uhr-Position) ausgerichtet montiert wird, wie oben dargestellt. Auf diese Weise wird sichergestellt, dass die Funktionen des Schalters den Markierungen auf der Beschriftung des Schalters entsprechen.

Teilenummern des Sets für die stufenlose Wärmeregulierung

Teilenummer Spannung

R02.19.160.00 100 Volt

R02.19.018.00 120 Volt

R02.19.017.00 208 Volt

R02.19.019.00 240 Volt

HINWEISE ZUR GARANTIELEISTUNG

Die Garantiedauer für Hatco Glo-Ray® Speisewärmer beträgt ein Jahr ab Kaufdatum oder achtzehn Monate ab Auslieferung durch Hatco – je nachdem, welches Ereignis eher eintritt.

Wenn während der Garantiezeit ein Problem mit dem Speisewärmer auftritt, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Setzen Sie sich mit Ihrem Hatco-Händler vor Ort in Verbindung

Bei der Kontaktaufnahme mit einem Hatco-Händler zur Anforderung von Kundendienstleistungen halten Sie bitte folgende Informationen bereit, um eine umgehende Bearbeitung zu gewährleisten:

- Modellbezeichnung des Geräts
- Seriennummer (befindet sich auf dem Gerät)
- Beschreibung des am Gerät auftretenden Problems
- Kaufdatum
- Name Ihres Unternehmens
- Versandadresse
- Kontaktperson und Telefonnummer

Der Hatco-Händler Dealer wird:

- Nach Bedarf Ersatzteil(e) bereitstellen
- Den Garantieanspruch zur Bearbeitung an Hatco weiterleiten

Nicht-Garantie Probleme

Falls ein nicht von der Garantie gedecktes Problem auftritt, für das Unterstützung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an die nächste von Hatco autorisierte Serviceagentur.

Aufsuchen der nächsten Serviceagentur:

- Rufen Sie unsere Website unter www.hatcocorp.com auf, wählen Sie das Pulldown-Menü „Resources“ (Ressourcen) aus und klicken Sie auf „Find Service Agent/Distributor“ (Serviceagentur/Vertriebsgesellschaft suchen)
- Rufen Sie Hatco-Service unter der Rufnummer +1 414-671-6350 an
- Senden Sie eine E-Mail an Hatco Service: support@hatcocorp.com

GEWÄHRLEISTUNG, AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE:

Die Hatco® Corporation (Verkäufer) garantiert, dass die von ihr hergestellten Produkte (Produkte) bei normalem Gebrauch und Service und bei Lagerung, Wartung und Installation in strikter Übereinstimmung mit den Werksempfehlungen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die einzige Verpflichtung des Verkäufers gegenüber der natürlichen oder juristischen Person, die die Produkte direkt vom Verkäufer kauft (Kunde), im Rahmen dieser Garantie ist die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts oder eines Teils davon durch den Verkäufer oder eine vom Verkäufer autorisierte Servicestelle, nach Wahl des Verkäufers, die nach Prüfung durch den Verkäufer als fehlerhaft angesehen wird, für einen Zeitraum von: (i) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Lieferung durch den Verkäufer oder (ii) die Gewährleistungsdauer ab dem Datum der Produktregistrierung gemäß den schriftlichen Anweisungen des Verkäufers, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die "Garantiedauer" umfasst einen Zeitraum von achtzehn (18) Monaten oder die unten angegebenen Zeiträume für bestimmte Produktkomponenten. Gutschriften für Produkte oder Teile, die mit vorheriger schriftlicher Genehmigung des Verkäufers zurückgesandt wurden, unterliegen den Bedingungen, die auf dem Materialrücksendegenehmigungsförmular des Verkäufers aufgeföhrt sind. **PRODUKTE ODER TEILE, DIE OHNE VORHERIGE SCHRIFTLICHE GENEHMIGUNG DES VERKÄUFERS ZURÜCKGESCHICKT WERDEN, WERDEN NICHT ZUR GUTSCHRIFT ANGENOMMEN.** Kosten, die dem Kunden durch die Rücksendung, den Austausch oder die Entfernung der Produkte entstehen, werden vom Verkäufer nicht erstattet. Wenn der Defekt unter die Bedingungen der eingeschränkten Garantie fällt, werden die Produkte repariert oder ersetzt und an den Kunden zurückgeschickt, wobei die Kosten für die Rücksendung vom Verkäufer getragen werden. Das hierin vorgesehene Rechtsmittel der Reparatur oder des Ersatzes ist das einzige Rechtsmittel des Kunden. Jegliche unsachgemäße Verwendung, Änderung, Reparatur, Manipulation, falsche Anwendung, unsachgemäße Installation, Anlegen einer falschen Spannung oder jede andere Handlung oder Untätigkeit des Kunden oder anderer Personen (einschließlich der Inanspruchnahme einer nicht autorisierten Servicestelle), die sich nach alleinigem Ermessen des Verkäufers nachteilig auf das Produkt auswirkt, macht diese Garantie ungültig. Die hierin ausdrücklich vorgesehene Garantie kann nur vom Kunden geltend gemacht werden und kann nicht von Kunden des Kunden oder anderen Benutzern der Produkte geltend gemacht werden; vorausgesetzt jedoch, dass, wenn der Kunde ein autorisierter Gerätehändler des Verkäufers ist, der Kunde die hierin vorgesehene Garantie an die Kunden des Kunden abtreten kann, vorbehaltlich aller Einschränkungen dieser Bedingungen, und in diesem Fall wird die Garantie ausschließlich vom Verkäufer in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen kontrolliert. **DIESE BESCHRÄNKTE GARANTIE IST EXKLUSIV UND ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN, DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE AUSDRÜCKLICH OFFENGELEGT WERDEN.**

Zwei (2) Jahre Teilegarantie:

Förderband-Toaster-Elemente (metallummantelt)
Schubladenwärmer-Elemente (metallummantelt)
Schubladenwärmer Schubladenrollen und -führungen
Speisenwärmer-Elemente (metallummantelt)
Display-Wärmeelemente (metallummantelte Luftheizung)
Halteschränkelemente (metallummantelte Luftheizung)
Beheizte Brunnenelemente - Serie HW, HWB und HWBI (metallummantelt)
Induktionslinien
Induktionswärmer

Fünf (5) Jahre Teilegarantie:

3CS- und FR-Tanks

Zehn (10) Jahre Teilegarantie:

Elektrische Booster-Heizungstanks
Gas-Booster-Heizungstanks

Neunzig (90) Tage Nur-Teile-Garantie:

Ersatzteile

Ungeachtet anderslautender Bestimmungen in diesem Dokument deckt die eingeschränkte Garantie nach alleinigem Ermessen des Verkäufers keine Komponenten ab, wie z. B., aber nicht beschränkt auf Folgendes beschichtete Glühbirnen, Leuchtstofflampen, Wärmelampen, beschichtete Halogenleuchtstofflampen, Halogenwärmelampen, Xenon-Glühbirnen, LED-Lichtrohren, Glaskomponenten und Sicherungen; Produktausfall in Booster-Tank, Rippenrohr-Wärmetauscher oder anderen Wasserheizungsgeräten durch Verkalkung, Ablagerungen, chemischen Angriff oder Einfrieren.

ANWEISUNGEN ZUR GARANTIEREGISTRIERUNG:

Die Produktregistrierung muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Auslieferung aus unserem Werk eingereicht werden, um sich für eine zusätzliche Abdeckung zu qualifizieren. Die Registrierung kann über das Formular auf der Website des Verkäufers, über das Formular, das über den QR-Code auf dem Produkt (sofern verfügbar) zugänglich ist, oder durch einen Anruf beim Kundendienst mit den erforderlichen Informationen erfolgen: **+1-414-671-6350.**

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:

DER VERKÄUFER HAFTET NICHT FÜR INDIREKTE SCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN, FOLGESCHÄDEN, STRAFSCHADENSERSATZ, EXEMPLARISCHE SCHÄDEN ODER BESONDERE SCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENE GEWINNE, KOSTEN FÜR ERSATZPRODUKTE ODER ARBEITSKOSTEN, DIE SICH AUS DEM VERKAUF, DER VERWENDUNG ODER DER INSTALLATION DER PRODUKTE, AUS DEM EINBAU DER PRODUKTE IN EIN ANDERES PRODUKT ODER AUS DER VERWENDUNG ALS BESTANDTEIL EINES ANDEREN PRODUKTS ERGEBEN, ODER AUS IRGEND EINER ANDEREN URSACHE, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF EINER (AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN) GARANTIE ODER AUF EINEM VERTRAG, EINER UNERLAUBTEN HANDLUNG ODER EINER ANDEREN HAFTUNGSTHEORIE BERUHEN, UND UNABHÄNGIG VON ALLEN RATSCHLÄGEN ODER ZUSICHERUNGEN, DIE DER VERKÄUFER IN BEZUG AUF DEN VERKAUF, DIE VERWENDUNG ODER DIE INSTALLATION DER PRODUKTE GEGEBEN HAT, SELBST WENN DER VERKÄUFER SICH DER MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN BEWUSST IST. IN KEINEM FALL ÜBERSTEIGT DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS AUS ODER IM ZUSAMMENHANG MIT DIESEM VERTRAG DEN GESAMTBETRAG, DEN DER KUNDE INNERHALB DER DREI (3) MONATE, DIE DEM EREIGNIS, DAS DEN ANSPRUCH DES KUNDEN BEGRÜNDET, UNMITTELBAR VORANGEGANGEN SIND, AN DEN VERKÄUFER FÜR DIE PRODUKTE GEZAHLT HAT. DIE HIERIN DARGELEGTE BESCHRÄNKUNGEN DER HAFTUNG DES VERKÄUFERS SIND GÜLTIG UND DURCHSETZBAR, UNGEACHTET EINES FEHLENS DES WESENTLICHEN ZWECKS DES IN DIESEN BEDINGUNGEN ANGEgebenEN BESCHRÄNKTEN RECHTSMITTELS.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, diese Bedingungen jederzeit nach eigenem Ermessen zu aktualisieren, die mit dem Datum der Veröffentlichung verbindlich werden. Die aktuellste Version unserer vollständigen Verkaufsbedingungen finden Sie auf unserer Website unter: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Informazioni Importanti per il Proprietario	23
Introduzione	23
Importanti Informazioni Sulla Sicurezza	24
Descrizione dei Modelli.....	26
Designazione dei Modelli.....	26
Dati Tecnici.....	27
Configurazioni delle Spine.....	27
Dimensioni.....	27
Installazione	28
Informazioni Generali	28
Altezze di Montaggio Consigliate	29
Requisiti di Distanza Minimi	29
Installazione di Unità Portatili	31

Installazione di Unità Sospese con Catena.....	32
Installazione di Unità Permanenti.....	32
Informazioni sui cablaggi elettrici	34
Funzionamento	36
Informazioni Generali	36
Manutenzione.....	37
Informazioni Generali	37
Pulizia giornaliera	37
Sostituzione della luce sul display.....	37
Guida alla Soluzione dei Problemi	38
Opzioni e Accessori	38
Informazioni Sugli Interventi in Garanzia	41
Garanzia Limitata Internazionale	42

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO

Registrare numero di modello, numero di serie, tensione e data d'acquisto dell'unità negli spazi appositi (etichetta delle specifiche situata sul lato dell'unità). Queste informazioni dovranno essere fornite nel momento in cui verrà richiesta l'assistenza Hatco.

N. del modello

N. di serie

Tensione di alimentazione

Data di acquisto

Registrare l'unità!

Completando la registrazione della garanzia online si eviteranno ritardi nell'inizio della copertura. Visitare il sito Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il menu "Parts & Service" e fare clic su "Warranty Registration".

Orario d'ufficio: Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a venerdì Central Time (CT)
(Orari estivi—Da giugno a settembre:
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 5:00 DI POMERIGGIO
Da lunedì a giovedì
Dalle 7:00 DI MATTINA alle 04:00 DI POMERIGGIO
il venerdì)

Telefono: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Si possono ottenere informazioni supplementari visitando il nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com.



Corretto smaltimento di questo prodotto

Questo contrassegno indica che il prodotto e i relativi componenti elettronici non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti commerciali. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non adeguato, riciclare in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire questo prodotto e i relativi componenti elettronici, contattare il fornitore presso cui è stato acquistato per informazioni sulle modalità di riciclaggio sicure per l'ambiente.

INTRODUZIONE

Le termostrisce a infrarossi Glo-Ray® garantiscono un tempo massimo di conservazione degli alimenti, minimizzando il rischio di intossicazioni alimentari. La sicurezza e la qualità ottimali sono il risultato di una conservazione del cibo alle temperature appropriate utilizzando i modelli di calore preconcentrati Glo-Ray. I modelli di calore preconcentrati evitano la cottura eccessiva del cibo nella parte centrale e il raffreddamento ai bordi concentrando le temperature più alte nella parte più esterna delle superfici di supporto dove la perdita di calore è maggiore. Utilizzando riflettori appositamente progettati per dirigere il calore dall'elemento, le termostrisce Glo-Ray mantengono le temperature massime più a lungo e a livelli costantemente sicuri senza cuocere il cibo oltre il punto di eccellenza.

Le termostrisce a infrarossi Glo-Ray sono disponibili con o senza lampade a incandescenza infrangibili per illuminare l'area di riscaldamento. Queste lampadine hanno un rivestimento speciale che le protegge dai danni e dalla contaminazione alimentare in caso di rottura.

Le termostrisce a infrarossi Glo-Ray sono prodotti che derivano da un'estesa ricerca e test sul campo. I materiali usati sono stati scelti per fornire la massima durata, un aspetto piacevole e prestazioni ottimali. Ogni unità è controllata e testata a fondo prima della spedizione.

Il presente manuale fornisce istruzioni sull'installazione, sulla sicurezza e sul funzionamento delle termostrisce a infrarossi Glo-Ray. Si consiglia di leggere tutte le istruzioni di installazione, operative e di sicurezza contenute nel presente manuale prima di installare o utilizzare l'unità.

Le informazioni di sicurezza del presente manuale sono segnalate con le seguenti scritte:

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni gravi o letali.

⚠ ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione pericolosa che se non viene evitata può causare lesioni lievi o moderate.

⚠ AVVISO

AVVISO serve a indicare situazioni che non riguardano lesioni della persona.



Leggere le seguenti importanti informazioni sulla sicurezza, al fine di evitare infortuni gravi o anche fatali, ed evitare danni alle apparecchiature o alle cose.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Le unità fornite senza cavo elettrico e spina necessitano di una connessione via cavo al sistema elettrico in loco. La connessione deve essere messa a terra in modo corretto e avere la tensione, le dimensioni e la configurazione riportate nelle specifiche elettriche dell'unità. Contattare un elettricista qualificato per determinare e installare la connessione elettrica appropriata.
- Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e con la corretta tensione, dimensione e configurazione di spina. Se spina e presa non combaciano, contattare un elettricista qualificato per determinare e installare una presa elettrica con le appropriate dimensioni e tensione.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia, regolazione o manutenzione, disattivare l'alimentazione, staccare il cavo di alimentazione o disattivare l'interruttore di circuito e lasciare raffreddare l'unità.
- **NON** immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Interrompere l'uso se il cavo di alimentazione è sfilacciato o logoro.
- Non tentare di riparare o sostituire un cavo di alimentazione danneggiato. Il cavo deve essere sostituito da Hatco®, un Centro di Assistenza Autorizzato Hatco o una persona con qualifiche simili.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco®. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO:

- Posizionare l'unità alla distanza adeguata da materiali e pareti combustibili. Qualora non vengano rispettate le distanze di sicurezza, potrebbe verificarsi una decolorazione o una combustione. Fare riferimento alle informazioni specifiche per l'installazione e il montaggio relativi alle distanze adeguate presenti in questo manuale.
- Assicurarsi di seguire le informazioni di installazione elencate di seguito per termostrisce specifiche. Qualora non vengano rispettate le distanze di sicurezza, potrebbe verificarsi una decolorazione o una combustione.
 - a. Non installare termostrisce con wattaggio standard (serie GR, GRA, GRN, GRL e GRAL) a meno di 254 mm (10") sopra le superfici combustibili.
 - b. Non installare termostrisce con wattaggio elevato (serie GRH, GRAH, GRNH, GRHLe GRAHL) a meno di 343 mm (13-1/2") sopra le superfici combustibili.
 - c. Non installare termostrisce doppie (serie GR-xxD, GRA-xxD, GRH-xxD, GRAH-xxD, GRL-xxD, GRAL-xxD, GRHL-xxD e GRAHL-xxD) sopra superfici combustibili.
 - d. Installare tutte le termostrisce singole ad una distanza minima di 76 mm (3") da una parete combustibile o superficie adiacente.

Utilizzare solo lampadine che soddisfino pienamente o superino gli standard della NSF e che siano ideate in modo specifico per aree destinate alla conservazione degli alimenti. La rottura delle lampadine non rivestite in modo speciale potrebbe provocare lesioni personali e/o contaminazione degli alimenti.

Questa unità non è destinata all'uso da parte di bambini o persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte. Sorvegliare opportunamente i bambini e tenerli lontani dall'unità.

Assicurarsi che tutti gli operatori siano stati istruiti sull'uso sicuro e appropriato dell'unità.

⚠ AVVERTENZA

Per l'installazione mediante catene, assicurarsi che le stesse abbiano una resistenza sufficiente e che siano fissate in modo sicuro sia alla termostriscia sia al luogo di montaggio. Le catene installate in modo non corretto potrebbero causare l'allentamento e la conseguente caduta delle termostrisce. Non posizionare nulla sopra le termostrisce installate mediante catene.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

⚠ ATTENZIONE

Pericolo di ustione: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Gli oli di produzione standard e approvati potrebbero causare la fuoriuscita di fumo per i primi 30 minuti di avvio. Questa condizione è temporanea. Azionare l'unità senza prodotti alimentari fino al dissolvimento del fumo.

Le termostrisce dotate di luci a incandescenza che necessitano di un interruttore di circuito maggiore di 20 ampere per l'elemento riscaldante devono avere un interruttore di circuito separato per le luci a incandescenza che sono pari a 20 ampere o inferiori.

Garantire un funzionamento sicuro e adeguato. Fare riferimento ai "requisiti di distanza minima" elencati nella sezione Installazione del presente manuale.

AVVISO

L'installazione di due o più unità separate con meno di 76 mm (3") tra gli alloggiamenti può causare un guasto prematuro dei componenti. La mancata osservazione delle distanze può provocare danni dovuti al calore ai componenti elettrici non coperti da garanzia.

Le unità sono specifiche per tensione. Prima di iniziare l'installazione, fare riferimento all'etichetta delle specifiche per verificare i requisiti elettrici.

Non aggiungere soffitto decorativo per nascondere una termostriscia di passaggio. Il calore eccessivo può causare il guasto dell'unità.

Per evitare un guasto prematuro dei componenti dovuto al calore in eccesso, gli interruttori di controllo a distanza devono essere installati all'esterno della zona di calore della termostriscia.

I danni ai materiali dei piani di lavoro causati dal calore generato dalle apparecchiature Hatco non sono inclusi nella garanzia Hatco. Contattare il produttore del materiale del piano di lavoro per informazioni sulle applicazioni.

Usare solo panni e detergenti non abrasivi. Detergenti e panni abrasivi potrebbero graffiare la finitura dell'unità, rovinandone l'aspetto e rendendolo sensibile all'accumulo di sporcizia.

NOTA: Fare riferimento alle tabelle di identificazione dei simboli sul retro di questo manuale per le definizioni dei simboli che potrebbero apparire in questo manuale.

Tutti i Modelli

Le termostrisce a infrarossi Glo-Ray® Hatco® mantengono i cibi caldi alle temperature ottimali più a lungo. I cibi non si seccano né cambiano colore. Anche i cibi più delicati mantengono inalterato il loro aspetto. Il modello di calore preconcentrato Glo-Ray dirige il caldo da un elemento tubolare sull'intera superficie di conservazione.

Le termostrisce Glo-Ray possono essere ordinate a wattaggio standard o elevato, con alloggiamenti in alluminio della lunghezza di 457–3658 mm (18"–144"), alloggiamenti in acciaio inossidabile della lunghezza di 610–2438 mm (24"–96") o alloggiamenti in acciaio inossidabile con design stretto della lunghezza di 457–1829 mm (18"–72").

Tutte le termostrisce presentano diverse opzioni di montaggio e posizioni degli interruttori. Sono disponibili anche protezioni igieniche, illuminazione a incandescenza, scatole dei comandi a distanza, interruttori con controlli infiniti opzionali.

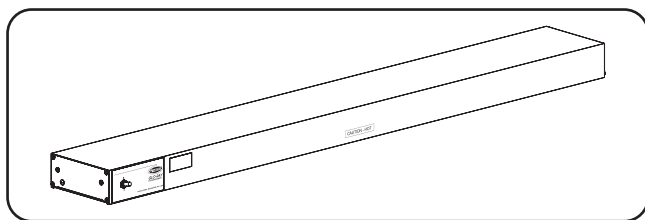
Modelli GR-xx, GRH-xx, GRL-xx, e GRHL-xx

Modelli in acciaio inossidabile sono disponibili con o senza luci a incandescenza.

NOTA: Le termostrisce di acciaio inox non sono disponibili con protezioni igieniche.

Modelli GRA-xx, GRAH-xx, GRAL-xx, e GRAHL-xx

Modelli in alluminio a elemento singolo sono disponibili con o senza luci a incandescenza.

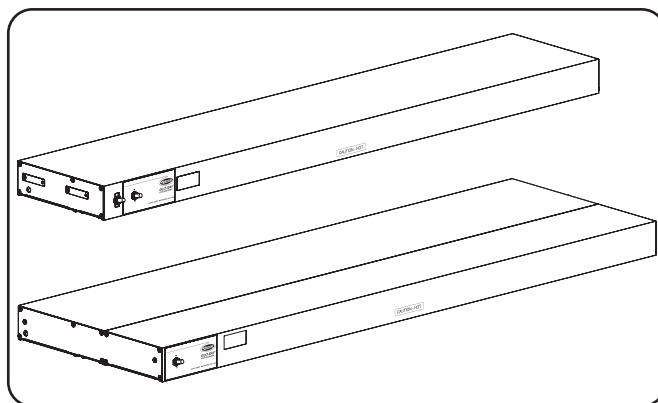


Modello GRA-48

Modelli GR-xxD, GRA-xxD, GRH-xxD, GRAH-xxD, GRL-xxD, GRAL-xxD, GRHL-xxD, e GRAHL-xxD

I modelli doppi consentono il montaggio di due o più termostrisce l'una accanto all'altra per fornire un'area di conservazione più ampia (i modelli doppi sono costruiti con un distanziale di 76 mm [3"] o 152 mm [6"] tra gli elementi di riscaldamento).

Tutti i modelli doppi sono disponibili con o senza lampade a incandescenza. I modelli doppi in alluminio sono disponibili con o senza protezioni igieniche anticontaminazione.



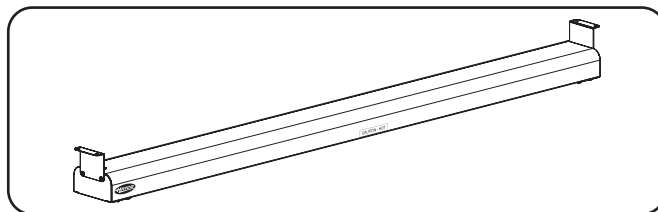
Modelli GRAHL-48 e GRAL-48D

NOTA: Le luci a incandescenza e le protezioni igieniche non sono disponibili per il retrofit.

Modelli GRN-xx e GRNH-xx

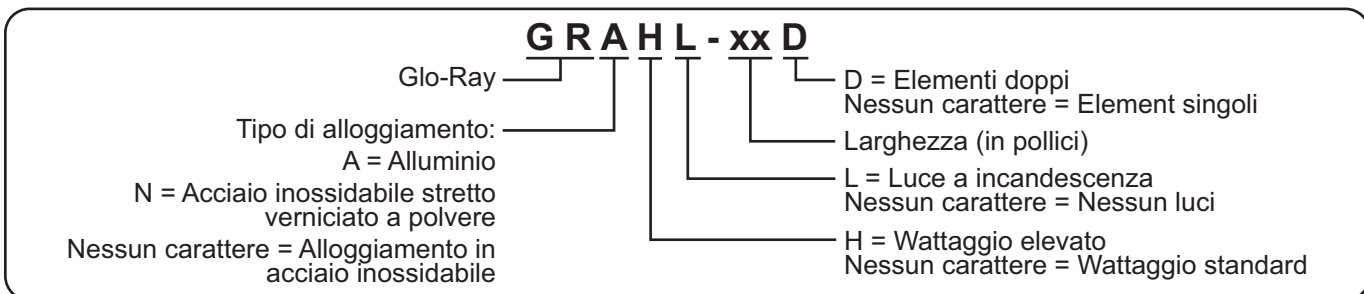
I modelli stretti sono disponibili in acciaio inossidabile, acciaio verniciato a polvere o vari colori moderni.

NOTA: Le termostrisce con design stretto non sono disponibili con luci, protezioni igieniche o come unità doppie.



Modello GRN-48

DESIGNAZIONE DEI MODELLI



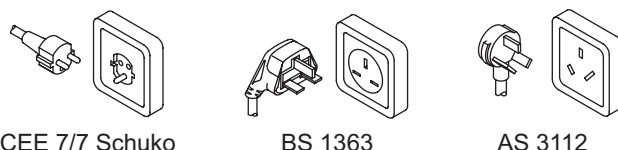
Configurazioni delle spine

Per alcune unità, spina e cavo da 1829 mm (72") sono disponibili come opzioni installate in fabbrica. Queste unità devono essere dotate di comandi integrati da 1829 mm (72") o meno e di un kit catena standard, stand a C o stand a T.

NOTA : Il set spina e cavo non è disponibile per unità con luci.

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Collegare l'unità a una presa elettrica opportunamente messa a terra e di corretta tensione e configurazione di spina. Se la spina e la presa non corrispondono, mettersi in contatto con un elettricista qualificato per stabilire la tensione corretta e installare la presa elettrica della misura giusta.



CEE 7/7 Schuko

BS 1363

AS 3112

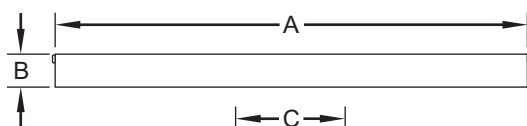
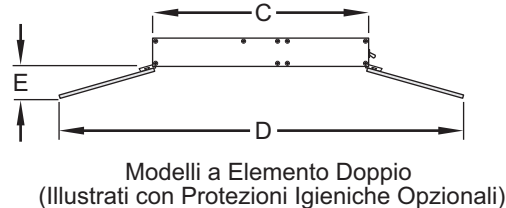
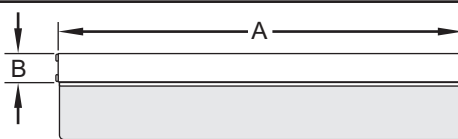
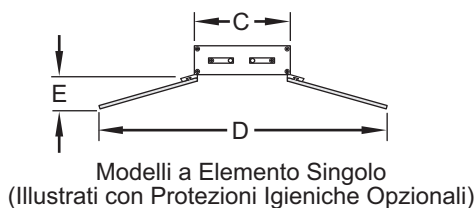
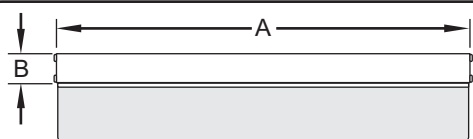
Configurazioni delle spine

NOTA: Presa non fornita da Hatco.

NOTA: Fare riferimento allo schema di cablaggio in dotazione e all'etichetta delle caratteristiche tecniche sull'unità per informazioni elettriche specifiche. Inoltre, fare riferimento al documento "Electrical Rating Charts" (Schemi dei valori nominali elettrici) sulla pagina Infrared Strip Heaters (Termostrisce a infrarossi) del sito Web Hatco (www.hatcocorp.com).

Dimensioni

Modello	Larghezza (A)	Altezza (B)	Profondità (C)	Profondità (D)	Altezza (E)
GR e GRH	457-2438 mm (18"-96")	63 mm (2-1/2")	152 mm (6")	---	---
GRA e GRAH	457-3658 mm (18"-144")	63 mm (2-1/2")	152 mm (6")	584 mm (23")	102 mm (4")
GRAL e GRAHL	457-3658 mm (18"-144")	63 mm (2-1/2")	229 mm (9")	660 mm (26")	102 mm (4")
GRL e GRHL	457-1829 mm (18"-72")	63 mm (2-1/2")	229 mm (9")	660 mm (26")	102 mm (4")
GR-, GRA-, GRH-, GRAH-, GRL-, GRAL-, GRHL-, e GRAHL-xxD	457-3658 mm (18"-144")	63 mm (2-1/2")	76 mm (3") distanziatore: 381 mm (15") 152 mm (6") distanziatore: 457 mm (18")	76 mm (3) distanziatore: 813 mm (32") 152 mm (6) distanziatore: 889 mm (35")	102 mm (4")
GRN e GRNH	457-1829 mm (18"-72")	51 mm (2")	102 mm (4")	---	---



Modelli Stretti

NOTA: Aggiungere 216 mm (8-1/2") alla profondità (D) e 44 mm (1-3/4") all'altezza (E) se l'unità è configurata con una protezione igienica anticontaminazione da 356 mm (14").

Informazioni generali

Utilizzare le informazioni in questa sezione per preparare e installare le termostrisce a infrarossi. Assicurarsi di individuare le informazioni specifiche per il tipo di installazione. Le termostrisce a infrarossi sono spedite con la maggior parte dei componenti preassemblati. Le unità doppie sono disponibili con un distanziale di 76 mm (3") or 152 mm (6") preassemblato in fabbrica.

AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO:

- **Posizionare l'unità alla distanza adeguata da materiali e pareti combustibili. Qualora non vengano rispettate le distanze di sicurezza, potrebbe verificarsi una decolorazione o una combustione. Fare riferimento alle informazioni specifiche per l'installazione e il montaggio relativi alle distanze adeguate presenti in questo manuale.**
- **Assicurarsi di seguire le informazioni di installazione elencate di seguito per termostrisce specifiche. Qualora non vengano rispettate le distanze di sicurezza, potrebbe verificarsi una decolorazione o una combustione.**
 - a. **Non installare termostrisce con wattaggio standard (serie GR, GRA, GRN, GRL e GRAL) a meno di 254 mm (10") sopra le superfici combustibili.**
 - b. **Non installare termostrisce con wattaggio elevato (serie GRH, GRAH, GRNH, GRHL e GRAHL) a meno di 343 mm (13-1/2") sopra le superfici combustibili.**
 - c. **Non installare termostrisce doppie (serie GR-XXD, GRA-XXD, GRH-XXD, GRAH-XXD, GRL-XXD, GRAL-XXD, GRHL-XXD e GRAHL-XXD) sopra superfici combustibili.**
 - d. **Installare tutte le termostrisce singole ad una distanza minima di 76 mm (3") da una parete combustibile o superficie adiacente.**

ATTENZIONE

Garantire un funzionamento sicuro e adeguato. Fare riferimento ai "requisiti di distanza minima" elencati nella sezione Installazione del presente manuale.

AVVISO

Non aggiungere soffitto decorativo per nascondere una termostriscia di passaggio. Il calore eccessivo può causare il guasto dell'unità.

I danni ai materiali dei piani di lavoro causati dal calore generato dalle apparecchiature Hatco® non sono inclusi nella garanzia Hatco. Contattare il produttore del materiale del piano di lavoro per informazioni sulle applicazioni.

NOTA: Contattare il produttore del materiale del piano di lavoro per informazioni sulle applicazioni e per i limiti della temperatura della superficie prima di installare l'unità.

1. Rimuovere l'unità dalla scatola della spedizione e rimuovere tutti i materiali utilizzati per l'imballaggio.

NOTA: Per evitare ritardi nella ricezione della garanzia, completare la registrazione della garanzia online. Consultare la sezione INFORMAZIONI IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO per i dettagli.

2. Rimuovere il nastro e l'imballo di protezione da tutte le superfici dell'unità.

NOTA: Se l'unità è dotata di apparecchi opzionali, consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI nel presente manuale.

3. Installare/montare l'unità in un luogo appropriato.
 - a. Verificare che vengano rispettate le altezze di montaggio consigliate e i requisiti di distanza minima per il modello appropriato. Fare riferimento a "Altezze di montaggio consigliate" e "Requisiti di distanza minima" in questa sezione.
 - b. Per l'installazione di unità portatili, fare riferimento a "Installazione di unità portatili" in questa sezione.
 - c. Per l'installazione a sospensione con catena, fare riferimento a "Installazione di unità sospese con catena" in questa sezione.
 - d. Per l'installazione di unità permanenti, fare riferimento a "Installazione di unità permanenti" in questa sezione.

Montaggio doppio

Quando si montano le unità l'una accanto all'altra, è necessario mantenere uno spazio non inferiore a 76 mm (3") tra le unità. Le unità doppie ordinate dalla fabbrica sono spedite con un distanziale preassemblato di 76 mm (3") o 152 mm (6").

AVVISO

L'installazione di due o più unità separate con meno di 76 mm (3") tra gli alloggi può causare un guasto prematuro dei componenti. La mancata osservazione delle distanze può provocare danni dovuti al calore ai componenti elettrici non coperti da garanzia.

Montaggio sotto una mensola

Quando un'unità viene montata sotto una mensola, utilizzare staffe angolari per garantire una distanza adeguata. Le scatole dei comandi a distanza sono consigliate per mantenere gli interruttori lontani dalla zona di calore ed evitarne un guasto prematuro.

Passaggio

Se l'area di passaggio è profonda 305-406 mm (12"-16"), può essere utilizzata un'unità singola a wattaggio standard o elevato. Per un'area di passaggio profonda 508-610 mm (20"-24"), si consiglia un'unità doppia con wattaggio standard o elevato. L'installazione di più unità deve avere uno spazio minimo di 76 mm (3") fra le termostrisce.

T-Leg o C-Leg

Non montare unità più lunghe di 1829 mm (72") su T-leg o C-leg.

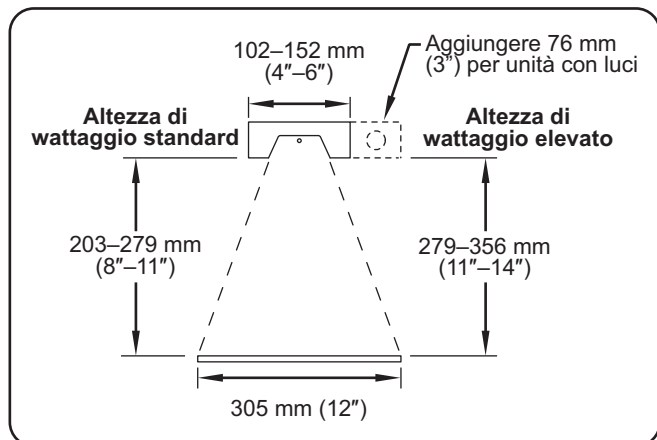
Sopra il tavolo a vapore

Quando il montaggio è eseguito sopra un tavolo a vapore, è necessario installare una scatola dei comandi a distanza.

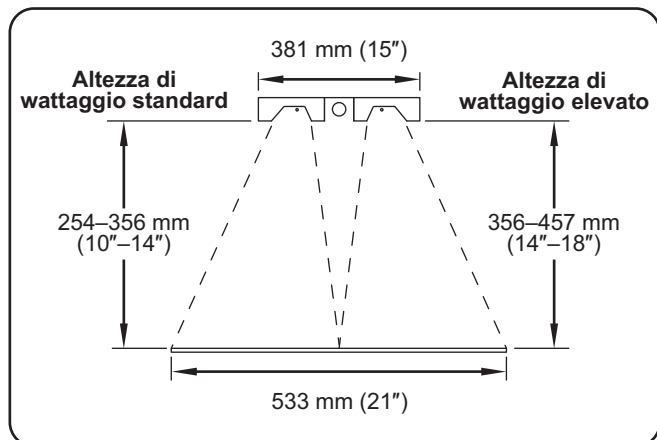
Altezze di montaggio consigliate

Le altezze di montaggio consigliate sono fornite da Hatco per una corretta conservazione degli alimenti in base ai test effettuati in fabbrica.

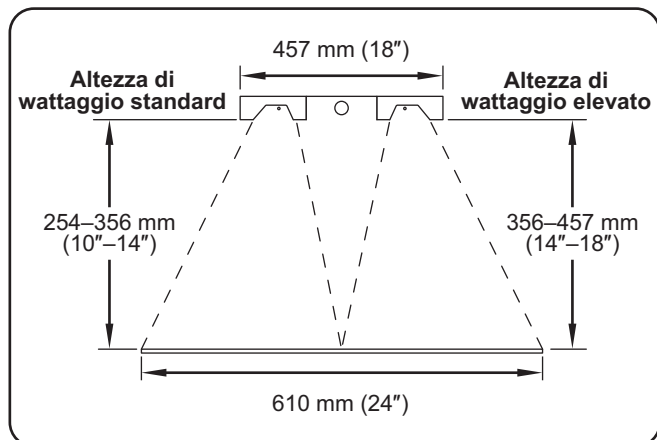
Assicurarsi che l'altezza di montaggio soddisfi i requisiti di distanza minima indicati in "Requisiti di distanza minima per ambienti infiammabili" o in "Requisiti di distanza minima per ambienti non infiammabili" in questa sezione.



Altezza degli elementi consigliata per i modelli singoli in tutte le larghezze.



Altezza degli elementi consigliata per i modelli doppi con un distanziale di 76 mm (3") in tutte le larghezze.



Altezza degli elementi consigliata per i modelli doppi con un distanziale di 152 mm (6") in tutte le larghezze.

Requisiti di distanza minima

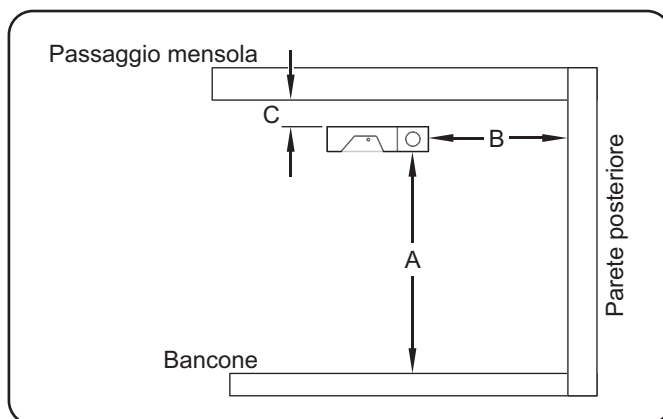
I requisiti di distanza minima elencati garantiscono la sicurezza dell'installazione e, di conseguenza, devono essere rispettati per gli ambienti infiammabili e non infiammabili.

Ambienti infiammabili

I requisiti di distanza minimi per ambienti infiammabili sono indicati allo scopo di evitare rischi d'incendio, scolorimento e combustione.

Modello	(A)	(B)	(C)
GR, GRA, GRL GRAL, GRN	254 mm (10")	76 mm (3")	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRHL, GRAHL, GRNH	343 mm (13-1/2")	76 mm (3")	25 mm (1")

NOTA: Le termostrisce doppie non possono essere installate in ambienti combustibili.



Requisiti di distanza per combustibili

NOTA: Le dimensioni dei modelli di riscaldamento variano in base all'altezza dell'unità.

Ambienti non infiammabili

I requisiti di distanza minimi per ambienti non infiammabili sono forniti allo scopo di evitare scolorimento e combustione.

Unità con cavo con interruttori integrati

Modello	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL	253 mm (10")	---	76 mm (3")
GRH, GRAH, GRAHL	279 mm (11")	---	76 mm (3")

Unità cablate con interruttori integrati

Modello	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL, GRN	203 mm (8")	---	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRAHL Con infinito calore o Luce indicatore	253 mm (10")	---	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRHL, GRAHL con il Tasto bistabile di SU/VIA DA	203 mm (8")	---	25 mm (1")

Unità cablate con interruttori a distanza

Modello	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL, GRN	203 mm (8")	0 mm (0")	0 mm (0")
GRH, GRAH, GRAHL, GRNH	203 mm (8")	0 mm (0")	0 mm (0")

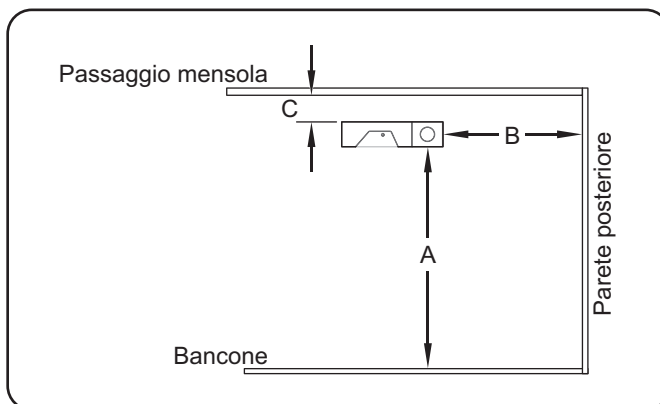
Unità doppie con interruttori integrati

Modello	(A)	(B)*	(C)
GRA-xxD GRAH-xxD GRAL-xxD GRAHL-xxD	253 mm (10")	---	25 mm (1")

Unità doppie con interruttori a distanza

Modello	(A)	(B)*	(C)
GR-xxD, GRH-xxD GRA-xxD GRAH-xxD GRL-xxD GRHL-xxD GRAL-xxD GRAHL-xxD	203 mm (8")	76 mm (3")	0 mm (0")

* Deve essere un'applicazione di passaggio, non dotata di installazione sulla parete posteriore.



Requisiti di distanza per non combustibili

Installazione di unità portatili

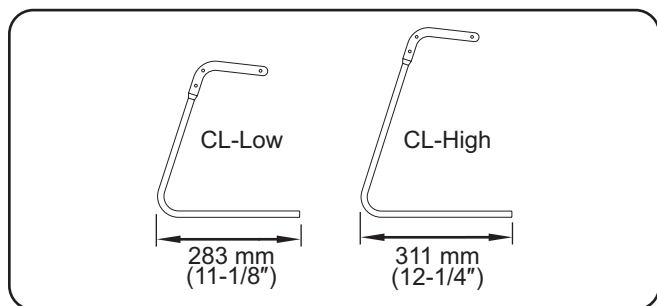
Le unità con termostrisce singole di lunghezza inferiore ai 1829 mm (6') possono essere montate su supporti C-Leg o T-Leg per uso portatile. Le unità portatili cavo di alimentazione.

NOTA: C-Leg e T-Leg non possono essere usati con unità con termostrisce doppie.

Montaggio del supporto C-Leg

Sono disponibili due tipi di C-Leg.

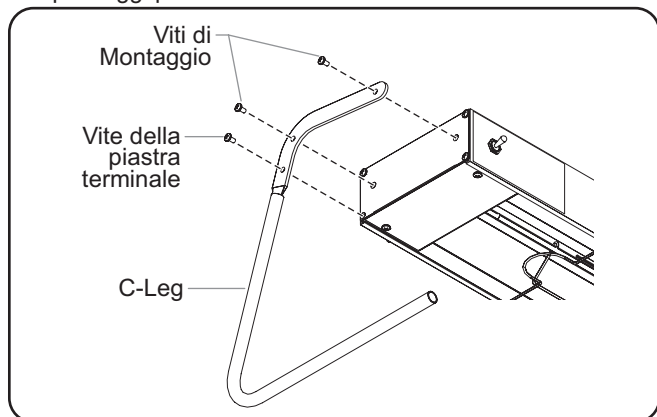
- CL-Low = 254 mm (10") di altezza, solo per termostrisce con wattaggio standard fino a 1829 mm (72") di larghezza.
- CL-High = 343 mm (13-1/2") di altezza, solo per termostrisce con wattaggio elevato fino a 1829 mm (72") di larghezza.



Dimensioni dell'ingombro del C-Leg

Eseguire le seguenti procedure per installare un supporto C-Leg su ogni estremità dell'unità.

1. Posizionare l'unità capovolta su una superficie piana.
2. Installare la protezione igienica, se applicabile (fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI per i dettagli sull'installazione della protezione igienica).
3. Rimuovere le due viti di montaggio dalla piastra terminale.
4. Rimuovere la vite della piastra terminale che si allinea con il foro di montaggio più basso sul C-Leg.
5. Allineare i tre fori di montaggio sul C-Leg con i tre fori sull'unità. Fissare l'asta all'unità con le tre viti rimosse nei passaggi precedenti.

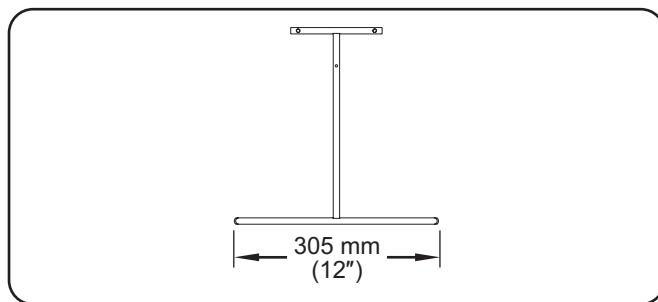


Supporto C-Leg

Montaggio del supporto T-Leg

I supporti T-Leg sono disponibili nelle seguenti altezze:

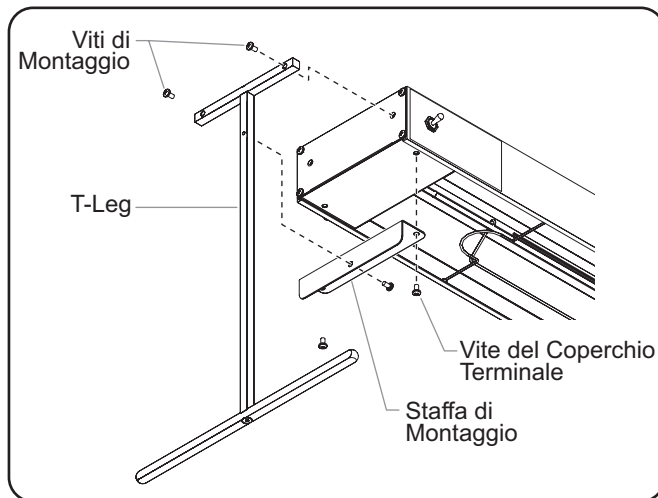
- Unità a wattaggio standard = 254 mm (10")
- Unità a wattaggio elevato = 343 mm (13-1/2"), 406 mm (16"), 457 mm (18")



Dimensioni dell'ingombro del T-Leg

Eseguire le seguenti procedure per installare un supporto T-Leg su ogni estremità dell'unità.

1. Posizionare l'unità capovolta su una superficie piana.
2. Installare la protezione igienica, se applicabile (fare riferimento alla sezione OPZIONI E ACCESSORI per i dettagli sull'installazione della protezione igienica).
3. Allineare il supporto di montaggio con il coperchio del terminale sulla parte inferiore dell'unità e rimuovere le due viti sul coperchio del terminale corrispondenti ai fori sulla staffa di montaggio.
4. Fissare la staffa di montaggio all'unità con le due viti del coperchio del terminale.
5. Rimuovere le due viti di montaggio dalla piastra terminale.
6. Allineare i due fori di montaggio sulla "T" piccola del T-Leg con i due fori per le viti di montaggio sulla piastra terminale. Fissare la gamba all'unità con le due viti di montaggio precedentemente rimosse.
7. Allineare il foro di montaggio singolo sull'asta verticale del T-Leg con il foro sulla staffa di montaggio. Fissare dall'interno con la vite fornita.



Montaggio terminale del supporto T-Leg

Installazione di unità sospese con catena

Il montaggio a sospensione con catena fissa un riscaldatore a nastro a una superficie superiore con l'uso di linguette a sospensione e ganci a "S".

NOTA: Le unità ordinate con un gancio a "S" opzionale sono dotate del numero corretto di linguette di sospensione, due ganci a "S" e due tratti di catena di collegamento da 152 mm (6"). Un'ulteriore catena (P/N 05.03.020.00) può essere ordinata da Hatco® per il sistema di montaggio a sospensione oppure può essere determinata un'altra opzione da parte di un installatore qualificato.

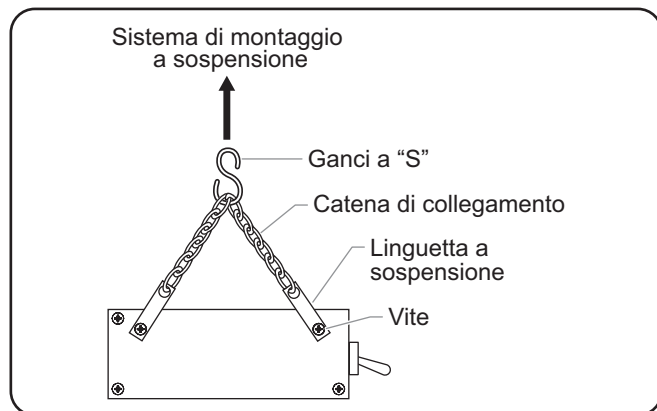
⚠ AVVERTENZA

Per l'installazione mediante catene, assicurarsi che le stesse abbiano forza sufficiente e che siano fissate in modo sicuro sia all'unità sia alla posizione di montaggio. Le catene installate in modo non corretto potrebbero causare l'allentamento e la conseguente caduta dell'unità. Non posizionare nulla sopra le unità installate mediante catene.

Garantire un funzionamento sicuro e adeguato. Fare riferimento ai "requisiti di distanza minima" elencati nella sezione Installazione del presente manuale.

NOTA: La resistenza della catena fornita da Hatco è sufficiente per mantenere il peso dell'unità con sicurezza solo se montato in modo corretto.

1. Preparare il sistema di montaggi a sospensione per i ganci a "S". Assicurarsi che il sistema sia sicuro e impostato di modo che l'unità sarà sospesa a un livello, con distanza sicura e appropriata da pareti, mensola e alimenti.
2. Su ogni estremità dell'unità:
 - a. Rimuovere le due viti di montaggio dalla piastra terminale.
 - b. Fissare una linguetta di sospensione a ciascun foro per vite di montaggio, utilizzando le viti di montaggio rimosse.
3. Agganciare in modo sicuro una delle catene di collegamento da 152 mm (6") tra ciascun paio di linguette a sospensione.
4. Agganciare un gancio a "S" al centro di ciascuna catena di collegamento.
5. Sollevare con attenzione l'unità e attaccare i ganci a "S" su ciascuna estremità dell'unità al sistema di montaggio a sospensione. Assicurarsi che l'unità sia uniforme.



Montaggio con ganci a "S"

Installazione di unità permanenti

Le unità con termostrisce possono essere montate permanentemente con supporti tubolari o staffe angolari. Le unità permanenti non sono disponibili con un collegamento con spina e cavo di alimentazione. Per la procedura di installazione, fare riferimento alla sezione adeguata per il montaggio permanente.

Montaggio su supporto tubolare

Il montaggio su supporto tubolare collega in maniera permanente l'unità a un piano di lavoro o tavolo per servire. Tutto il cablaggio può essere nascosto all'interno di uno dei supporti tubolari.

⚠ ATTENZIONE

Garantire un funzionamento sicuro e adeguato. Fare riferimento ai "requisiti di distanza minima" elencati nella sezione Installazione del presente manuale.

I supporti tubolari non regolabili sono disponibili in alluminio, colori moderni o finiture lucide con altezze di 254-406 mm (10"-16"). I supporti tubolari regolabili sono disponibili in acciaio inossidabile con altezze di 254-356 mm (10"-14").

NOTA: I supporti tubolari non possono essere installati a posteriori sul posto.

NOTA: Se il cablaggio deve essere nascosto, la superficie di montaggio deve disporre di un foro del diametro di 25 mm (1") centrato al di sotto del supporto contenente il condotto del cablaggio.

1. Posizionare l'unità capovolta su una superficie piana.

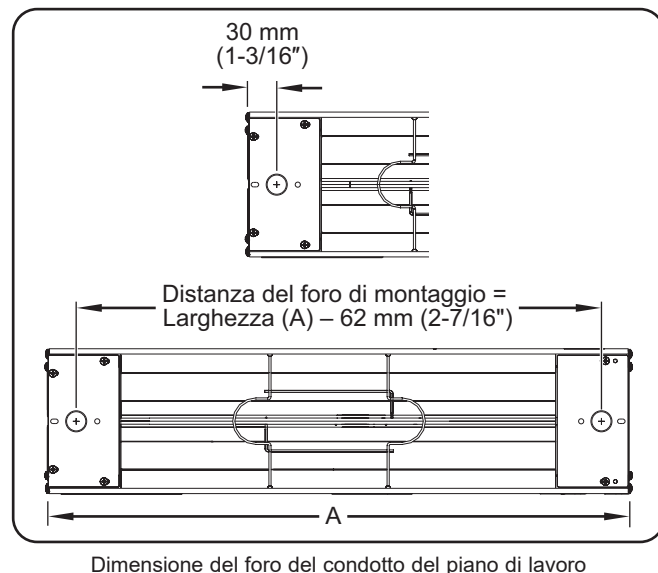
NOTA: Le unità per questa applicazione sono fornite con il condotto applicato su un lato dell'unità. Il condotto non deve essere rimosso.

2. Se applicabile, preparare la superficie di montaggio per nascondere il cablaggio.

- a. Tagliare un foro del diametro di 25 mm (1") nella sede adeguata all'interno della superficie di montaggio.

NOTA: La distanza tra il centro dei due supporti si ricava sottraendo 62 mm (2-7/16") dalla larghezza complessiva della termostrisca.

- b. Infilare il condotto flessibile nel supporto tubolare e nella superficie di montaggio.

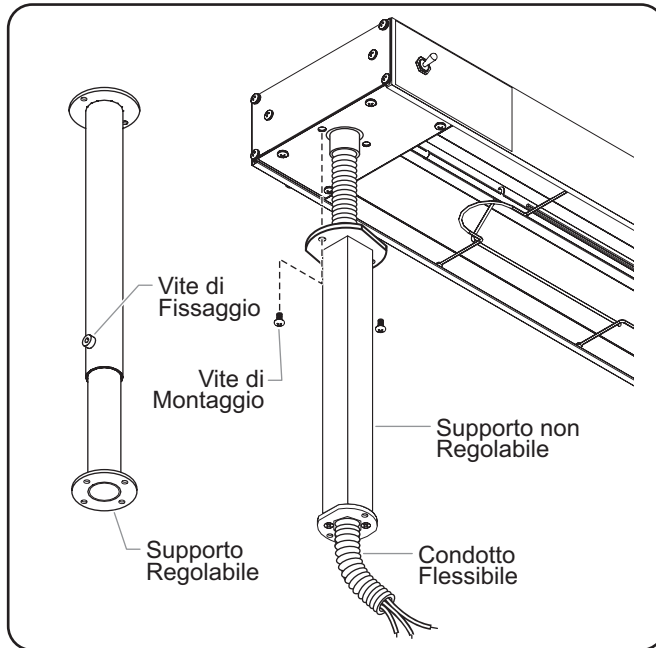


Dimensione del foro del condotto del piano di lavoro

3. Fissare il supporto dal lato del condotto all'unità usando le viti fornite.
4. Allineare il supporto dal lato opposto con i fori di montaggio all'altra estremità dell'unità e fissare il supporto all'unità usando le viti fornite.
5. Fissare i supporti alla superficie di montaggio.

NOTA: I supporti regolabili possono essere sollevati o abbassati ruotando la vite di fissaggio di un giro in senso antiorario con una chiave a brugola. Dopo aver allentato la vite di fissaggio, sollevare o abbassare l'unità all'altezza desiderata e serrare nuovamente la vite. Non allentare la vite più del necessario.

NOTA: Due paia di supporti tubolari saranno necessari per montare unità doppie.



Montaggio su supporto tubolare

Montaggio della staffa angolare regolabile

Il montaggio di un'unità con una staffa angolare collega permanentemente l'unità alla parte inferiore di una mensola. Può essere montata su una mensola piana o su una mensola con bordi arrotondati/flangiati. Le staffe angolari regolabili forniranno lo spazio necessario tra l'unità e una mensola infiammabile.

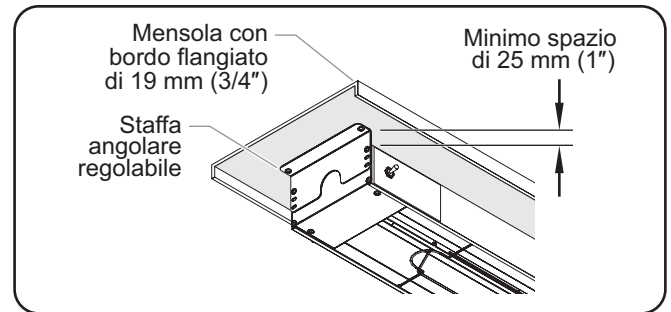


ATTENZIONE

Garantire un funzionamento sicuro e adeguato. Fare riferimento ai "requisiti di distanza minima" elencati nella sezione Installazione del presente manuale.

NOTA: Quando si esegue il montaggio dell'unità sotto una mensola, si consiglia di usare interruttori di controllo a distanza.

Usare le staffe angolari regolabili opzionali per montare l'unità sotto la parte più bassa del bordo arrotondato o flangiato della mensola (è necessario uno spazio minimo di 25 mm [1"] tra l'unità e la parte inferiore di una mensola arrotondata o flangiata per evitare danni causati dal calore al sistema elettrico dell'unità).



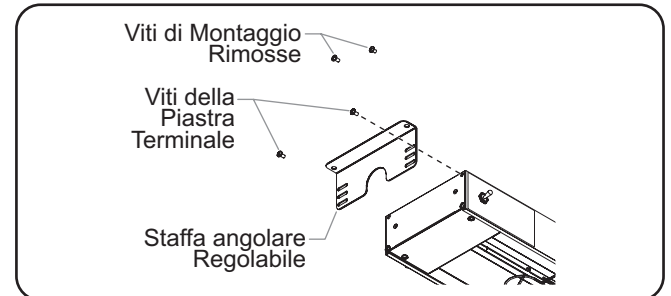
Installazione su una mensola con bordi flangiati

NOTA: Le unità serie GRN sono fornite con staffe angolari dello stesso colore che consentono di disporre di una distanza di 38 mm (1-1/2") tra lo scaldavivande e la mensola.

Montaggio della staffa angolare regolabile su modelli in alluminio

Utilizzare la seguente procedura per installare staffe regolabili su ogni terminale dei modelli con alloggiamento in alluminio (GRA, GRAH, GRAL e GRAHL).

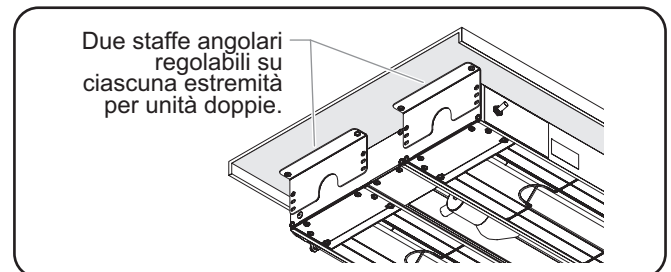
1. Posizionare l'unità su una superficie piana con l'elemento di riscaldamento rivolto verso il basso.
2. Rimuovere le due viti di montaggio dalla piastra terminale e scartarle.
3. Rimuovere le due viti della piastra superiore.
4. Allineare la staffa angolare regolabile ai fori di montaggio della piastra dell'unità. Fissare la staffa angolare con le viti della piastra precedentemente rimosse.



Installazione della staffa angolare regolabile su modello in alluminio

5. Fissare la staffa angolare alla parte inferiore della mensola mediante dispositivi di fissaggio appropriati (non forniti da Hatco).

NOTA: Due paia di staffe saranno necessarie per unità doppie.



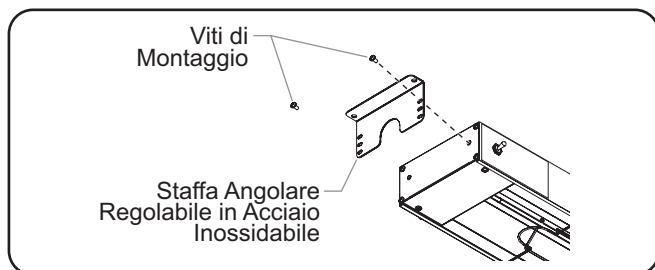
Montaggio unità doppia

Montaggio della staffa angolare regolabile su modelli in acciaio inossidabile

Utilizzare la seguente procedura per installare staffe angolari regolabili su ogni estremità dei modelli di alloggiamenti in acciaio inossidabile (GR, GRH, GRL e GRHL).

1. Posizionare l'unità su una superficie piatta con l'elemento di riscaldamento rivolto verso il basso.
2. Rimuovere le due viti di montaggio dalla piastra terminale.
3. Allineare la staffa angolare regolabile con i fori per le viti di montaggio dell'unità.
4. Fissare la staffa angolare con le viti della linguetta a sospensione precedentemente rimosse.
5. Fissare le staffe angolari alla parte inferiore della mensola mediante dispositivi di fissaggio appropriati (non forniti da Hatco®).

NOTA: Due paia di staffe saranno necessarie per unità doppie.



Installazione della staffa angolare regolabile su modello in acciaio inossidabile

Informazioni sui cablaggi elettrici

Per informazioni elettriche specifiche, fare riferimento allo schema di cablaggio in dotazione e all'etichetta delle caratteristiche tecniche applicata all'unità. Inoltre, fare riferimento al documento "Electrical Rating Charts" (Schemi dei valori elettrici nominali) nella pagina Infrared Strip Heaters (Strisce termiche a infrarossi) del sito Web Hatco (www.hatcocorp.com).

⚠ AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Per le unità cablate, tutte le connessioni elettriche devono essere conformi alle normative elettriche locali e ad altre normative applicabili. Le connessioni devono essere eseguite da un elettricista qualificato e abilitato.

⚠ ATTENZIONE

Le termostricce dotate di luci a incandescenza che necessitano di un interruttore di circuito maggiore di 20 ampere per l'elemento riscaldante devono avere un interruttore di circuito separato per le luci a incandescenza che sono pari a 20 ampere o inferiori.

NOTA: Se l'unità installata non è illustrata o elencata nel presente manuale, fare riferimento allo schema di cablaggio fornito con l'unità e alle informazioni sull'installazione dell'unità per ulteriori istruzioni.

Alimentazione

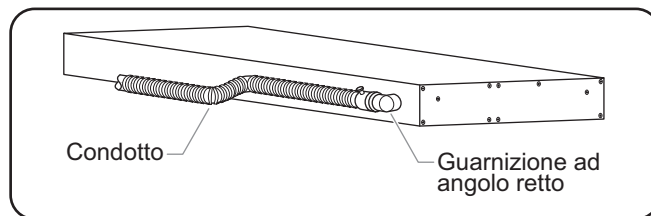
Installare cavo e connettori adatti a una temperatura di almeno 90°C (194°F).

- Utilizzare un minimo di filo in rame 14 AWG per circuiti singoli fino a 15 ampere.
- Utilizzare un minimo di filo in rame 12 AWG per circuiti singoli da 15 a 20 ampere.
- Utilizzare un minimo di filo in rame 10 AWG per circuiti singoli da 20 a 25 ampere.
- Utilizzare un minimo di filo in rame 8 AWG per circuiti singoli da 25 a 30 ampere.

NOTA: Fare riferimento allo schema di cablaggio fornito con l'unità e all'etichetta delle specifiche applicata all'unità per informazioni elettriche specifiche.

Collegamento del condotto

Le unità fornite con una guarnizione ad angolo retto e condotto flessibile agganciato hanno tutti i collegamenti interni completati in fabbrica. Collegare le derivazioni dell'alimentazione adeguate ai cavi delle derivazioni a temperatura elevata nel condotto.



Collegamenti del condotto

NOTA: Fare riferimento allo schema di cablaggio fornito con l'unità e all'etichetta delle specifiche applicata all'unità per informazioni elettriche specifiche.

Modelli con spina e cavo di alimentazione

Se l'unità soddisfa le seguenti linee guida, può essere fornita con spina e cavo di alimentazione da 1829 mm (72") applicati in fabbrica:

- Elemento di riscaldamento singolo
- Lunghezza pari o inferiore a 1829 mm (72")
- Interruttore integrato
- Montaggio portatile con C-Leg o T-Leg forniti da Hatco o montaggio fisso con ganci a "S" e catena per il montaggio forniti da Hatco.

NOTA: Le unità per il montaggio fisso o permanente non possono disporre di cavo di alimentazione applicato e devono essere cablate in base alle normative elettriche nazionali e locali.

Scatole dei comandi a distanza

Le scatole dei comandi a distanza includono interruttori, derivazioni e/o spie luminose e sono pronte per l'installazione.

La serie RMB richiede una sola scatola dei comandi a distanza per termostriscia. La serie RMB consente il collegamento di più termostrisce a una scatola dei comandi a distanza.

NOTA: Le scatole dei comandi a distanza sono disponibili in diverse configurazioni in base al modello. Tutte le scatole sono costruite secondo gli standard UL per consentire la sistemazione di interruttori, spie luminose e cablaggio. Consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI per ulteriori informazioni.

IMPORTANTE:

Le scatole e gli interruttori di controllo con montaggio a distanza devono essere installati in un luogo fresco e asciutto, il più lontano possibile da qualsiasi zona calda. **Non montare le scatole o gli interruttori direttamente sotto, vicino o sopra l'unità.** Non montare le scatole o gli interruttori a contatto diretto con **qualsiasi** superficie riscaldata o vicino a qualsiasi apparecchiatura che genera vapore.

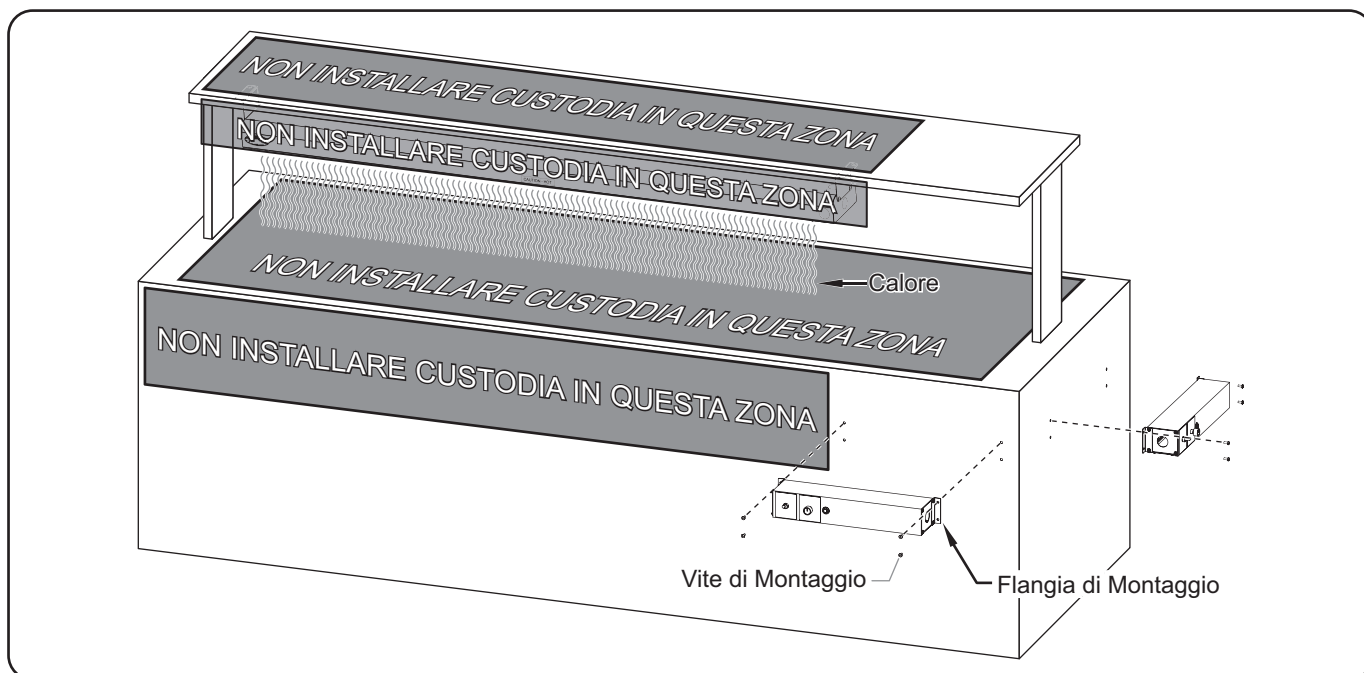
Interruttori di controllo a distanza

Gli interruttori di controllo a distanza opzionali includono interruttori I/O (acceso/spento) e interruttori di controllo infiniti. Questi interruttori devono essere installati in una scatola/ contenitore elettrico approvato (non fornito) da un elettrico qualificato. Consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI per ulteriori informazioni.

NOTA: Quando due o più unità sono montate dove il calore proveniente da una custodia tende ad aumentare la temperatura di un'altra, gli interruttori di comando dovrebbero essere installati in una scatola dei comandi a distanza. Le unità in più installazioni dovrebbero utilizzare le scatole dei comandi a distanza.

AVVISO

Per evitare un guasto prematuro dei componenti dovuto al calore in eccesso, le scatole dei comandi a distanza devono essere installate all'esterno della zona di calore della termostriscia.



Remote Montato Enclosure Collocazione delle installazioni

Informazioni Generali

Le termostrisce a infrarossi Glo-Ray® sono progettate per un utilizzo semplice. Utilizzare le seguenti informazioni e procedure per azionare l'unità.

AVVERTENZA

Prima di usare l'unità, leggere tutti i messaggi di sicurezza contenuti nella sezione **IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA**.

ATTENZIONE

PERICOLO DI USTIONE: Alcune superfici esterne dell'unità diventano molto calde. Fare attenzione quando si toccano queste aree.

Comandi

Le termostrisce sono dotate di controlli montati all'unità o di controlli a distanza opzionali. La seguente è una lista di controlli per termostrisce disponibili.

Interruttore I/O (acceso/spento)—Attiva e disattiva l'alimentazione degli elementi riscaldanti e/o le luci (in funzione della configurazione dei comandi).

Controllo infinito—Attiva l'alimentazione e controlla la temperatura degli elementi riscaldanti. Il controllo infinito è disponibile integrato o su una scatola dei comandi a distanza.

NOTA: Le unità doppie non possono essere dotate di controlli infiniti integrati.

Commutatore Lights I/O (acceso/spento)—Accende o spegne le luci.

Spia—Si illumina quando l'alimentazione è attivata e si spegne quando è disattivata.

NOTA: Le unità doppie necessitano di spie luminose remote.

NOTA: Gli interruttori ON/OFF non possono essere usati su circuiti che superano 15 ampere. I controlli infiniti non possono essere usati su circuiti che superano 12,2 ampere.

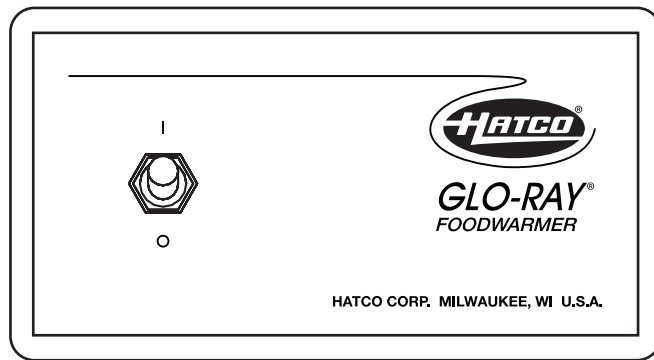
Avvio

1. Accendere gli elementi di riscaldamento. La spia (se presente) si illuminerà e gli elementi riscaldanti saranno sotto tensione.
 - Se l'unità è dotata di un interruttore I/O (acceso/spento), spostare l'interruttore in posizione **I** (acceso).
 - Se l'unità è dotata di un controllo infinito opzionale, ruotare il controllo sull'impostazione desiderata.

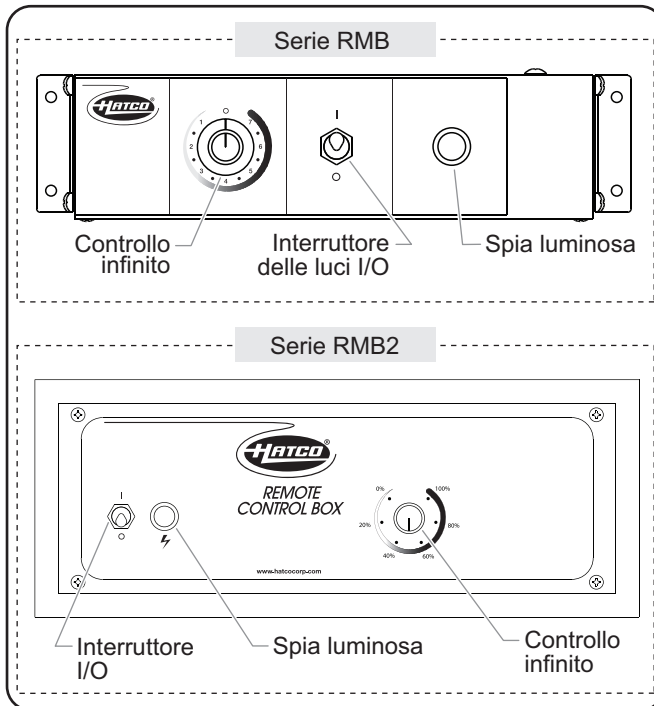
NOTA: Attendere 15–20 minuti per raggiungere la temperatura di funzionamento.

2. Sui modelli dotati di luci a display, spostare l'interruttore I/O (acceso/spento) sulla posizione **I** (acceso).

NOTE: Consultare la sezione OPZIONI E ACCESSORI per informazioni sulla scatola dei comandi a distanza.



Pannello di controllo con interruttore I/O (acceso/spento)



Scatole dei comandi a distanza

Spegnimento

1. Spostare l'interruttore I/O (acceso/spento) sulla posizione **O** (spento) e/o posizionare il controllo infinito sulla posizione **O** (spento).
 - La spia luminosa (se presente) si spegnerà e gli elementi riscaldanti si disattiveranno.
2. Per le unità con luci a display, spostare l'interruttore delle luci I/O (acceso/spento) sulla posizione **O** (spento).

Informazioni generali

Le termostrisce a infrarossi Glo-Ray sono progettate per una durata e prestazioni massime, con una manutenzione minima.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA:

- Disattivare l'alimentazione all'interruttore di sconnessione/interruttore di circuito e consentire all'unità di raffreddarsi prima di eseguire manutenzione, regolazioni o pulizia.
- NON immergere in acqua o inzuppare d'acqua. L'unità non è impermeabile. Non usare l'unità se è stata immersa in acqua o inzuppata d'acqua.
- Non pulire a vapore o usare una quantità eccessiva d'acqua sull'unità.
- La costruzione di questa unità non è a prova di getto. Non usare spruzzi a getto per pulire l'unità.
- Nell'eseguire interventi sull'unità usare solo pezzi di ricambio originali di Hatco®. Ogni inadempienza nell'uso di pezzi di ricambio originali Hatco renderà nulle le garanzie e può determinare tensioni elettriche pericolose per gli operatori generando scosse elettriche o ustioni. I pezzi di ricambio originali di Hatco sono necessari per un funzionamento sicuro negli ambienti d'uso previsti. Alcuni pezzi di ricambio generici o di altri produttori non possiedono le stesse caratteristiche e non consentono il funzionamento degli apparecchi Hatco in condizioni di sicurezza.

Questa unità non contiene parti su cui "l'utente" può intervenire. Se l'unità richiede un intervento di assistenza mettersi in contatto con un Agente di assistenza autorizzato di Hatco o con il Reparto di assistenza di Hatco al numero telefonico +1-414-671-6350.

Pulizia giornaliera

Per preservare la finitura delle termostrisce a infrarossi Glo-Ray, eseguire quotidianamente la seguente procedura di pulizia.

AVVISO

Usare solo agenti di pulizia non abrasivi. I detergenti abrasivi possono graffiare la finitura dell'unità, sciupandone l'aspetto e rendendo l'unità soggetta ad accumulo di sporcizia.

IMPORTANTE: NON utilizzare panni in carta o detergenti per vetro per pulire le superfici in plastica. I panni in carta e i detergenti per vetro potrebbero graffiare il materiale. Pulire le superfici in plastica utilizzando un panno morbido, pulito e inumidito con acqua.

1. Chiudere l'unità, togliere dalla spina il cavo elettrico, e far raffreddare l'unità.
2. Pulire tutte le superfici metalliche con un panno non abrasivo bagnato in acqua. Le macchie più ostinate possono essere rimosse con un buon detergente non abrasivo. Pulire energicamente per raggiungere le zone utilizzando un piccolo spazzolino o un sapone delicato.
3. Asciugare l'intera unità usando un panno asciutto non abrasivo.
4. Se in dotazione, pulire le protezioni igieniche anticontaminazione in plastica con panni morbidi, un detergente delicato e acqua. **AVVISO:** Non utilizzare panni di carta né detergente per vetri sulle superfici in plastica, che potrebbero graffiarsi.

Sostituzione della luce sul display

AVVERTENZA

Utilizzare solo lampadine che soddisfino pienamente o eccedano gli standard della NSF e sono ideati in modo specifico per aree destinate alla conservazione degli alimenti. La rottura delle lampadine non rivestite in modo speciale potrebbe provocare lesioni personali e/o contaminazione degli alimenti.

La luce del display è una lampadina a incandescenza che illumina l'area di riscaldamento. Questa lampadina ha un rivestimento speciale che la protegge dai danni e dalla contaminazione alimentare nel caso di rottura.

Per sostituire una lampadina:

1. Scollegare l'alimentazione e attendere finché si sia raffreddata.
2. Svitare la lampadina dall'unità e sostituirla con una nuova lampadina a incandescenza con rivestimento speciale.

NOTA: Le lampade a incandescenza infrangibili Hatco sono conformi agli standard NSF per le aree adibite alla conservazione e all'esposizione di prodotti alimentari. Per le applicazioni da 220, 230, e 240 Volt, utilizzare il numero di parte Hatco 02.30.266.00.

AVVERTENZA

Affidare la riparazione dell'unità esclusivamente a personale qualificato. La manutenzione effettuata da personale non qualificato potrebbe causare scossa elettrica o ustione.

AVVERTENZA

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA: Disattivare l'alimentazione all'interruttore di sconnessione/ interruttore di circuito e consentire all'unità di raffreddarsi prima di eseguire manutenzione, regolazioni o pulizia.

Sintomo	Causa Probabile	Intervento
L'unità è accesa ma non viene emesso calore.	L'unità non è alimentata.	Controllare l'interruttore automatico e, se necessario, resettare.
	L'interruttore è difettoso.	Rivolgersi per assistenza al rappresentante autorizzato o direttamente ad Hatco®.
	Il cablaggio è aperto.	
	Elemento riscaldante difettoso.	
La quantità di calore non è adeguata.	Unità montata troppo in alto rispetto all'area target.	Abbassare l'unità, indirizzando il calore più vicino al punto da riscaldare.
	Movimento d'aria eccessivo intorno all'area target della termostriscia.	Limitare o reindirizzare il flusso d'aria (condotto dell'aria condizionata o aspiratore) lontano dall'unità.
	Alimentazione non adeguata (insufficiente).	Verificare che l'alimentazione fornita all'unità corrisponda alla potenza nominale indicata sulla stessa. Se l'alimentazione non è corretta, modificarla secondo le indicazioni.
Quantità di calore eccessiva.	Unità montata troppo vicino all'area target.	Verificare che l'installazione rispetti le specifiche per il tipo/modello. Aumentare l'altezza di montaggio, se troppo vicina.
	Voltaggio troppo alto.	Verificare che l'alimentazione fornita all'unità corrisponda alla potenza nominale indicata sulla stessa. Se l'alimentazione non è corretta, modificarla secondo le indicazioni.
Gli interruttori di controllo si bruciano.	Unità montata in modo inappropriato.	Spostare l'unità ad una distanza appropriata da pareti, piani di lavoro e/o mensole di passaggio. Fare riferimento alla sezione INSTALLAZIONE per le linee guida.
	La scatola dei comandi a distanza è montata troppo vicino alla zona di calore.	Spostare la scatola dei comandi a distanza lontano dalla zona di calore.
	Gli interruttori utilizzati non sono forniti da Hatco.	I pezzi originali Hatco garantiscono un utilizzo sicuro e adeguato nell'ambiente in cui vengono installati. Contattare il centro di assistenza autorizzato o Hatco per sostituire gli interruttori con pezzi di ricambio originali Hatco.

Domande sulla risoluzione dei problemi?

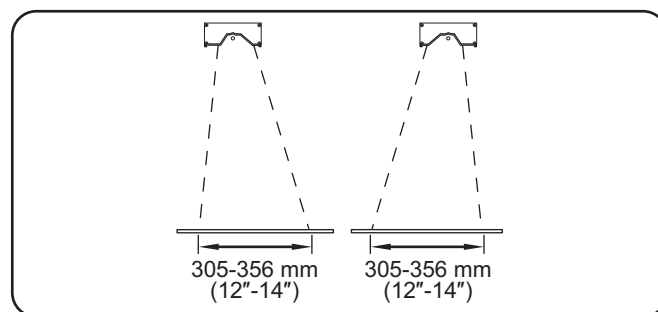
Se non si riesce a risolvere un problema, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino o Hatco per ricevere assistenza. Per trovare il centro assistenza più vicino, accedere al sito Web Hatco all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il **Support** (Assistenza) e fare clic su "Find A Service Agent" (Trova un centro di assistenza); o contattare il **Team assistenza e ricambi Hatco** al numero/indirizzo e-mail:

Telefono: +1-414-671-6350

e-mail: support@hatcocorp.com

OPZIONI E ACCESSORI**Riflettori inclinati**

Sono disponibili altri stili di riflettori inclinati. Si prega di consultare la fabbrica per ulteriori informazioni. I riflettori inclinati dirigono il calore verso la parte anteriore o posteriore.



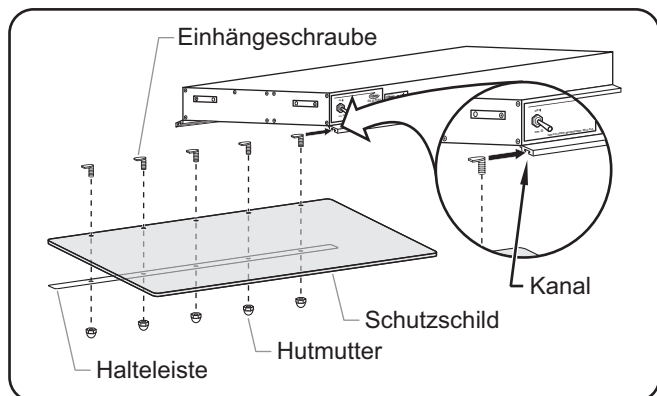
Distribuzione del calore dei riflettori inclinati

Protezioni Igieniche

Le protezioni igieniche opzionali sono disponibili solo per i modelli in alluminio. Sono disponibili nelle dimensioni 238 mm (9-3/8") e 356 mm (14"). Le protezioni igieniche possono essere installate su un lato o entrambi i lati dell'unità. Protezioni igieniche non disponibili per retrofit sul campo.

Per installare una protezione igienica:

1. Rimuovere la carta protettiva dalla protezione igienica.
2. Assemblare ogni vite della linguetta attraverso la parte superiore della protezione igienica e la barra di supporto. Infilare senza stringere un dado cieco in ognuna delle viti della linguetta sotto la barra di supporto.
3. Sollevare il gruppo della protezione igienica e far scorrere attentamente ogni vite della linguetta applicata senza stringere alla protezione igienica nella scanalatura sull'unità.
4. Allineare ogni estremità della protezione igienica con le estremità dell'unità e stringere i dadi ciechi per fissare la protezione igienica in posizione. Non stringere troppo i dadi ciechi.



Installazione delle protezioni igieniche

Scatola dei comandi a distanza—Serie RMB

Le scatole dei comandi a distanza serie RMB sono disponibili in varie dimensioni e configurazioni per l'utilizzo con termostrisce. Le scatole dei comandi a distanza hanno i comandi disposti lontano dal calore costante dell'unità, prolungando in questo modo la loro durata. Tutti i modelli sono costruiti secondo gli standard UL con interruttori, spie e cablaggio. Rivolgersi alla fabbrica per conoscere il tipo e la posizione dei comandi serie RMB per le scatole.

NOTA: Per ogni termostriscia è necessaria una scatola dei comandi a distanza serie RMB.

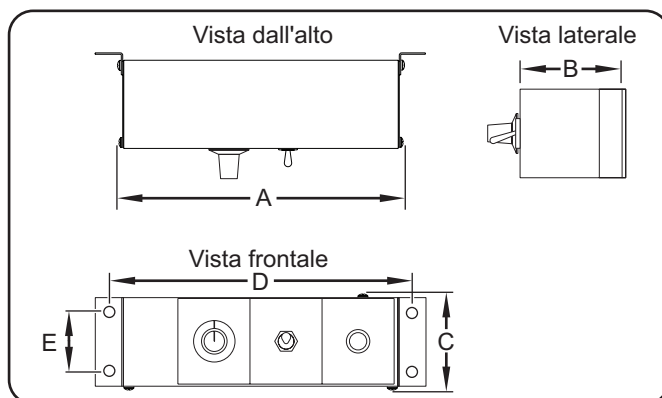
1. Determinare l'area in cui montare la scatola RMB.

IMPORTANTE:

Le scatole e gli interruttori di controllo con montaggio a distanza devono essere installati in un luogo fresco e asciutto, il più lontano possibile da qualsiasi zona calda. **Non montare le scatole o gli interruttori direttamente sotto, vicino o sopra l'unità.** Non montare le scatole o gli interruttori a contatto diretto con **qualsiasi** superficie riscaldata o vicino a qualsiasi apparecchiatura che genera vapore.

2. Fissare l'RMB alla superficie di montaggio utilizzando viti o dispositivi di fissaggio adeguati.
 - Utilizzare la flangia di montaggio su ciascuna estremità dell'RMB.

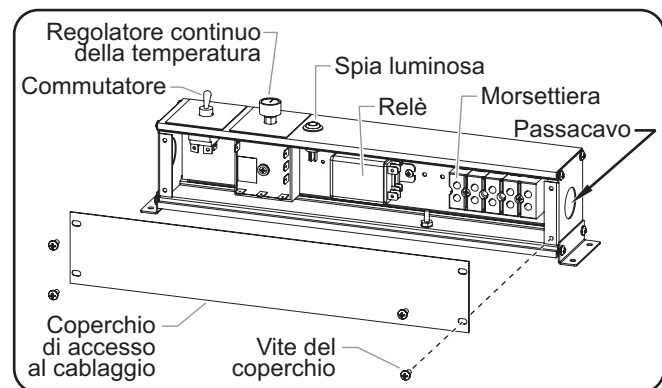
Modello	Larghezza (A)	Profondità (B)	Altezza (C)	Larghezza vite (D)	Altezza vite (E)
Serie RMB-3	150 mm (5-15/16")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	161 mm (6-5/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-7	239 mm (9-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	249 mm (9-13/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-14	366 mm (14-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	376 mm (14-13/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-16	417 mm (16-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	427 mm (16-13/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-20	518 mm (20-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	529 mm (20-13/16")	41 mm (1-5/8")



Dimensioni Serie RMB

NOTA: Il dimensionamento dei cavi di alimentazione e la protezione da sovracorrente a monte devono essere conformi ai requisiti del National Electric Code (NEC) e a tutte le normative locali.

3. Rimuovere il coperchio di accesso al cablaggio nella parte inferiore della scatola di comando rimuovendo le viti e facendo scorrere il coperchio.
4. Identificare e rimuovere i tappi appropriati dalla scatola di comando per i collegamenti elettrici.
5. Applicare i connettori dei condotti ai fori predisposti nella scatola di comando.



Rimozione del coperchio di accesso al cablaggio

6. Effettuare i collegamenti elettrici tra l'unità e i terminali di uscita sulla morsetteria o sui cavi all'interno della scatola di comando. Fare riferimento agli schemi elettrici inclusi con l'unità e la scatola di comando RMB.

continua...

NOTA: Per collegare a terra l'RMB, utilizzare un cavo di terra separato, un condotto metallico o un altro metodo accettato a livello locale, in conformità con il National Electric Code (NEC) o il Canadian Electric Code (CEC).

- Collegare insieme tutti i cavi di messa terra (cavi di colore verde e/o verde/giallo) e terminare con un connettore certificato UL.
- Effettuare i collegamenti elettrici tra l'alimentazione e i terminali di ingresso sulla morsettiera, o i cavi all'interno della scatola di comando. Fare riferimento allo schema elettrico fornito con l'RMB.

NOTA: Verificare quali cavi del riscaldatore per alimenti sono destinati ai collegamenti di fase, neutro e/o illuminazione, a seconda dei casi.

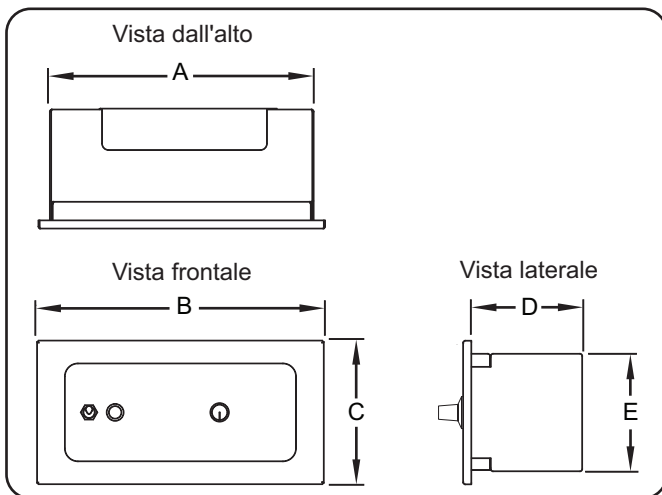
- Assicurarsi che tutti i collegamenti dei cavi siano ben saldi e fissare ai connettori entrambi i tratti del condotto.
- Reinstallare il coperchio di accesso al cablaggio nella parte inferiore della scatola di comando.
- Accendere l'alimentazione dall'interruttore di sezionamento con fusibile/automatico, accendere l'unità e verificare il funzionamento.

Scatola dei comandi a distanza—Serie RMB2

Le scatole dei comandi a distanza serie RMB2 consentono di cablare e controllare più termostrisce con una sola scatola. L'ampereaggio totale di tutte le termostrisce collegate non può superare il valore nominale della scatola dei comandi a distanza. Rivolgersi alla fabbrica per chiedere informazioni sul tipo di scatola dei comandi a distanza serie RMB2 adatto per un'applicazione specifica.

Dimensioni Serie RMB2

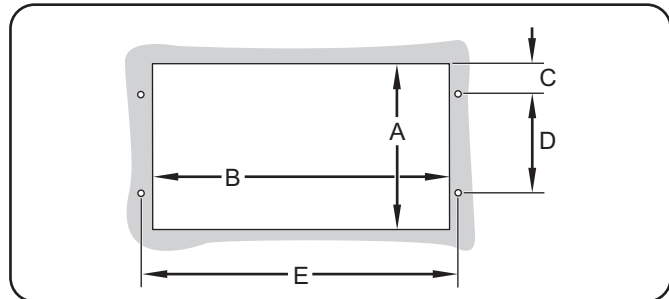
Modello	Larghezza (A)	Larghezza (B)	Altezza (C)	Profondità (D)	Altezza (E)
RMB2-1R	257 mm (10-1/8")	279 mm (11")	140 mm (5-1/2")	109 mm (4-1/4")	116 mm (4-5/8")
RMB2-2R	333 mm (13-1/8")	356 mm (14")	140 mm (5-1/2")	109 mm (4-1/4")	116 mm (4-5/8")



Dimensioni Serie RMB2

Dimensioni interruttori Serie RMB2

Modello	Dimensioni interruttori apertura		Dimensioni foro viti		
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
RMB2-1R	121 mm (4-3/4")	257 mm (10-1/8")	29 mm (1-1/8")	64 mm (2-1/2")	265 mm (10-7/16")
RMB2-2R	121 mm (4-3/4")	333 mm (13-1/8")	29 mm (1-1/8")	64 mm (2-1/2")	341 mm (13-7/16")



Dimensioni interruttori Serie RMB2

Regolatore continuo della temperatura

Utilizzare la seguente procedura per installare un regolatore continuo della temperatura. Questi interruttori devono essere installati da un elettricista qualificato in una scatola/contenitore elettrico approvato (non fornito).

AVVERTENZA

PERICOLO DE FOLGORAZIONE: Spegner l'interruttore di alimentazione, scollegare l'unità dalla presa di alimentazione e lasciarla raffreddare prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia, regolazione o manutenzione.

AVVISO

Per evitare un guasto prematuro dei componenti dovuto al calore in eccesso, le scatole di comando e gli interruttori di controllo a distanza devono essere installati all'esterno della zona di calore della termostrisca.

- Verificare che l'unità sia spenta e scollegata dalla fonte di alimentazione.
- Installare il regolatore continuo della temperatura Fare riferimento allo schema elettrico per i collegamenti elettrici corretti. Assicurarsi che l'interruttore sia installato con il morsetto "H1" orientato verso l'alto. Questo garantisce che le funzioni dell'interruttore corrispondano alle indicazioni riportate sull'etichetta dell'interruttore.
 - Alimentazione in entrata: L1 ed L2 (per unità a 100 V e 120 V, L2 è il neutro)
 - All'elemento riscaldante: H1 e H2

NOTA: I morsetti del regolatore continuo della temperatura sono progettati appositamente, resistenti alle alte temperature, e non richiedono connessioni saldate.

AVVISO

Il regolatore continuo della temperatura deve essere installato utilizzando i morsetti e i cavi forniti con l'interruttore. Il mancato utilizzo dei ricambi originali Hatco® forniti annulla qualsiasi garanzia e potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.

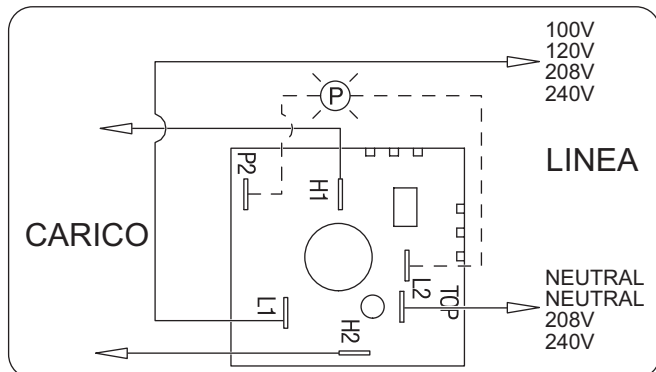


Diagramma di cablaggio del regolatore continuo della temperatura (vista posteriore)

NOTA: Assicurarsi che l'interruttore sia installato con il morsetto "H1" orientato verso l'alto (in posizione a "ore 12") come mostrato in precedenza. Questo garantisce che le funzioni dell'interruttore corrispondano alle indicazioni riportate sull'etichetta dell'interruttore.

Codici delle parti del kit del regolatore continuo della temperatura

Codice parte Tensione

R02.19.160.00 100 volt
R02.19.018.00 120 volt
R02.19.017.00 208 volt
R02.19.019.00 240 volt

Lampadine LED Chef

Le lampadine LED Chef sono disponibili per i modelli con illuminazione. Le lampadine CHEF LED sono lampadine a LED che offrono un risparmio energetico rispetto a quelle a incandescenza. Per la sostituzione delle lampadine, utilizzare i seguenti valori:

230 volt

3000K: R02.30.198.01

4000K: R02.30.199.01

INFORMAZIONI SUGLI INTERVENTI IN GARANZIA

Questa unità è coperta da una garanzia di un anno a partire dalla data di acquisto o di diciotto mesi dalla data di spedizione dagli stabilimenti di Hatco, in base alla condizione che si verifica per prima.

In caso di problemi dell'unità durante il periodo di garanzia, attenersi alla procedura seguente:

Contattare il Rivenditore Locale Hatco

Quando si contatta il rivenditore Hatco per richiedere assistenza, fornire le seguenti informazioni per assicurare la celerità del servizio:

- Modello dell'apparecchio
- Numero di Serie (sull'unità)
- Una Descrizione Accurata del Problema
- Data di Acquisto
- Nome dell'azienda
- Indirizzo di spedizione
- Nome e Numero Telefonico della Persona da Contattare

Il rivenditore Hatco:

- Fornirà i Ricambi Necessari
- Inoltrerà alla Hatco il Reclamo

Problemi non coperti dalla garanzia

Se si riscontra un problema non coperto da garanzia che richiede assistenza, contattare il centro di assistenza autorizzato Hatco più vicino.

Per localizzare il centro di assistenza più vicino:

- accedere al nostro sito Web all'indirizzo www.hatcocorp.com, selezionare il menu a discesa Support e fare clic su "Trova un centro di assistenza"
- chiamare l'assistenza Hatco al numero +1-414-671-6350
- inviare un'e-mail all'assistenza Hatco all'indirizzo support@hatcocorp.com

GARANZIA, RIMEDIO ESCLUSIVO:

Hatco® Corporation (Venditore) garantisce che i prodotti da essa fabbricati (Prodotti) saranno privi di difetti nei materiali e nella lavorazione, in condizioni di uso e servizio normali, e se conservati, mantenuti e installati in stretta conformità con le raccomandazioni di fabbrica. L'unico obbligo del Venditore nei confronti della persona o dell'ente che acquista i Prodotti direttamente dal Venditore (Cliente) ai sensi della presente garanzia, è la riparazione o la sostituzione, da parte del Venditore o del centro assistenza autorizzato dal Venditore, secondo discrezione di quest'ultimo, di qualsiasi Prodotto o di qualsiasi parte di esso ritenuta difettosa in base a un esame del Venditore, per un periodo di: (i) la Durata della garanzia a partire dalla data di spedizione da parte del Venditore o (ii) la Durata della garanzia a partire dalla data di registrazione del Prodotto in conformità con le istruzioni scritte del Venditore, a seconda di quale sia la più recente. La "Durata della garanzia" indica un periodo di diciotto mesi (18 mesi) o i periodi indicati di seguito per i componenti specifici del Prodotto. Il credito per i Prodotti o per le parti restituite, previa autorizzazione scritta del Venditore, sarà soggetto ai termini indicati nel modulo di autorizzazione alla restituzione dei materiali del Venditore. I PRODOTTI O LE PARTI RESTITUITI SENZA PREVIA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DEL VENDITORE NON SARANNO ACCETTATI PER IL CREDITO. Le spese sostenute dal Cliente per la restituzione, la sostituzione o la rimozione dei Prodotti non saranno rimborsate dal Venditore. Se il difetto rientra nei termini della garanzia limitata, i Prodotti verranno riparati o sostituiti e restituiti al Cliente e il costo del trasporto di reso sarà a carico del Venditore. Il rimedio di riparazione o la sostituzione previsti nel presente documento sono il rimedio esclusivo del Cliente. Qualsiasi uso improprio, alterazione, riparazione, manomissione, applicazione errata, installazione impropria, applicazione di una tensione impropria o qualsiasi altra azione e inazione da parte del Cliente o di altri (compresa quella di qualsiasi centro assistenza non autorizzato) che a esclusivo giudizio del Venditore influisca negativamente sul Prodotto, annullerà la presente garanzia. La garanzia espressamente fornita nel presente documento può essere fatta valere solo dal Cliente e non può essere fatta valere dai clienti del Cliente o da altri utenti dei Prodotti; a condizione, tuttavia, che nel caso in cui il Cliente sia un rivenditore di apparecchiature autorizzato dal Venditore, il Cliente può assegnare la presente garanzia ai clienti del Cliente, fatte salve tutte le limitazioni di questi Termini, e in tal caso, la garanzia sarà controllata esclusivamente dal Venditore, in conformità con questi Termini. QUESTA GARANZIA LIMITATA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, COMPRESA MA NON LIMITATA A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI NON VIOLAZIONE, COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, CHE SONO ESPRESSAMENTE ESCLUSE.

Due (2) anni di garanzia sulle parti:

- Elementi del tostapane a nastro (con guaina metallica)
- Elementi dello scaldavivande a cassette (con guaina metallica)
- Rulli e guide del cassetto dello scaldavivande a cassette
- Elementi dello scaldavivande (con guaina metallica)
- Elementi del riscaldatore aperto (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi del cabinet per il mantenimento dei cibi caldi (riscaldamento ad aria con guaina metallica)
- Elementi per pozzi riscaldati - Serie HW, HWB e HWBI (con guaina metallica)
- Gamme a induzione
- Piani cottura a induzione

Cinque (5) anni di garanzia sulle parti:

- Serbatoi 3CS e FR

Garanzia sui componenti di dieci (10) anni:

- Serbatoi del riscaldatore elettrico ausiliario
- Serbatoi del riscaldatore ausiliario a gas

Garanzia di novanta (90) giorni soltanto sui componenti:

- Parti di ricambio

Nonostante qualsiasi disposizione contraria qui contenuta, la presente Garanzia limitata non coprirà i componenti unicamente discrezione del Venditore come, ma non limitato a, quanto segue: lampadine a incandescenza rivestite, luci fluorescenti, lampadine per lampade termiche, lampadine alogene rivestite, lampadine alogene per lampade termiche, lampadine allo xeno, tubi luminosi a LED, componenti in vetro e fusibili; guasto del prodotto nel serbatoio ausiliario, nello scambiatore di calore a tubi alettati o in altre apparecchiature per il riscaldamento dell'acqua causato da calcare, accumulo di sedimenti, attacchi chimici o congelamento.

ISTRUZIONI PER LA REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA:

Per essere idonea a una copertura aggiuntiva, la registrazione del prodotto deve essere presentata entro 90 giorni dalla data di spedizione dalla nostra fabbrica. La registrazione può essere effettuata tramite il modulo sul sito del Venditore, attraverso il modulo accessibile tramite il codice QR sul Prodotto (ove disponibile), oppure chiamando il Servizio Clienti con le informazioni richieste al numero: **+ 1-414-671-6350**.

LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ:

IL VENDITORE NON SARÀ RESPONSABILE PER ALCUN DANNO INDIRETTO, ACCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE E SPECIALE, INCLUSA SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI PERDITA DI PROFITTO, COSTI DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O COSTI DI MANODOPERA DERIVANTI DALLA VENDITA, DALL'USO O DALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, DAL FATTO CHE I PRODOTTI SIANO INTEGRATI O DIVENTINO COMPONENTI DI UN ALTRO PRODOTTO, O DA QUALSIASI ALTRA CAUSA, SIA ESSA BASATA SULLA GARANZIA (ESPRESSA O IMPLICITA) O ALTRIMENTI BASATA SU CONTRATTO, TORTO O SU QUALSIASI ALTRA IDEA DI RESPONSABILITÀ E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CONSIGLIO O DICHIARAZIONI CHE POSSANO ESSERE STATI FORNITI DAL VENDITORE RIGUARDO ALLA VENDITA, ALL'USO O ALL'INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, ANCHE SE IL VENDITORE È CONSAPEVOLE DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE DERIVANTE DA QUESTO ACCORDO O RELATIVA A ESSO, SUPERERÀ GLI IMPORTI TOTALI PAGATI AL VENDITORE DAL CLIENTE PER I PRODOTTI ENTRO IL PERIODO DI TRE (3) MESI IMMEDIATAMENTE PRECEDENTI L'EVENTO CHE HA DATO ORIGINE AL RECLAMO DEL CLIENTE. LE LIMITAZIONI QUI STABILITE RIGUARDO ALLA RESPONSABILITÀ DEL VENDITORE SARANNO VALIDE E APPLICABILI NONOSTANTE IL MANCATO SCOPO ESSENZIALE DEL RIMEDIO LIMITATO, SPECIFICATO IN QUESTI TERMINI.

Il Venditore si riserva il diritto di aggiornare i presenti Termini in qualsiasi momento, a sua esclusiva discrezione, che diventeranno vincolanti a partire dalla data di pubblicazione. Per la versione più aggiornata delle condizioni di vendita complete, consultare il nostro sito web all'indirizzo: **<https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>**

Belangrijke Informatie Voor De Eigenaar	43
Inleiding	43
Belangrijke Veiligheidsinformatie	44
Modelbeschrijving	46
Modelaanduiding	46
Specificaties	47
Stekkerconfiguraties.....	47
Afmetingen.....	47
Installatie	48
Algemeen.....	48
Aanbevolen montagehoogten.....	49
Vereiste minimale tussenruimte.....	49
Installeren van draagbare eenheden.....	51
Installeren van hangende eenheden.....	52

Installeren van vaste eenheden.....	52
Informatie over de elektrische bekabeling.....	54
Werking	56
Algemeen.....	56
Onderhoud	57
Algemeen.....	57
Dagelijks schoonmaken.....	57
Een displaylichtje vervangen.....	57
Oplossen van Problemen	58
Opties en Accessoires	58
Informatie over Garantieservice	61
Internationale Beperkte Garantie	62

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR

Noteer het modelnummer, serienummer, spanning en aankoopdatum van het apparaat in de ruimte hieronder (het label met de specificaties bevindt zich aan de zijkant van de eenheid). Zorg ervoor dat u deze informatie ter beschikking hebt als u Hatco voor service belt.

Modelnr. _____

Serienr. _____

Spanning _____

Aankoopdatum _____

Registreer uw apparaat!

Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het verkrijgen van garantie te voorkomen. Ga naar de Hatco-website op www.hatcocorp.com, selecteer de vervolgkeuzelijst *Support (Ondersteuning)* en klik op 'Warranty' (Garantie).

Kantooruren: 7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot vrijdag
Centrale Tijd (CT)

(Zomeruren—juni tot september:

7:00 uur tot 17:00 uur maandag tot donderdag

7:00 uur tot 16:00 uur op vrijdag)

Telefoon: +1-414-671-6350

E-mail: support@hatcocorp.com

Bijkomende informatie vindt u op onze website:

www.hatcocorp.com.



Correcte verwijdering van dit product

Deze markering geeft aan dat dit product en de elektrische onderdelen niet mogen worden weggegooid met ander bedrijfsafval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u op een verantwoorde manier recycleren zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd. Neem contact op met de leverancier bij wie het product is aangekocht, om dit product en de elektrische onderdelen ervan weg te gooien en het op een milieuvriendelijke wijze te recycleren.

INLEIDING

Glo-Ray® infrarode verwarmingsstrips waarborgen een maximale houdbaarheidsduur voor voedingsmiddelen en minimaliseren het risico op ziekteverwekkers in voedsel. Bewaren bij de optimale serveertemperatuur met behulp van Glo-Ray's vooraf ingestelde verwarmingsprogramma's resulteren in optimale veiligheid en kwaliteit van de voedingsmiddelen. De vooraf ingestelde hittepatronen voorkomen dat voedsel overgaar wordt in het midden en afkoelt langs de rand door hogere temperaturen te concentreren aan de buitenranden van de houdoppervlakken, waar het meeste warmteverlies optreedt. Dankzij speciaal ontworpen reflectoren die de warmte van het element richten, houden Glo-Ray verwarmingsstrips het voedsel langer op een optimale serveertemperatuur zonder dat het overgaar wordt.

Glo-Ray infrarode verwarmingsstrips kunnen worden geleverd met of zonder breukbestendige gloeilampen om het verwarmde gedeelte te verlichten. Deze lampen hebben een speciale coating als bescherming tegen letsel en verontreiniging van de voedingsmiddelen in geval van breuk.

Glo-Ray infrarode verwarmingsstrips zijn het resultaat van uitgebreid onderzoek en testen in de praktijk. De gebruikte materialen worden gekozen voor een maximale duurzaamheid, hun aantrekkelijke uitzicht en optimale prestaties. Voor het de fabriek verlaat, wordt elk toestel grondig geïnspecteerd en getest.

Dit handboek geeft instructies voor installatie, veiligheid en gebruik voor Glo-Ray Verwarmingsstrips. Hatco raadt aan om alle installatie-, bedienings- en veiligheidsinstructies in deze handleiding te lezen voordat het apparaat wordt geïnstalleerd of bediend.

De veiligheidsinformatie in deze handleiding wordt voorafgegaan door een tekstkader met een van de volgende termen:

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot ernstige of dodelijke letsels kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, tot lichte of vrij ernstige letsels kan leiden.

ATTENTIE

ATTENTIE wordt gebruikt om uw aandacht te vestigen op praktijken die niet tot lichamelijke letsels leiden.



Lees de volgende belangrijke veiligheidsinformatie om mogelijk dodelijk letsel te voorkomen en om schade aan het apparaat of materiaal te voorkomen.



WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Eenheden zonder elektriciteits snoer en stekker moeten ter plaatse op het elektriciteitsnet aangesloten worden. De aansluiting moet correct worden geaard en de specificaties volgen aangaande juiste voltage, grootte en configuratie. Raadpleeg een deskundige elektricien om de juiste elektrische aansluiting te bepalen en te installeren.
- Steek de stekker van de eenheid in een correct geaard elektrisch stopcontact met de juiste voltage, grootte en stekkerconfiguratie. Als stekker en stopcontact niet overeenkomen, vraag dan een gekwalificeerde elektricien om het juiste stopcontact te bepalen en te monteren.
- Schakel de stroom UIT, trek de stekker uit het stopcontact/schakel stroomonderbreker in en laat de eenheid afkoelen voordat u met onderhoud, aanpassingen of schoonmaakwerk begint.
- Dompel het apparaat NIET onder en maak het ook NIET kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Probeer een beschadigde stroomkabel niet te herstellen of te vervangen. De kabel dient vervangen te worden door Hatco®, een erkend Hatco-leverancier of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties.
- Gebruik alleen authentieke Hatco vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische spanning worden blootgesteld met elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.



WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Staak het gebruik als de stroomkabel gerafeld of versleten is.

BRANDGEVAAR:

- Plaats de eenheid op een correcte afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veilige afstanden niet gerespecteerd worden, kan er verkleuring of verbranding plaatsvinden. Raadpleeg de specifieke installatie- en montage-instructies in deze handleiding aangaande de correcte tussenruimte.
- Zorg ervoor dat u voor specifieke verwarmingsstrips de installatie-instructies hieronder volgt. Als de veilige afstanden niet gerespecteerd worden, kan er verkleuring of verbranding plaatsvinden.
 - a. Installeer verwarmingsstrips met standaardwattage (GR-, GRA-, GRN-, GRL-, GRAL-serie) niet lager dan 254 mm (10") boven brandbare oppervlakken.
 - b. Installeer verwarmingsstrips met hoog wattage (GRH-, GRAH-, GRNH-, GRHL-, GRAHL-serie) niet lager dan 343 mm (13-1/2") boven brandbare oppervlakken.
 - c. Installeer dubbele verwarmingsstrips (GR-xxD-, GRA-xxD-, GRH-xxD-, GRAH-xxD-, GRL-xxD-, GRAL-xxD-, GRHL-xxD-, en GRAHL-xxD-serie) niet boven brandbare oppervlakken.
 - d. Installeer alle enkele verwarmingsstrips op een afstand van minstens 76 mm (3") van een brandbare wand of aangrenzend oppervlak.

Gebruik uitsluitend lampen die voldoen aan of beter zijn dan de normen van de NSF en speciaal zijn ontwikkeld voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden opgeslagen. Het stukgaan van lampen die niet voorzien zijn van een speciale coating kan persoonlijk letsel en/of verontreiniging van de voedingsmiddelen tot gevolg hebben.

ONTPLOFFINGSGEVAAR: Geen benzine of andere brandbare gassen of vloeistoffen opslaan in de nabijheid van dit of een ander apparaat.

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of personen met beperkte lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg dat alle bedieners van het apparaat goede instructies hebben ontvangen betreffende het veilige en juiste gebruik van het apparaat.

Zorg ervoor dat de voedselwaren werden opgewarmd tot op de geschikte voedselveilige temperatuur voordat u ze in de kast plaatst. Als het voedsel niet tot op de juiste temperatuur is verwarmd, kan dit ernstige risico's voor de gezondheid tot gevolg hebben. Deze kast is enkel geschikt voor het bewaren van voorverwarmde voedselwaren.

Overtuig u ervan, voordat u de units aan kettingen ophangt, dat de kettingen voldoende sterk zijn en stevig zijn bevestigd aan zowel de Verwarmingsstrip en de plaats van bevestiging. Door slecht aangebrachte kettingen zou de heater kunnen losraken en vallen. Niets bovenop de aan kettingen opgehangen heaters plaatsen.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Toegelaten standaard fabricageoliën kunnen de eerste keer na het opstarten tot 30 minuten rookontwikkeling geven. Deze toestand is tijdelijk. Gebruik de eenheid zonder voedingsmiddelen totdat de rook is verdwenen.

Verwarmingsstrips die voorzien zijn van gloeilampen en waarbij voor het verwarmingselement een onderbreker van 20 A of hoger is vereist, moeten voor de gloeilampen een afzonderlijke onderbreker hebben van 20 A of lager.

Zorg voor een veilig en juist gebruik. Raadpleeg het overzicht met de "Vereiste minimale tussenruimte" in het hoofdstuk Installatie van dit handboek.

ATTENTIE

Door twee of meer afzonderlijke eenheden te plaatsen met minder dan 76 mm (3") tussenruimte tussen de behuizingen kunnen onderdelen voortijdig defect raken. Onvoldoende tussenruimte kan schade door oververhitting aan elektrische onderdelen veroorzaken en vallen niet onder de garantie.

Eenheden hebben een specifiek voltage. Raadpleeg het etiket met elektrische vereisten alvorens met de installatie te beginnen.

Voeg geen decoratief soffiet toe om een verwarmingsstrip in een doorgeefluik aan het zicht te onttrekken. Oververhitting kan een defect in de eenheid veroorzaken.

Om vroegtijdig defect raken van onderdelen als gevolg van oververhitting te vermijden, moeten schakelaars voor afstandsregeling buiten de hittezone van de verwarmingsstrip worden geïnstalleerd.

Schade aan het materiaal van het bovenblad van de toonbank, veroorzaakt door warmte opgewekt door Hatco-apparatuur, wordt niet gedekt door de Hatco-waarborg. Neem contact op met de fabrikant van het materiaal van het bovenblad voor informatie over de toepassing.

Gebruik enkel niet-schurende poetsmiddelen en -lappen. Schurende poetsmiddelen en -lappen kunnen ontsierende krassen maken in de afwerking van de eenheid en maken vuilophoping mogelijk.

OPMERKING: Raadpleeg de tabellen met symboolidentificatie op de achterkant van deze handleiding voor de betekenis van symbolen die in deze handleiding kunnen voorkomen.

Alle Modellen

Hatco® Glo-Ray® infrarode verwarmingsstrips zorgen ervoor dat warm voedsel langer op optimale serveertemperatuur blijft. Het voedsel droogt niet uit en verkleurt niet; zelfs de meest delicate gerechten blijven er langer "pas bereid" uitzien. De Glo-Ray vooraf ingestelde hittepatronen richten de warmte van een verwarmingsbuis over het volledige houdoppervlak.

De Glo-Ray-verwarmingsstrips kunnen worden besteld in configuraties met een standaard- of hoog wattage, aluminium behuizingen van 457–3658 mm (18"–144") lang, roestvrijstalen behuizingen van 610–2438 mm (24"–96") lang, of smalle designbehuizingen van 457–1829 mm (18"–72") lang.

Alle verwarmingsstrips hebben verscheidene montageopties en schakelaarlocaties. Optionele dimmers, kasten voor afstandsregeling, gloeilampen en niesschermen zijn ook leverbaar tegen meerprijs.

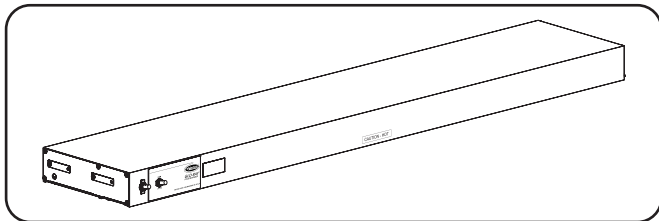
Modellen GR-xx, GRH-xx, GRL-x, en GRHL-xx

Roestvrijstalen modellen zijn beschikbaar met of zonder gloeilampen.

OPMERKING: Er zijn geen roestvrijstalen verwarmingsstrips met niesschermen verkrijgbaar.

Modellen GRA-xx, GRAH-xx, GRAL-xx en GRAHL-xx

Aluminium modellen met enkel element zijn beschikbaar met of zonder gloeilampen.

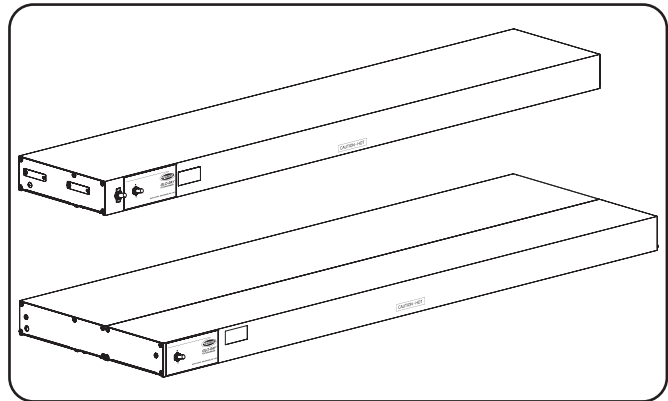


Model GRA-48

Modellen GR-xxD, GRA-xxD, GRH-xxD, GRAH-xxD, GRL-xxD, GRAL-xxD, GRHL-xxD, en GRAHL-xxD

Bij dubbele modellen kunnen twee of meer verwarmingsstrips naast elkaar worden gemonteerd om een grotere bewaarruimte te creëren (dubbele modellen worden uitgevoerd met een vereiste tussenruimte van 76 mm [3"] of 152 mm [6"] tussen de verwarmingselementen).

Alle modellen met twee elementen zijn verkrijgbaar met of zonder gloeilampen. Aluminium modellen met dubbele elementen zijn verkrijgbaar met of zonder kuchbeschermingen.



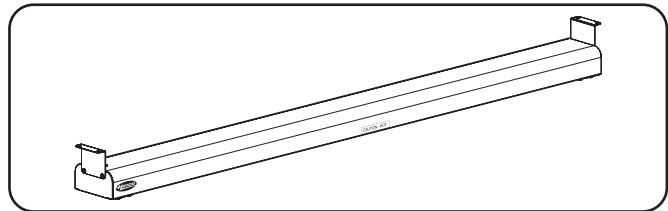
Modellen GRAHL-48 en GRAL-48D

OPMERKING: Gloeilampen en niesschermen kunnen niet naderhand worden ingepast.

Modellen GRN-xx en GRNH-xx

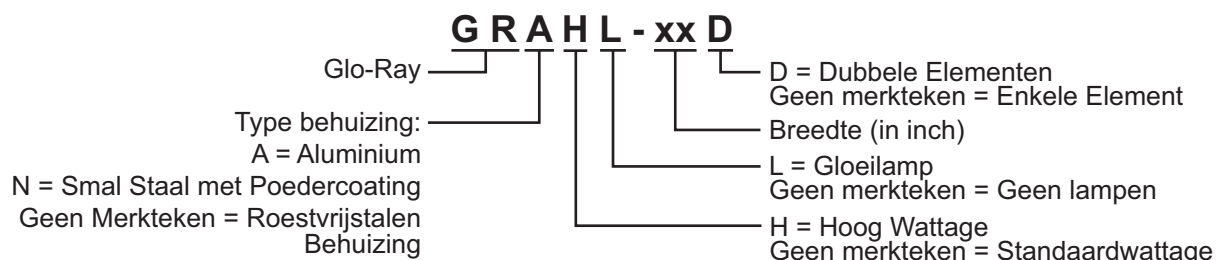
Smalle modellen zijn beschikbaar in roestvrij staal, staal met poedercoating of verschillende Designkleuren.

OPMERKING: Smalle design verwarmingsstrips zijn niet beschikbaar met lampen, niesschermen, of als dubbele eenheden.



Model GRN-48

MODEL AANDUIDING



Stekkerconfiguraties

Een voorgemonteerde stroomkabel van 1829 mm (72") en een stekker zijn beschikbaar op sommige eenheden voor een meerprijs. Deze apparaten moeten voorzien zijn van ingebouwde bedieningselementen van 1829 mm (72") of kleiner, gemonteerd met een standaard kettingsysteem, C-pootsteun of T-pootsteun.

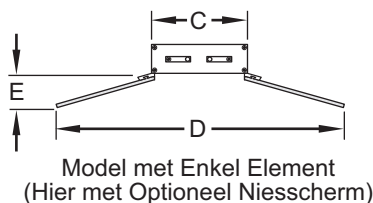
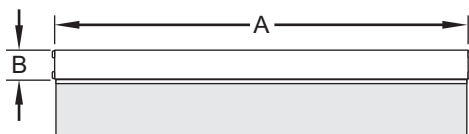
OPMERKING: Een stroomkabel en stekker zijn niet beschikbaar voor eenheden met verlichting.

⚠ WAARSCHUWING

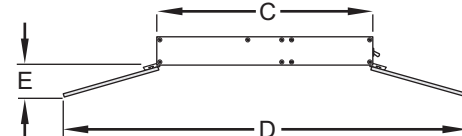
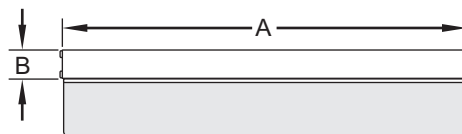
GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Steek de stekker van het apparaat alleen in een naar behoren geaard stopcontact met de correcte spanning, grootte en stekkerconfiguratie. Als de stekker en het stopcontact niet passen, neemt u contact op met een gekwalificeerd elektricien om een stopcontact met de correcte spanning en grootte te installeren.

Afmetingen

Model	Breedte (A)	Hoogte (B)	Diepte (C)	Diepte (D)	Hoogte (E)
GR en GRH	457–2438 mm (18"–96")	63 mm (2-1/2")	152 mm (6")	---	---
GRA en GRAH	457–3658 mm (18"–144")	63 mm (2-1/2")	152 mm (6")	584 mm (23")	102 mm (4")
GRAL en GRAHL	457–3658 mm (18"–144")	63 mm (2-1/2")	229 mm (9")	660 mm (26")	102 mm (4")
GRL en GRHL	457–1829 mm (18"–72")	63 mm (2-1/2")	229 mm (9")	660 mm (26")	102 mm (4")
GR-, GRA-, GRH-, GRAH-, GRL-, GRAL-, GRHL-, en GRAHL-xxD	457–3658 mm (18"–144")	63 mm (2-1/2")	76 mm (3") afstandhouder: 381 mm (15") 152 mm (6") afstandhouder: 457 mm (18")	76 mm (3") afstandhouder: 813 mm (32") 152 mm (6") afstandhouder: 889 mm (35")	102 mm (4")
GRN en GRNH	457–1829 mm (18"–72")	51 mm (2")	102 mm (4")	---	---

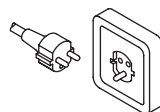


Smalle Modellen

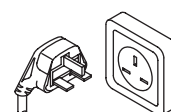


Model met Dubbele Elementen
(Hier met Optioneel Niesscherm)

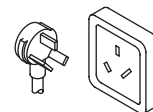
OPMERKING: Voeg 216 mm (8-1/2") toe aan de diepte (D) en 44 mm (1-3/4") aan de hoogte (E) als het apparaat is uitgerust meteen optionele kuchbescherming van 356 mm (14").



CEE 7/7 Schuko



BS 1363



AS 3112

Stekkerconfiguraties

OPMERKING: Stopcontact niet door Hatco geleverd.

OPMERKING: Raadpleeg het bedradingsschema dat bij het apparaat is geleverd en het specificatielabel dat aan het apparaat is bevestigd voor specifieke elektrische informatie. Raadpleeg tevens het document 'Electrical Rating Charts' op de pagina met infrarood verwarmingsstrips op de Hatco-website (www.hatcocorp.com).

Algemeen

Gebruik de informatie in dit hoofdstuk als voorbereiding op en voor de installatie van de infrarode verwarmingsstrip. Controleer of u over de juiste informatie beschikt voor het soort montage. De meeste onderdelen van de infrarode verwarmingsstrips worden voor verzending al geassembleerd. Dubbele eenheden zijn verkrijgbaar waarbij de vereiste afstandhouder van 76 mm (3") of 152 mm (6") al is voorgemonteerd.

WAARSCHUWING

BRANDGEVAAR:

- Plaats de eenheid op een correcte afstand van brandbare wanden en materialen. Als de veilige afstanden niet gerespecteerd worden, kan er verkleuring of verbranding plaatsvinden. Raadpleeg de specifieke installatie- en montage-instructies in deze handleiding aangaande de correcte tussenruimte.
- Zorg ervoor dat u voor specifieke verwarmingsstrips de installatie-instructies hieronder volgt. Als de veilige afstanden niet gerespecteerd worden, kan er verkleuring of verbranding plaatsvinden.
 - a. Installeer verwarmingsstrips met standaardwattage (GR-, GRA-, GRN-, GRL-, GRAL-serie) niet lager dan 254 mm (10") boven brandbare oppervlakken.
 - b. Installeer verwarmingsstrips met hoog wattage (GRH-, GRAH-, GRNH-, GRHL-, GRAHL-serie) niet lager dan 343 mm (13-1/2") boven brandbare oppervlakken.
 - c. Installeer dubbele verwarmingsstrips (GR-xxD-, GRA-xxD-, GRH-xxD-, GRAH-xxD-, GRL-xxD-, GRAL-xxD-, GRHL-xxD-, en GRAHL-xxD-serie) niet boven brandbare oppervlakken.
 - d. Installeer alle enkele verwarmingsstrips op een afstand van minstens 76 mm (3") van een brandbare wand of aangrenzend oppervlak.

VOORZICHTIG

Zorg voor een veilig en juist gebruik. Raadpleeg het overzicht met de "vereiste minimale tussenruimte" in het hoofdstuk Installatie van dit handboek.

ATTENTIE

Voeg geen decoratief soffiet toe om een verwarmingsstrip in een doorgeefluik aan het zicht te onttrekken. Oververhitting kan een defect in de eenheid veroorzaken.

Schade aan het materiaal van het bovenblad van de toonbank, veroorzaakt door warmte opgewekt door Hatco®-apparatuur, wordt niet gedekt door de Hatco-waARBorg. Neem contact op met de fabrikant van het materiaal van het bovenblad voor informatie over de toepassing.

OPMERKING: Raadpleeg voordat u de eenheid installeert, de fabrikant van het basismateriaal van het bovenblad voor informatie over het gebruik en grenswaarden voor de oppervlaktetemperatuur.

1. Neem de eenheid uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal.

OPMERKING: Vul online de garantieregistratie in om vertraging bij het ingaan van de garantie te voorkomen. Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

2. Verwijder het plakband en de beschermende verpakking van alle oppervlakken van de eenheid.

OPMERKING: Zie, wanneer de eenheid met optionele voorzieningen is uitgerust, ook het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES van dit handboek.

3. Installeer/monteer de eenheid op een geschikte locatie.
 - a. Controleer de aanbevolen montagehoogten en de vereiste minimale tussenruimte voor het juiste model. Raadpleeg "Aanbevolen montagehoogten" en "Vereiste minimale tussenruimte" in dit hoofdstuk.
 - b. Voor montage van een draagbare eenheid, raadpleegt u "Installeren van draagbare eenheden" in dit hoofdstuk.
 - c. Voor montage met een ketting, raadpleegt u "Installeren van hangende eenheden" in dit hoofdstuk.
 - d. Voor montage van vaste eenheden, raadpleegt u "Installeren van vaste eenheden" in dit hoofdstuk.

Dubbele montage

Bij het naast elkaar monteren van de eenheden, moet tussen de eenheden een ruimte van ten minste 76 mm (3") overblijven. Dubbele eenheden die bij de fabrikant zijn besteld, worden verzonden met een vooraf gemonteerde afstandhouder van 76 mm (3") of 152 mm (6").

ATTENTIE

Door twee of meer afzonderlijke eenheden te plaatsen met minder dan 76 mm (3") tussenruimte tussen de behuizingen, kunnen onderdelen voortijdig defect raken. Onvoldoende tussenruimte kan schade door oververhitting aan elektrische onderdelen veroorzaken en vallen niet onder de garantie.

Montage onder een schap

Bij montage onder een schap moeten hoeksteunen worden gebruikt om een juiste afstand te garanderen. Het gebruik van kasten voor afstandsregeling wordt aanbevolen om te vermijden dat de schakelaars zich in de hittezone bevinden en zo vroegtijdige defecten raken.

Doorgeefkast

Als de doorgeefruimte minder dan 305–406 mm (12"–16") diep is, kan een enkele eenheid met standaard- of hoog wattage worden gebruikt. Voor een 508–610 mm (20"–24") diepe doorgeefruimte wordt een dubbele montage in standaard- of hoog wattage aanbevolen. Bij de installatie van meerdere eenheden dient de minimale afstand tussen de verwarmingsstrips 76 mm (3") te bedragen.

T-vormig of C-vormig onderstel

Monteer geen eenheden langer dan 1829 mm (72") op een T-vormig of een C-vormig onderstel.

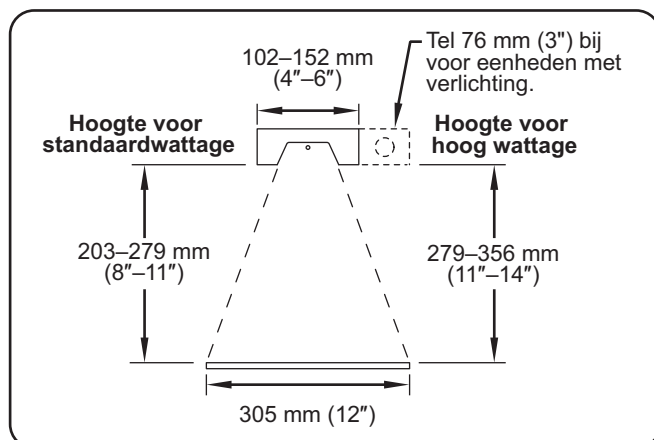
Boven een stoomtafel

Bij montage boven een stoomtafel moet een kast voor afstandsregeling worden geïnstalleerd.

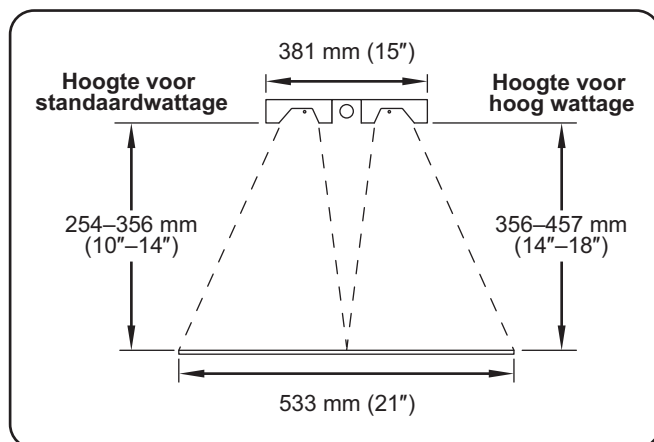
Aanbevolen montagehoogten

De aanbevolen montagehoogtes zijn aanbevelingen van Hatco voor een goede voedselbewaring op basis van fabriekstests.

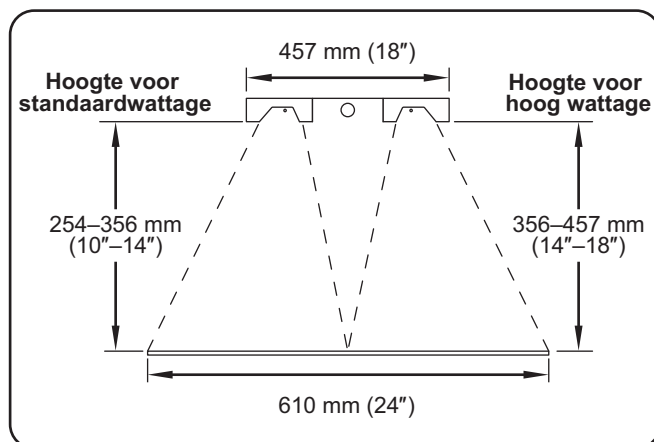
Zorg ervoor dat de montagehoogte voldoet aan de minimale vrije ruimtevereisten die te vinden zijn in de "Minimale vrije ruimtevereisten voor brandbare omgevingen" of de "Minimale vrije ruimtevereisten voor niet-brandbare omgevingen" in dit hoofdstuk.



Aanbevolen eenheidhoogte voor de enkele element modellen in alle breedtes.



Aanbevolen eenheidhoogte voor de dubbele eenheden met een tussenruimte van 76 mm (3") in alle breedtes.



Aanbevolen eenheidhoogte voor de dubbele eenheden met een tussenruimte van 152 mm (6") in alle breedtes.

Vereiste minimale tussenruimte

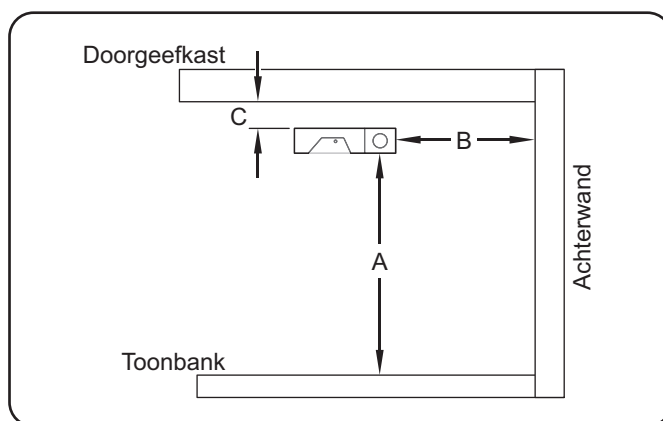
De vermelde minimale vrije ruimtevereisten zijn bedoeld voor de veiligheid van de installatie en moeten worden nageleefd voor brandbare en niet-brandbare omgevingen.

Brandbare omgevingen

De minimale vrije ruimtevereisten voor brandbare omgevingen zijn bedoeld om brandgevaar, verkleuring en verbranding te voorkomen.

Model	(A)	(B)	(C)
GR, GRA, GRL GRAL, GRN	254 mm (10")	76 mm (3")	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRHL, GRAHL, GRNH	343 mm (13-1/2")	76 mm (3")	25 mm (1")

OPMERKING: Dubbele verwarmingsstrips kunnen niet worden geïnstalleerd in brandbare omgevingen.



Vereiste tussenruimte brandbare omgeving

OPMERKING: De grootte van de hittepatronen hangt af van de hoogte van de eenheid.

Niet-brandbare omgeving

De vereiste minimale tussenruimte voor niet-brandbare omgevingen wordt vermeld om verkleuring en ontbranding te voorkomen.

Eenheden met kabel en ingebouwde schakelaars

Model	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL	253 mm (10")	---	76 mm (3")
GRH, GRAH, GRAHL	279 mm (11")	---	76 mm (3")

Vaste eenheden met ingebouwde schakelaars

Model	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL, GRN	203 mm (8")	---	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRAHL Met Oneindige Hitte Controle of Indicatorlamp	253 mm (10")	---	25 mm (1")
GRH, GRAH, GRHL, GRAHL Met OP/VAN Tuimelschakelaar	203 mm (8")	---	25 mm (1")

Vaste eenheden met afstandsschakelaars

Model	(A)	(B)*	(C)
GR, GRA, GRAL, GRN	203 mm (8")	0 mm (0")	0 mm (0")
GRH, GRAH, GRAHL, GRNH	203 mm (8")	0 mm (0")	0 mm (0")

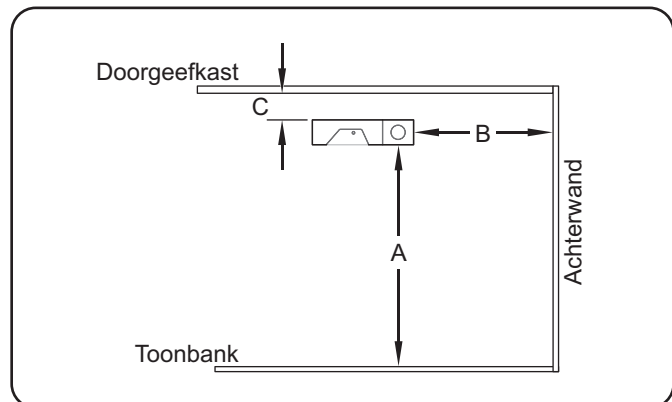
Dubbele eenheden met ingebouwde schakelaars

Model	(A)	(B)*	(C)
GRA-xxD GRAH-xxD GRAL-xxD GRAHL-xxD	253 mm (10")	---	25 mm (1")

Dubbele eenheden met afstandsschakelaars

Model	(A)	(B)*	(C)
GR-xxD, GRH-xxD GRA-xxD GRAH-xxD GRL-xxD GRHL-xxD GRAL-xxD GRAHL-xxD	203 mm (8")	76 mm (3")	0 mm (0")

* Moet een doorgeefvoorziening zijn, installatie met een achterwand is niet toegestaan.



Vereiste tussenruimte niet-brandbare omgeving

Installeren van draagbare eenheden

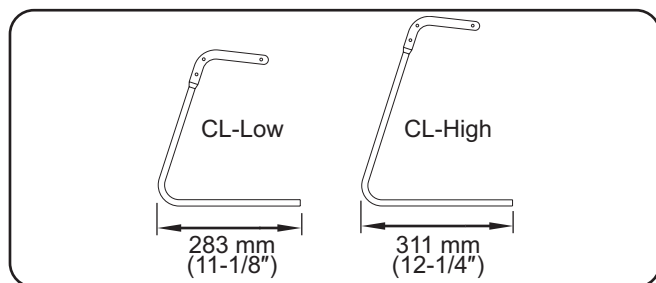
Enkele verwarmingsstrips die minder dan 1829 mm (72") lang zijn, kunnen gemonteerd worden op een C- of een T-onderstel voor draagbaar gebruik. Draagbare eenheden hebben verplicht een verbinding met stroomkabel en stekker.

OPMERKING: Geen C-vormige en T-vormige onderstellen gebruiken met dubbele verwarmingsstrips.

Montage met C-vormig onderstel

Twee soorten C-vormige onderstellen verkrijgbaar.

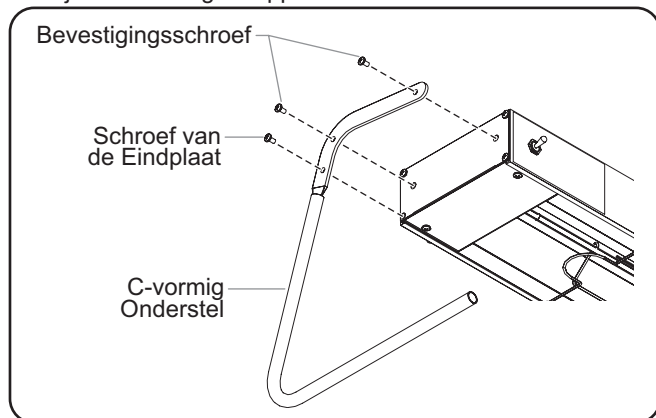
- CL-Low = 254 mm (10") hoog, enkel voor verwarmingsstrips met standaardwattage tot en met 1829 mm (72") breed.
- CL-High = 343 mm (13-1/2") hoog, enkel voor verwarmingsstrips met hoog wattage tot en met 1829 mm (72") breed.



Afmetingen oppervlak C-vormig onderstel

Volg de volgende procedure om een C-vormig onderstel te installeren aan elk uiteinde van de eenheid.

1. Plaats de eenheid ondersteboven op een vlak oppervlak.
2. Indien van toepassing, installeert u niesscherm(en) (raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES voor informatie over het installeren van een niesscherm).
3. Verwijder de twee bevestigingsschroeven uit de eindplaat.
4. Verwijder de enkele schroef uit de eindplaat die op één lijn ligt met het laagste bevestigingsgat op het C-vormige onderstel.
5. Zorg dat de drie bevestigingsgaten op het C-vormige onderstel overeenkomen met de drie gaten in de eenheid. Bevestig het onderstel met de drie schroeven verkregen tijdens de vorige stappen.

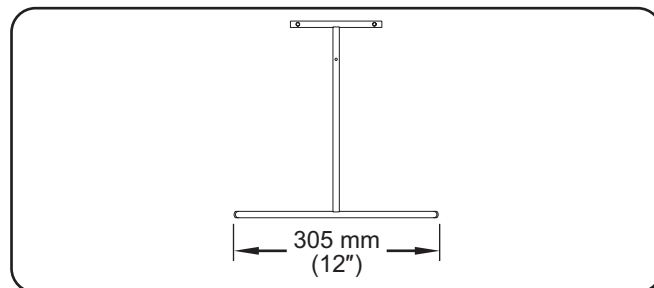


C-vormig onderstel

Montage met T-vormig onderstel

T-vormige onderstellen beschikbaar in de volgende hoogtes:

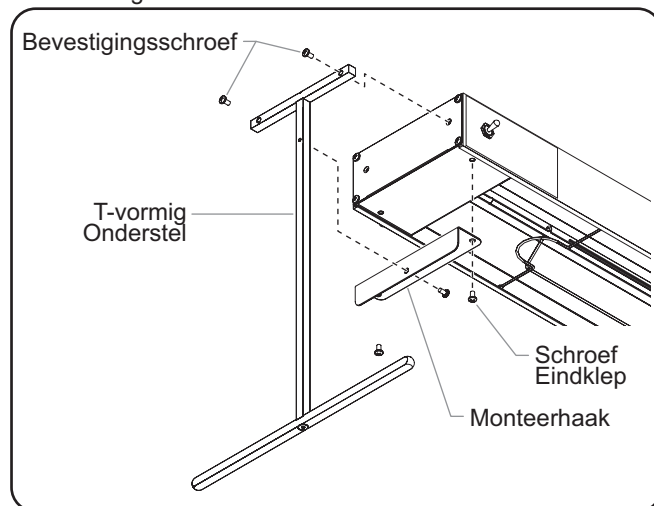
- Eenheden met standaardwattage = 254 mm (10")
- Eenheden met hoog wattage = 343 mm (13-1/2")
406 mm (16")
457 mm (18")



Afmetingen oppervlak T-vormig onderstel

Volg de volgende procedure om een T-vormig onderstel te installeren aan elk uiteinde van de eenheid.

1. Plaats de eenheid ondersteboven op een vlak oppervlak.
2. Indien van toepassing, installeert u niesscherm(en) (raadpleeg het hoofdstuk OPTIES EN ACCESSOIRES voor informatie over het installeren van een niesscherm).
3. Zorg dat de monterhaak in lijn ligt met de eindkleppen aan de onderkant van de eenheid, en verwijder de twee schroeven uit de eindkleppen die overeenkomen met de gaten in de monterhaak.
4. Maak de monterhaak stevig vast aan de eenheid met de twee schroeven uit de eindklep.
5. Verwijder de twee bevestigingsschroeven uit de eindplaat.
6. Lijn de twee bevestigingsgaten op de kleine "T" van het T-vormige onderstel uit met de twee bevestigingsschroefgaten op de eindplaat. Bevestig het onderstel aan het apparaat met de twee eerder verwijderde bevestigingsschroeven.
7. Zorg dat het ene bevestigingsgat op de verticale arm van het T-vormige onderstel overeenkomt met het gat in de monterhaak. Gebruik de meegeleverde schroef en bevestig van binnenuit.



Eindmontage met T-vormig onderstel

Installeren van hangende eenheden

Met een kettingophanging wordt een stripverwarming aan een bovenliggend oppervlak bevestigd met behulp van ophanglipjes en "S"-haken.

OPMERKING: Eenheden die met de optie "S"-haak worden besteld, worden geleverd met het juiste aantal ophanglipjes, twee "S"-haken en twee stukken verbindingsketting van 152 mm (6 inch). Een extra ketting (P/N 05.03.020.00) voor het montagesysteem boven het hoofd, kan bij Hatco® worden besteld of een deskundige installateur kan een andere optie bepalen.

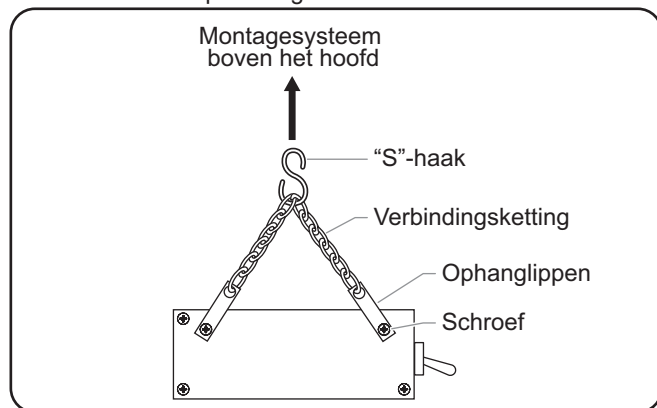
⚠ WAARSCHUWING

Overtuig u ervan, voordat u de units aan kettingen ophangt, dat de kettingen voldoende sterk zijn en stevig zijn bevestigd aan zowel de eenheid als de plaats van bevestiging. Door slecht aangebrachte kettingen zou de eenheid kunnen losraken en vallen. Niets bovenop de aan kettingen opgehangen eenheden plaatsen.

Zorg voor een veilig en juist gebruik. Raadpleeg het overzicht met de "vereiste minimale tussenruimte" in het hoofdstuk Installatie van dit handboek.

OPMERKING: De sterkte van de door Hatco geleverde ketting is voldoende om het gewicht van de eenheid betrouwbaar te dragen, mits deze juist gemonteerd is.

1. Tref voorbereidingen aan het montagesysteem boven het hoofd voor de "S"-haken. Controleer dat het systeem veilig is en zodanig is geconstrueerd dat de eenheid waterpas, veilig en op de juiste afstand van wanden, toonbanken en voedingsmiddelen hangt.
2. Aan elk uiteinde van de eenheid:
 - a. Verwijder de twee bevestigingsschroeven uit de eindplaat.
 - b. Bevestig een ophanglipje aan elk montageschroefgat met behulp van de verwijderde montageschroeven.
3. Bevestig één van de 152 mm (6") lange verbindingskettingen tussen elk van de paren ophanglippen.
4. Bevestig een "S"-haak aan het midden van elke verbindingsketting.
5. Til de eenheid voorzichtig op en bevestig de zich aan elk uiteinde van de eenheid bevindende "S"-haken aan het ophangstelsel boven het hoofd. Zorg ervoor dat de eenheid waterpas hangt.



Montage van de "S"-haak

Installeren van vaste eenheden

De verwarmingsstrips kunnen permanent worden geïnstalleerd met een buisonderstel of een hoeksteun. Vaste eenheden worden niet geleverd met een stroomkabel en stekker. Voor de correcte plaatsing van een vaste eenheid, dient u de relevante instructies in het hoofdstuk met de installatieprocedures te raadplegen.

Montage op een buisonderstel

De montage met buisonderstel bevestigt de eenheid permanent aan het bovenblad van een toonbank of een opdientafel. De kabels kunnen worden geleid door een van de buizen.

⚠ VOORZICHTIG

Zorg voor een veilig en juist gebruik. Raadpleeg het overzicht met de "vereiste minimale tussenruimte" in het hoofdstuk Installatie van dit handboek.

Niet-regelbare buisonderstellen zijn beschikbaar in aluminium, designkleuren of glanzende afwerking in hoogtes van 254–406 mm (10"–16"). Regelbare buisonderstellen zijn beschikbaar in roestvrij staal in hoogtes van 254–356 mm (10"–14").

OPMERKING: Onderstellen van buizen kunnen niet naderhand worden ingepast.

OPMERKING: Als de bekabeling wordt verborgen, moet een diameteropening van 25 mm (1") voor de kabelgeleider worden gemaakt in het installatieoppervlak midden onder het onderstel.

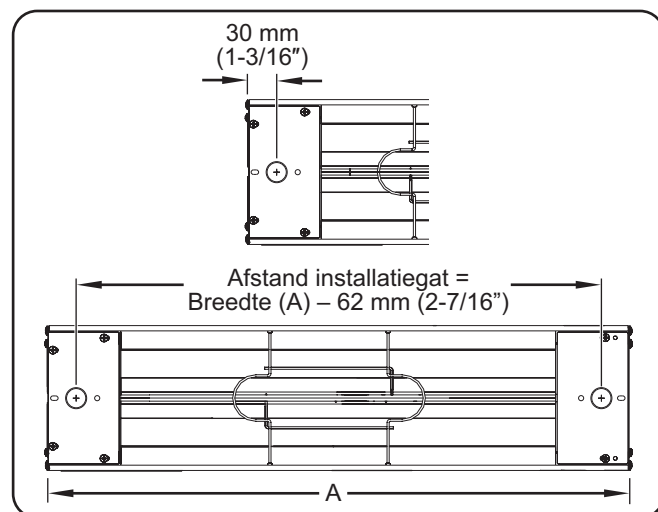
1. Plaats de eenheid ondersteboven op een vlak oppervlak.

OPMERKING: Eenheden voor deze toepassing zijn aan één kant voorzien van de elektrische aansluiting. De aansluiting mag niet worden verwijderd.

2. Indien van toepassing, dient u het installatieoppervlak voor te bereiden voor het verbergen van de bekabeling.
 - a. Snijd een gat van 25 mm (1") in het installatieoppervlak op de geschikte plaats.

OPMERKING: Bereken de afstand tussen het midden van de twee onderstellen door 62 mm (2-7/16") af te trekken van de algehele breedte van de verwarmingsstrip.

- b. Leid een buigzame pijp door het buisonderstel en in het installatieoppervlak.

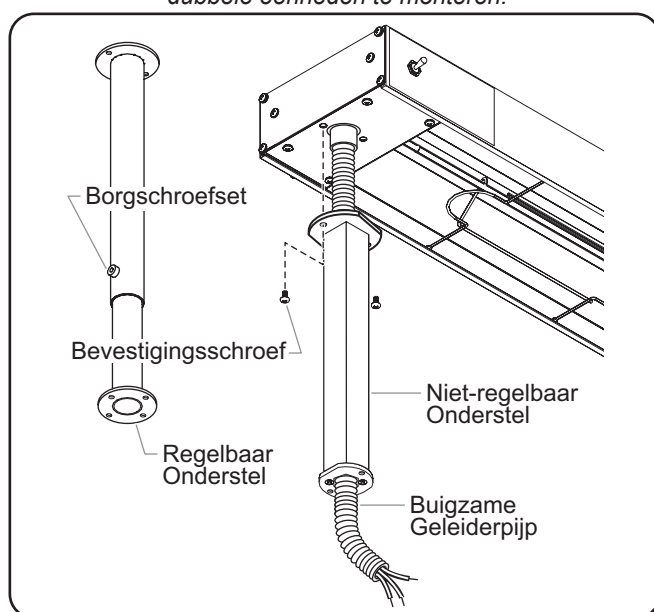


Afmetingen gat in bovenblad voor kabelgeleider

3. Bevestig de geleiderzijde van het onderstel aan de eenheid met de meegeleverde schroeven.
4. Zorg dat de andere zijde van het onderstel in lijn ligt met de bevestigingsgaten aan de andere kant van de eenheid en bevestig het onderstel aan de eenheid met de meegeleverde schroeven.
5. Bevestig de onderstellen aan het installatieoppervlak.

OPMERKING: De regelbare onderstellen kunnen verhoogd of verlaagd worden door de borgschroef één slag te draaien tegen de wijzers van de klok met een inbussleutel. Na het ontspannen van de borgschroef, verhoogt of verlaagt u de eenheid naar de gewenste hoogte en spant u de schroef terug aan. Ontspan de schroef niet meer dan nodig.

OPMERKING: Er zijn twee paren buisonderstellen nodig om dubbele eenheden te monteren.



Montage op een buisonderstel

Montage met verstelbare hoeksteunen

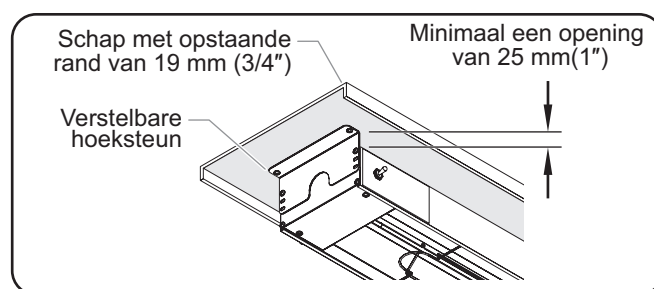
Bij montage van de eenheid met een hoeksteun is de eenheid permanent aan de onderzijde van een schap gemonteerd. De steun kan worden gemonteerd op een vlak schap of een schap met gebogen/opstaande randen. De verstelbare hoeksteunen verschaffen de vereiste ruimte tussen de eenheid en een brandbaar schap.

⚠ VOORZICHTIG

Zorg voor een veilig en juist gebruik. Raadpleeg het overzicht met de "vereiste minimale tussenruimte" in het hoofdstuk Installatie van dit handboek.

OPMERKING: Bij installatie onder een schap, is het aanbevolen een kast voor afstandsregeling te gebruiken.

Gebruik de optionele, verstelbare hoeksteunen om de eenheid onder het laagste deel van de gebogen of opstaande rand van een schap te monteren (een opening van minstens 25 mm [1"] is vereist tussen de eenheid en de onderzijde van een schap met gebogen of opstaande rand, om schade door hitte aan het elektrische systeem van de eenheid te vermijden).



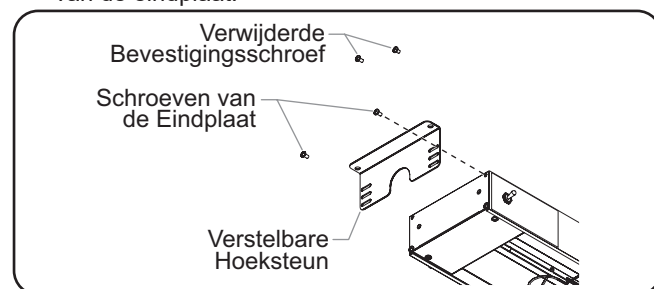
Installatie aan een schap met opstaande rand

OPMERKING: Eenheden uit de GRN-serie zijn voorzien van bij elkaar passende hoeksteunen in designkleuren met 38 mm (1-1/2") ruimte tussen de warmhoudplaat en de overhangende schap.

Installeren van verstelbare hoeksteunen op aluminium modellen

Gebruik de volgende procedure om verstelbare hoeksteunen te installeren aan elk uiteinde van de modellen met aluminium behuizing (GRA, GRAH, GRAL en GRAHL).

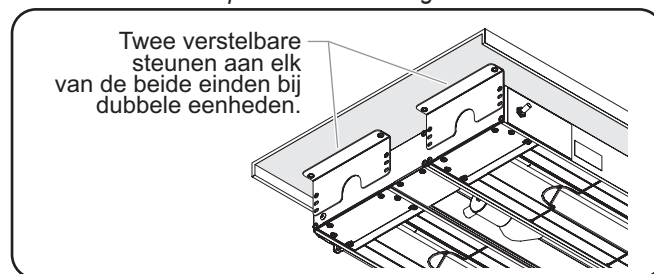
1. Plaats de eenheid op een vlak oppervlak met het verwarmingselement naar beneden.
2. Verwijder de twee bevestigingsschroeven uit de eindplaat en gooi ze weg.
3. Draai de beide schroeven uit de bovenste eindplaat.
4. Breng de instelbare hoeksteun in lijn met de montageopeningen in de eindplaat van de eenheid. Bevestig de hoeksteun met de al verwijderde schroeven van de eindplaat.



Installatie Verstelbare Hoeksteun Aluminium Model

5. Bevestig de hoeksteun met behulp van geschikte bevestigingen (niet door Hatco geleverd) aan de onderkant van het schap.

OPMERKING: Om dubbele eenheden te monteren, zijn er twee paar steunen nodig.



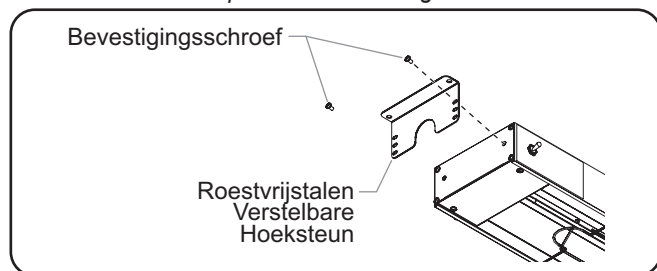
Montage van de dubbele eenheid

Montage verstelbare hoeksteun op roestvrijstalen model

Gebruik de volgende procedure om verstelbare hoeksteunen te installeren aan elk uiteinde van de modellen met roestvrijstalen behuizing (GR, GRH, GRL en GRHL).

1. Plaats de eenheid op een vlak oppervlak met het verwarmingselement naar beneden.
2. Verwijder de twee bevestigingsschroeven uit de eindplaat.
3. Lijn de verstelbare hoekbeugel uit met de montageschroefgaten op de eenheid.
4. Maak de hoeksteun stevig vast met de schroeven voorheen verwijderd uit de ophanglippen.
5. Bevestig de hoeksteun met behulp van geschikte bevestigingen (niet door Hatco® geleverd) aan de onderkant van de schap.

OPMERKING: Om dubbele eenheden te monteren, zijn er twee paar steunen nodig.



Installatie verstelbare hoeksteun roestvrijstalen model

Informatie over de elektrische bekabeling

Raadpleeg het bij het apparaat geleverde bedradingsschema en het specificatielabel dat op de eenheid is aangebracht voor specifieke elektrische informatie. Raadpleeg ook het document "Elektrische vermogensgrafieken" op de pagina Infraroodstripverwarmers van de Hatco-website: www.hatcocorp.com

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Voor eenheden met een vaste aansluiting, moeten alle aansluitingen in overeenstemming zijn met lokale elektrische normen en alle andere van toepassing zijnde normen. De aansluitingen moeten door een gekwalificeerd en erkend elektricien worden gemaakt.

⚠ VOORZICHTIG

Verwarmingstrips die voorzien zijn van gloeilampen en waarin voor het verwarmingselement een onderbreker van 20 A of hoger is vereist, moeten de gloeilampen een afzonderlijke onderbreker hebben van 20 A of lager.

OPMERKING: Als de te installeren eenheid niet in het handboek wordt weergegeven, of niet in een overzicht staat, raadpleeg dan voor verdere instructies het bij de eenheid geleverde bekabelingsschema en de installatie-informatie op de eenheid.

Stroomvoorziening

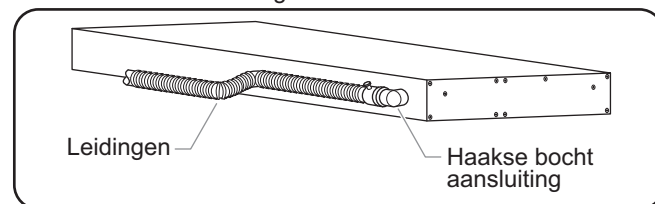
Installeer elektriciteitskabels en aansluitingen die geschikt zijn voor minimaal 90°C (194°F).

- Gebruik minimaal koperdraad Nr. 14 AWG voor afzonderlijke circuits tot 15 A.
- Gebruik minimaal koperdraad Nr. 12 AWG voor afzonderlijke circuits van 15 tot 20 A.
- Gebruik minimaal koperdraad Nr. 10 AWG voor afzonderlijke circuits van 20 tot 25 A.
- Gebruik minimaal koperdraad Nr. 8 AWG voor afzonderlijke circuits van 25 tot 30 A.

OPMERKING: Raadpleeg het bekabelingsschema dat bij de unit is geleverd en het specificatielabel dat aan de eenheid zit voor specifieke elektrische informatie.

Leidingverbinding

Bij eenheden die worden geleverd met een aansluiting met haakse bocht en met erop aangesloten flexibele leidingen, zijn alle interne aansluitingen in de fabriek volledig gemonteerd. Verbind de juiste stroomkabels met de hoge-temperatuur stroomkabels in de leidingen.



Leidingverbindingen

OPMERKING: Raadpleeg het bekabelingsschema dat bij de unit is geleverd en het specificatielabel dat aan de eenheid zit voor specifieke elektrische informatie.

Modellen met stroomkabel en stekker

De eenheid kan vooraf worden uitgerust met een stroomkabel van 1829 mm (72") en stekker als de eenheid aan de volgende richtlijnen voldoet:

- Enkel verwarmingselement
- Maximum 1829 mm (72") lang
- Ingebouwde schakelaar
- Draagbare montage met C-vormige of T-vormige onderstellen verstrekt door Hatco of vaste montage met "S"-vormige haken en een ophangketting verstrekt door Hatco.

OPMERKING: Eenheden voor vaste of permanente montage mogen geen stroomkabel hebben, ze moeten ter plaatse op het elektriciteitsnet aangesloten worden in overeenstemming met de plaatselijke en nationale elektrische normen.

Kasten voor afstandsregeling

Hatco-kasten voor afstandsregeling omvatten schakelaars, kabelleidingen en/of controlelampjes en zijn kant en klaar voor installatie.

Voor serie RMB is één kast voor afstandsregeling per Verwarmingsstrip vereist. Met de serie RMB2 kunnen meerdere Verwarmingsstrips op één kast voor afstandsregeling worden aangesloten.

OPMERKING: Kasten voor afstandsregeling zijn beschikbaar in verschillende configuraties afhankelijk van het model. Alle kasten worden gebouwd in overeenstemming met de UL-normen om de schakelaars, controlelampjes en kabels onder te brengen. Zie de rubriek **OPTIES EN ACCESSOIRES** voor meer informatie.

BELANGRIJK:

Op afstand gemonteerde kasten en bedieningsschakelaars moeten op een koele, droge plaats worden geïnstalleerd, zo ver mogelijk verwijderd van warmtebronnen. **Bevestig geen kasten of schakelaars direct op, onder, rond of boven de eenheid.** Monteer geen kasten of schakelaars in direct contact met enig verwarmd oppervlak of in de buurt van stoomgenererende apparatuur.

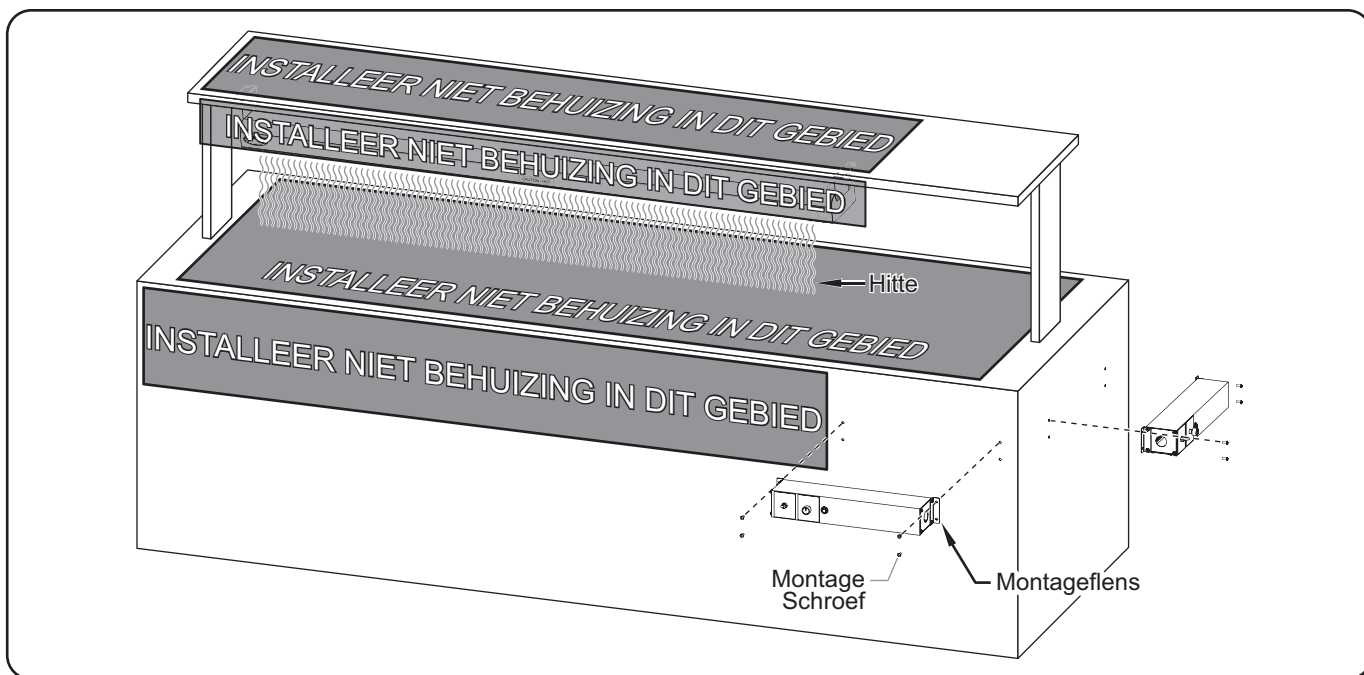
ATTENTIE

Om vroegtijdig defect raken van onderdelen als gevolg van oververhitting te vermijden, moeten kasten voor afstandsregeling buiten de hittezone van de strip-heater worden geïnstalleerd.

Schakelaars voor afstandsregeling

Optionele schakelaars voor afstandsregeling bevatten een I/O (aan/uit) schakelaar en dimmers. Deze schakelaars moeten worden geïnstalleerd in een gekeurde elektrische kast/doos (niet verstrekt) door een gekwalificeerde elektricien. Zie het gedeelte **OPTIES EN ACCESSOIRES** voor meer informatie.

OPMERKING: Als twee of meer eenheden zodanig zijn gemonteerd dat de warmte van de één ertoe leidt dat de temperatuur van de ander wordt verhoogd, moeten de regelschakelaars in een kast voor afstandsregeling worden aangebracht. Maak bij eenheden in een meervoudige installatie gebruik van kasten voor afstandsregeling.



Remote gemonteerde behuizing en installatie

Algemeen

Glo-Ray® infrarode verwarmingsstrips zijn ontwikkeld voor een eenvoudige bediening. Volg onderstaande informatie en procedures om de eenheid te bedienen.

⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsvoorschriften onder **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE** voor u dit apparaat bedient.

⚠ VOORZICHTIG

GEVAAR VOOR BRANDWONDEN: Sommige oppervlakken aan de buitenkant van het apparaat worden heet. Wees voorzichtig wanneer u deze oppervlakken aanraakt.

Onderdelen voor de regeling

Verwarmingsstrips worden standaard geleverd met schakelaars op de eenheid of met optionele schakelaars voor afstandsregeling. Hierna volgt een lijst met de beschikbare schakelaars voor de verwarmingsstrips.

I/O (aan/uit) schakelaar—schakelt de elektriciteit naar de verwarmingselementen en de verlichting in en uit (afhankelijk van de configuratie van de bediening).

Dimmer (traploze regeling)—Schakelt de elektriciteit in en regelt de temperatuur van de verwarmingselementen. De dimmer kan ingebouwd worden geleverd of in een kast voor afstandsregeling.

OPMERKING: Dubbele eenheden kunnen niet worden uitgerust met ingebouwde dimmers.

Lichten I/O (aan/uit) tuimelschakelaar—Schakelt de verlichting in en uit.

Controlelampje—Brandt wanneer de elektriciteit is ingeschakeld en is gedoofd wanneer de elektriciteit uit is.

OPMERKING: Voor dubbele apparaten zijn controlelampjes op afstand vereist.

OPMERKING: Tuimelschakelaars kunnen niet worden gebruikt op circuits van meer dan 15 A. Dimmers kunnen niet worden gebruikt op circuits van meer dan 12,2 A.

Ingebruikname

1. Schakel het/de verwarmingselement(en) in. Het controlelampje (indien aanwezig) brandt en de verwarmingselementen worden warm.

- Als de eenheid is uitgerust met een I/O (aan/uit) schakelaar, zet de schakelaar dan in de I-stand (aan).
- Als de eenheid is uitgerust met een optionele dimmer, draai deze dan in de gewenste stand.

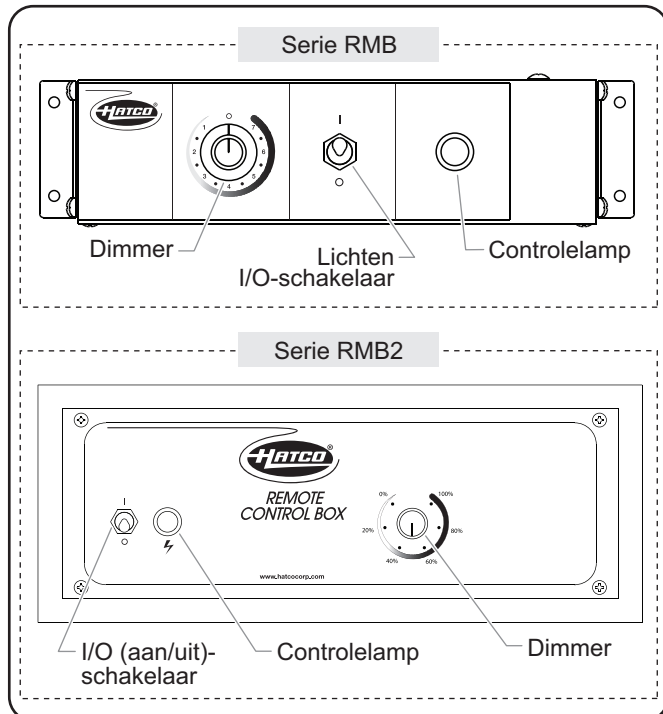
OPMERKING: Het duurt 15–20 minuten tot de ingestelde temperatuur is bereikt.

2. Op modellen uitgerust met displayverlichting, doet u het licht aan door de I/O (aan/uit) schakelaar in de I-stand (aan) te zetten.

NOTE: Raadpleeg het hoofdstuk **OPTIES EN TOEBEHOREN** voor informatie over de kasten voor afstandsregeling.



Bedieningspaneel met I/O (aan/uit) schakelaar



Kasten voor afstandsregeling

Uitschakelen

1. Zet de I/O (aan/uit) schakelaar in de stand **O** (uit) en/of draai de dimmer(s) op de **O** (uit)-stand.
 - Het controlelampje (indien aanwezig) dooft en de verwarmingselementen worden uitgeschakeld.
2. Voor eenheden met displayverlichting zet u de I/O (aan/uit) schakelaar in de stand **O** (uit).

Algemeen

De Glo-Ray infrarode verwarmingsstrips zijn ontworpen voor maximale duurzaamheid en prestatie met een minimum aan onderhoud.

WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN:

- Schakel de stroom **UIT** op de, van een zekering voorziene schakelaar/stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen voordat u met onderhoud, aanpassingen of schoonmaakwerk begint.
- Dompel het apparaat **NIET** onder en maak het ook **NIET** kletsnat. Het apparaat is niet waterbestendig. Gebruik het apparaat niet als het onder werd gedompeld of erg nat werd gemaakt.
- Maak het apparaat niet schoon met stoom en gebruik ook niet al te veel water.
- De constructie van dit apparaat is niet bestand tegen hogedrukspuiten. Gebruik geen sprays met een spuitstraal om dit apparaat schoon te maken.
- Gebruik alleen authentieke Hatco® vervangingsonderdelen als het apparaat moet worden hersteld. Als geen authentieke Hatco vervangingsonderdelen worden gebruikt kunnen de gebruikers van het apparaat aan gevaarlijke elektrische schokken of brandwonden tot gevolg. Authentieke Hatco vervangingsonderdelen zijn specifiek ontworpen om veilig te werken in de omgevingen waarin ze worden gebruikt. Sommige niet-authentieke of generieke vervangingsonderdelen hebben niet de vereiste eigenschappen om veilig te kunnen werken in apparaten van Hatco.

Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen. Als het apparaat moet worden hersteld neemt u contact op met een erkend Hatco servicevertegenwoordiger of de Hatco serviceafdeling op het nummer +1-414-671-6350.

Dagelijks schoonmaken

Volg dagelijks de onderstaande schoonmaakprocedure uit om de afwerklaag van de Glo-Ray infrarode verwarmingsstrip te beschermen.

ATTENTIE

Gebruik uitsluitend niet-schurende schoonmaakmiddelen. Schurende schoonmaakmiddelen kunnen krassen op de finish van het apparaat veroorzaken die ontsierend zijn en tot vuilophoping leiden.

BELANGRIJK — Gebruik **GEEN** papieren doeken of glasreiniger om plastic oppervlakken schoon te maken. Papieren doeken en glasreiniger kunnen krassen op het materiaal veroorzaken. Veeg plastic oppervlakken af met een zachte, schone, met water bevochtigde doek.

1. Schakel de kast uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het toestel afkoelen.
2. Veeg alle metalen oppervlakken af met een vochtige, niet-schurende lap. Hardnekkige vlekken kunnen met een niet-schurend schoonmaakmiddel worden verwijderd. Reinig plaatsen waar u moeilijk aankunt met een kleine borstel en een milde zeep.
3. Droog de hele eenheid af met een niet-schurende, droge lap.
4. Indien aanwezig, reinig de plastic kuchbeschermingen met zachte poetsdoeken, milde zeep en water. **ATTENTIE:** Gebruik geen papieren doeken of glasreinigingsmiddel op plastic oppervlakken, dat kan krassen veroorzaken.

Een Displaylichtje Vervangen

WAARSCHUWING

Uitsluitend lampen gebruiken die voldoen aan of beter zijn dan de normen van de NSF en speciaal zijn ontwikkeld voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden opgeslagen. Het stukgaan van lampen die niet voorzien zijn van een speciale coating kan persoonlijk letsel en/of verontreiniging van de voedingsmiddelen tot gevolg hebben.

De displayverlichting is een gloeilamp die het verwarmde gedeelte verlicht. Deze lamp heeft een speciale coating als bescherming tegen letsel en verontreiniging van de voedingsmiddelen in geval van breuk.

Een lamp vervangen:

1. Schakel de stroom uit en wacht tot de eenheid is afgekoeld.
2. Schroef het peertje uit het apparaat en vervang het door een nieuwe gloeilamp met speciale coating.

OPMERKING: Hatco breukbestendige gloeilampen voldoen aan de normen van de NSF voor ruimten waarin voedingsmiddelen worden bewaard of uitgesteld. Gebruik voor de 220, 230, en 240 Volt-toepassingen, het Hatco Onderdelennummer 02.30.266.00.

⚠ WAARSCHUWING

Onderhoud aan en herstellingen van dit apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel. Als onbevoegd personeel het onderhoud of de herstelling uitvoert kan dat tot elektrische schokken of brandwonden leiden.

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroom **UIT** op de, van een zekering voorziene schakelaar/ stroomonderbreker en laat de eenheid afkoelen voordat u met onderhoud, aanpassingen of schoonmaakwerk begint.

Symptoom	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende-Maatregel
De eenheid is ingeschakeld, maar wordt niet warm.	Geen elektriciteit op de eenheid.	Controleer de onderbreker en reset deze indien nodig.
	Schakelaar is defect.	Neem contact op met een erkend servicevertegenwoordiger of met Hatco® voor assistentie.
	Kabel is niet aangesloten.	
	Verwarmingselement is defect.	
Onvoldoende warmte.	De eenheid is te hoog boven het doelgebied gemonteerd.	Plaats de eenheid lager waardoor de effectieve warmte dichter bij het doel komt.
	Uitzonderlijke luchturbulentie in de omgeving rond het gebied waar de Verwarmingsstrip op gericht is.	Beperk de luchtbeweging of leid deze van de eenheid af (aan/ afvoer voor de airconditioning of de ventilator).
	Energievoorziening is onjuist (laag).	Controleer of de stroomtoevoer overeenkomt met de waarden van de eenheid. Corrigeer zonodig de toevoer zodat deze overeenstemt met de waarden van de eenheid.
Teveel warmte.	De eenheid is te dicht bij het doelgebied gemonteerd.	Controleer of de montage in overeenstemming is met de specificaties voor dat type/ model. Indien de eenheid te laag hangt deze hoger hangen.
	Aanvoervoltage is te hoog.	Controleer of de stroomtoevoer overeenkomt met de waarden van de eenheid. Corrigeer zonodig de toevoer zodat deze overeenstemt met de waarden van de eenheid.
Controlelampjes branden door.	Eenheid foutief gemonteerd.	Verplaats de eenheid met inachtneming van de correcte afstanden tussen wanden, toonbanken, en/of doorgeefluiken. Raadpleeg het hoofdstuk INSTALLATIE voor richtlijnen.
	Kast voor afstandsregeling te dicht gemonteerd bij hittezone.	Verplaats kast voor afstandsregeling uit de hittezone.
	De gebruikte schakelaars zijn niet geleverd door Hatco.	Originele Hatco-onderdelen zijn ontworpen om veilig en goed te functioneren in de omgeving waarin ze worden gebruikt. Neem contact op met een gevolmachtigde servicevertegenwoordiger van Hatco om de schakelaars te vervangen door originele Hatco reserve-onderdelen.

Vragen over het oplossen van problemen?

Als het u niet lukt om een probleem op te lossen, kunt u met het dichtstbijzijnde door Hatco® erkende serviceagentschap of met Hatco contact opnemen voor assistentie. Ga voor het dichtstbijzijnde servicepunt naar onze website www.hatcocorp.com, selecteer in het vervolgkeuzelijst van *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent); of neem contact op met **Hatco Parts and Service Team** op:

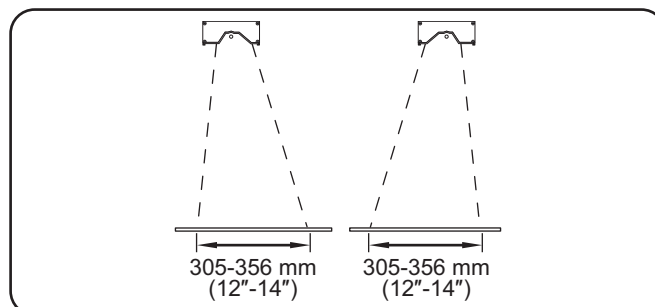
Telefoonnummer: +1-414-671-6350

e-mailadres: support@hatcocorp.com

OPTIES EN ACCESSOIRES

Schuine reflectoren

Schuine reflectoren zijn nog in andere uitvoeringen verkrijgbaar. Neem contact op met de fabrikant voor meer informatie. Schuine reflectoren leiden de warmte naar de voor- of achterkant.



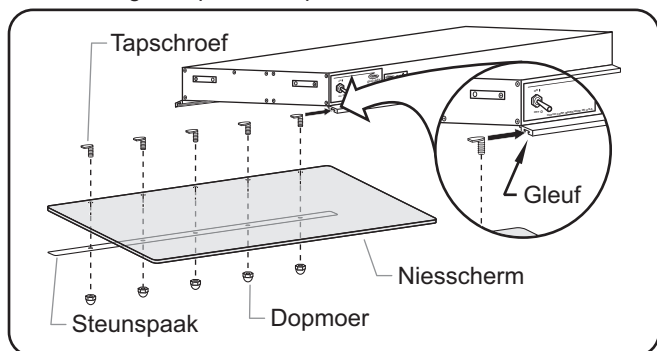
Warmtegeleiding door middel van schuine reflectoren

Niesschermen

Optionele niesschermen zijn enkel beschikbaar voor aluminium modellen. Ze zijn verkrijgbaar in de maten 238 mm (9-3/8") en 356 mm (14"). Niesschermen kunnen aan één of beide zijden van de eenheid gemonteerd worden. Er zijn geen ter plaatse uitbreidbare niesschermen verkrijgbaar.

Om het niesscherm te installeren:

1. Verwijder de beschermende verpakking van het niesscherm.
2. Assembleer elke tapschroef door de bovenkant van het niesscherm en doorheen de steunspak. Rijg de dopmoeren losjes op elk van de tapschroeven onderaan de steunspak.
3. Til de niesschermassemblage op en schuif elk van de tapschroeven die losjes vastzitten voorzichtig aan het niesscherm in de gleuf op de eenheid.
4. Plaats elk uiteinde van het niesscherm in lijn met de uiteinden van de eenheid en span vervolgens de dopmoeren aan om het niesscherm in deze positie te bevestigen. Span de dopmoeren niet te hard aan.



Installatie niesschermen

Kast voor afstandsregeling—Serie RMB

De serie RMB kasten voor afstandsregeling zijn in diverse afmetingen en configuraties verkrijgbaar voor gebruik in combinatie met Verwarmingsstrips. In de kasten voor afstandsregeling worden de regelingen uit de buurt van de constante warmte van de eenheid geplaatst waardoor de levensduur van de regelingen wordt verlengd. Alle modellen zijn gebouwd met schakelaars, controlelampjes en bekabeling, in overeenstemming met de UL-normen. Raadpleeg de fabriek voor het type en de plaats van de serie RMB-regelingen voor kasten.

OPMERKING: Bij toepassing van kasten voor afstandsregeling van de serie RMB is per strip-heater één kast voor afstandsregeling nodig.

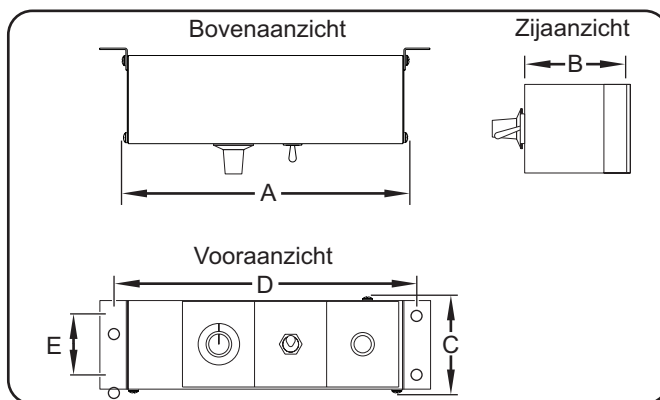
1. Bepaal de plaats waar de RMB-kast moet worden gemonteerd.

BELANGRIJK:

Op afstand gemonteerde kasten en bedieningsschakelaars moeten op een koele, droge plaats worden geïnstalleerd, zo ver mogelijk verwijderd van warmtebronnen. **Bevestig geen kasten of schakelaars direct op, onder, rond of boven de eenheid.** Monteer geen kasten of schakelaars in direct contact met enig verwarmd oppervlak of in de buurt van stoomgenererende apparatuur.

2. Bevestig de RMB aan het montageoppervlak met behulp van geschikte schroeven of bevestigingsmiddelen.
 - Gebruik de montageflens aan elk uiteinde van de RMB.

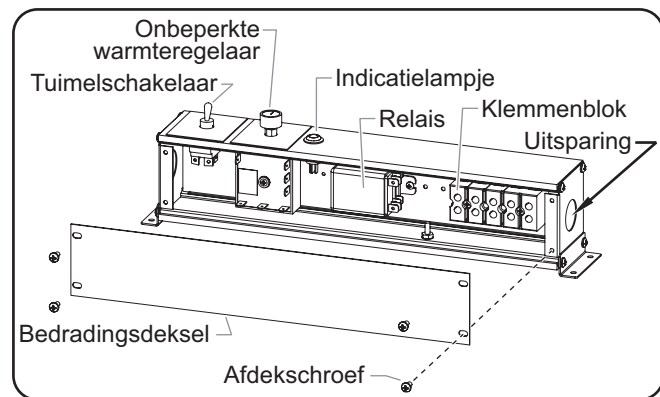
Model	Breedte (A)	Breedte (B)	Hoogte (C)	Breedte schroef (D)	Hoogte schroef (E)
RMB-3 Serie	150 mm (5-15/16")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	161 mm (6-5/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-7	239 mm (9-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	249 mm (9-13/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-14	366 mm (14-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	376 mm (14-13/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-16	417 mm (16-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	427 mm (16-13/16")	41 mm (1-5/8")
Serie RMB-20	518 mm (20-3/8")	76 mm (3")	67 mm (2-5/8")	529 mm (20-13/16")	41 mm (1-5/8")



Afmetingen voor de serie RMB

OPMERKING: De afmetingen van de voedingskabels en de stroombeveiliging stroomopwaarts moeten voldoen aan de vereisten van de National Electric Code (NEC) en alle lokale voorschriften.

3. Verwijder het deksel van de bedrading aan de onderkant van de schakelkast door de schroeven te verwijderen en het deksel eraf te schuiven.
4. Identificeer en verwijder de juiste uitsparingen uit de schakelkast voor de elektrische aansluitingen.
5. Bevestig de buisverbindingen aan de uitsparingen in de schakelkast.



Verwijderen van de bedradingsafdekking

6. Maak de elektrische aansluitingen tussen de eenheid en de uitgangsklemmen op het klemmenblok of de draadkabels in de schakelkast. Raadpleeg de bedradingsschema's die bij de eenheid en de RMB-schakelkast zijn meegeleverd.

...vervolg

OPMERKING: Om de RMB te aarden, gebruikt u een aparte aardingsdraad, een metalen buis of een andere lokaal aanvaarde methode in overeenstemming met de National Electric Code (NEC) of de Canadian Electric Code (CEC).

- Bind alle aardingsdraden (groene en/of groen/gele draden) samen en sluit ze af met een UL-gecertificeerde draadmoer.
- Maak de elektrische aansluitingen tussen de voeding en de ingangsklemmen op het klemmenblok of de draadkabels in de schakelkast. Raadpleeg het bedradingsschema die bij de RMB-schakelkast is meegeleverd.

OPMERKING: Controleer welke draden van de voedselverwarmer bedoeld zijn voor fase-, neutrale en/of verlichtingsaansluitingen, indien van toepassing.

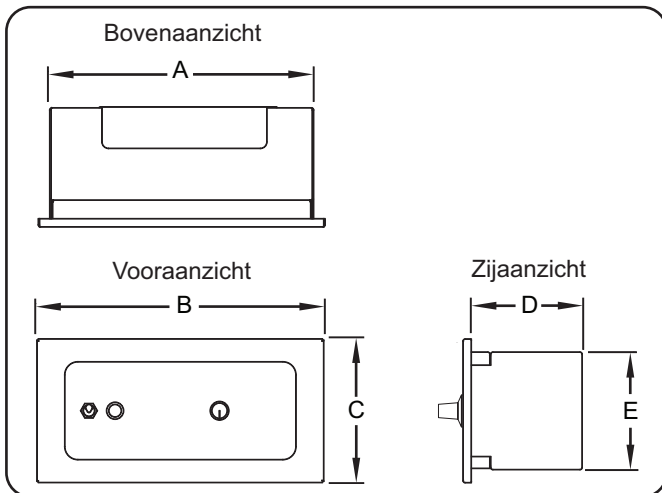
- Zorg ervoor dat alle draadverbindingen goed vastzitten en bevestig beide buisleidingen aan de buisverbindingen.
- Plaats het deksel van de bedrading aan de onderkant van de schakelkast terug.
- Schakel de stroom in op de gezekerde scheidingsschakelaar/stroomonderbreker, schakel de eenheid in en test de werking.

Kast voor afstandsregeling—Serie RMB2

Bij toepassing van kasten voor afstandsregeling van de serie RMB2 kunnen meerdere Verwarmingsstrips aangesloten en bestuurd worden door één kast. Het totale aantal ampères voor alle aangesloten Verwarmingsstrips mag niet hoger zijn dan de waarde van de kast voor afstandsregeling. Raadpleeg de fabriek voor informatie met betrekking tot de juiste kast voor afstandsregeling uit de serie RMB2 voor een specifieke toepassing.

Afmetingen voor de serie RMB2

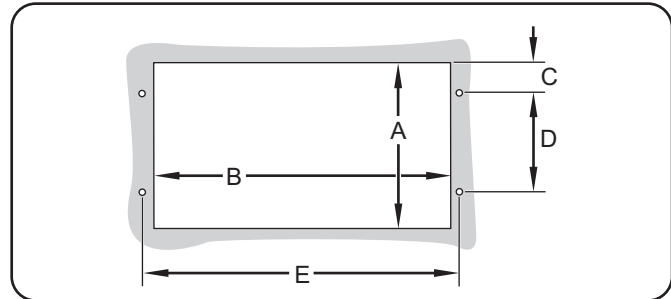
Model	Breedte (A)	Breedte (B)	Hoogte (C)	Diepte (D)	Hoogte (E)
RMB2-1R	257 mm (10-1/8")	279 mm (11")	140 mm (5-1/2")	109 mm (4-1/4")	116 mm (4-5/8")
RMB2-2R	333 mm (13-1/8")	356 mm (14")	140 mm (5-1/2")	109 mm (4-1/4")	116 mm (4-5/8")



Afmetingen voor de serie RMB2

De uit te sparen afmetingen voor de serie RMB2

Model	Uit te sparen afmetingen		Afmetingen-schroefopeningen		
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)
RMB2-1R	121 mm (4-3/4")	257 mm (10-1/8")	29 mm (1-1/8")	64 mm (2-1/2")	265 mm (10-7/16")
RMB2-2R	121 mm (4-3/4")	333 mm (13-1/8")	29 mm (1-1/8")	64 mm (2-1/2")	341 mm (13-7/16")



De uit te sparen afmetingen voor de serie RMB2

Oneindige warmteregeling

Volg deze procedure om een oneindige warmteregeling te installeren. Een oneindige warmteregelaar moet door een gekwalificeerde elektricien worden geïnstalleerd in een goedgekeurde elektriciteitskast/behuizing (niet meegeleverd).

⚠ WAARSCHUWING

GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN: Schakel de stroomschakelaar UIT, koppel het apparaat los van de stroombron en laat de eenheid afkoelen voordat u reinigings-, afstel- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

ATTENTIE

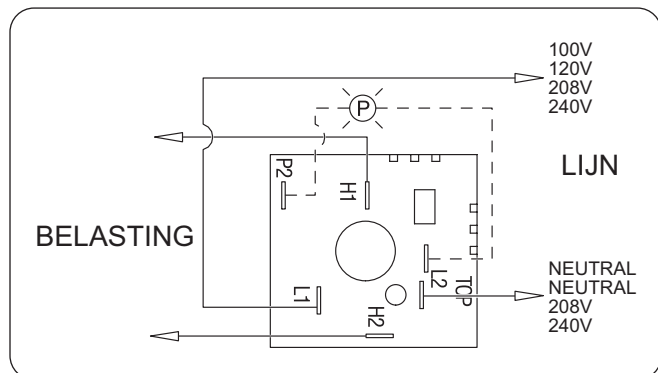
Om voortijdige uitval van onderdelen als gevolg van overmatige hitte te voorkomen, moeten op afstand gemonteerde schakelkasten en schakelaars buiten de verwarmingszone van de stripverwarming worden geïnstalleerd.

- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld van de stroombron.
- Installeer de oneindige warmteregeling. Raadpleeg het bedradingsschema voor de juiste elektrische aansluitingen. Zorg ervoor dat de schakelaar zo wordt geïnstalleerd dat de aansluiting "H1" naar boven is gericht. Dit zorgt ervoor dat de functies van de schakelaar overeenkomen met de markeringen op het label van de schakelaar.
 - Stroomtoevoer: L1 en L2 (voor 100 V- en 120 V-eenheden is L2 neutraal)
 - Naar verwarmingselement: H1 en H2

OPMERKING: De aansluitklemmen op de oneindige warmteregelaar zijn speciaal ontworpen, voor hoge temperaturen geschikte aansluitklemmen waarvoor geen soldeerverbindingen nodig zijn.

ATTENTIE

De oneindige warmteregeling moet worden geïnstalleerd met behulp van de aansluitklemmen en draden die bij de schakelaar worden geleverd. Als u niet de meegeleverde originele Hatco® -vervangingsonderdelen gebruikt, vervalt alle garantie en kan de apparatuur beschadigd raken.



Bedradingsschema voor oneindige warmteregeling (achteraanzicht)

OPMERKING: Zorg ervoor dat de schakelaar wordt geïnstalleerd met de "H1"-aansluiting naar boven gericht (positie "12 uur"), zoals hierboven weergegeven. Dit zorgt ervoor dat de functies van de schakelaar overeenkomen met de markeringen op het label van de schakelaar.

Kit-onderdeelnummers voor onbeperkte warmteregeling

Onderdeelnummer Spanning

R02.19.160.00 100 volt
 R02.19.018.00 120 volt
 R02.19.017.00 208 volt
 R02.19.019.00 240 volt

Chef LED-lampen

Chef LED-lampen zijn beschikbaar voor modellen met verlichting. CHEF LED-lampen zijn LED-lampen die energiebesparing bieden ten opzichte van gloeilampen. Gebruik het volgende voor vervangende lampen:

230 V

3000K: R02.30.198.01
 4000K: R02.30.199.01

INFORMATIE OVER GARANTIESERVICE

De garantie op dit apparaat loopt één jaar vanaf de aankoopdatum of achttien maanden vanaf de datum van verzending door Hatco®, welke datum het eerste voorkomt.

Mocht u problemen hebben met het apparaat tijdens de garantieperiode, doe dan het volgende:

Neem contact op met een plaatselijke Hatco-dealer

Als u met de Hatco-dealer contact opneemt voor bijstand, geef hem dan de volgende informatie voor een snelle verwerking:

- Model of apparaat
- Serienummer (staat op het apparaat)
- Specifiek probleem met het apparaat
- Aankoopdatum
- Naam bedrijf
- Verzendadres
- Naam en telefoonnummer contactpersoon

De Hatco dealer zal het volgende doen:

- Indien nodig, vervangonderdelen geven
- Een garantieclaim bij Hatco indienen.

Problemen buiten de garantie

Als u een probleem hebt buiten de garantie dat ondersteuning vereist, gelieve het dichtstbijzijnde door Hatco geautoriseerd onderhoudsbedrijf te contacteren.

Om het dichtstbijzijnde onderhoudsfiliaal te vinden:

- ga naar onze website op www.hatcocorp.com, selecteer in de vervolgkeuzelijst *Support* (Ondersteuning) en klik op "Find A Service Agent" (Zoek een serviceagent)
- neem contact op met Hatco Service op +1-414-671-6350
- stuur een e-mail naar Hatco Service via: support@hatcocorp.com

GARANTIE, EXCLUSIEF VERHAAL:

Hatco® Corporation (Verkoper) garandeert dat de producten die zij vervaardigt (Producten) vrij van defecten in materialen en vakmanschap zullen zijn bij normaal gebruik en onderhoud en wanneer ze worden opgeslagen, onderhouden en geïnstalleerd in strikte overeenstemming met de fabrieksaanbevelingen. De enige verplichting van de Verkoper jegens de persoon of entiteit die de producten rechtstreeks van de Verkoper (Klant) koopt onder deze garantie, is de reparatie of vervanging door de Verkoper of een door de Verkoper geautoriseerd servicebureau, naar keuze van de Verkoper, van een Product of een deel daarvan dat na verificatie door de Verkoper als defect wordt beschouwd, voor een periode van: (i) de Garantieduur vanaf de datum van verzending door de Verkoper of (ii) de Garantieduur vanaf de datum van Productregistratie in overeenstemming met de schriftelijke instructies van de Verkoper, indien dit later is. De 'Garantieduur' betekent een periode van achttien (18) maanden, of de hieronder vermelde perioden voor specifieke Productcomponenten. Creditering voor Producten of onderdelen die worden geretourneerd met de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper, is onderworpen aan de voorwaarden die worden vermeld op het autorisatieformulier voor materiaalruggave van de verkoper. PRODUCTEN OF ONDERDELEN DIE ZONDER VOORAFGAANDE SCHRIFTELIJKE TOESTEMMING VAN DE VERKOPER WORDEN GERETOURNEERD, WORDEN NIET AANVAARD VOOR CREDITERING. Door de Klant gemaakte kosten voor het retourneren, vervangen of verwijderen van de Producten worden niet vergoed door de Verkoper. Als het defect onder de voorwaarden van de beperkte garantie valt, worden de producten gerepareerd of vervangen en teruggestuurd naar de Klant en worden de kosten van de retourvracht betaald door de Verkoper. Het recht op herstel of vervanging dat hierin wordt geboden, is het exclusieve recht van de Klant. Elk oneigenlijk(e) gebruik, wijziging, reparatie, sabotage, verkeerde toepassing, onjuiste installatie, toepassing van onjuiste spanning of enige andere handeling of nalatigheid door de Klant of anderen (inclusief het gebruik van een niet-geautoriseerd servicebureau) dat naar het oordeel van de Verkoper een negatief effect heeft op het Product, maakt deze garantie ongeldig. De garantie die hierin uitdrukkelijk wordt geboden, kan alleen door de Klant worden ingeroepen en niet door de klanten van de Klant of andere gebruikers van de Producten; op voorwaarde echter dat als de Klant een geautoriseerde dealer van de Verkoper is, de Klant de garantie die hierin wordt geboden, kan overdragen aan de klanten van de Klant, met inachtneming van alle beperkingen van deze Voorwaarden, en in dat geval zal de garantie uitsluitend worden beheerd door de Verkoper in overeenstemming met deze Voorwaarden. DEZE BEPERKTE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN VERVANGT ENIGE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK, VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE EXPLICIET WORDEN UITGESLOTEN.

Twee (2) jaar garantie op onderdelen:

- Elementen transportband broodrooster (met metalen omhulsel)
- Elementen ladeverwarming (met metalen omhulsel)
- Laderollen en -schuiven ladeverwarming
- Elementen voedselverwarming (met metalen omhulsel)
- Elementen display-verwarming (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Elementen van de kast waarin de plaat wordt geïnstalleerd (luchtverwarming met metalen omhulsel)
- Verwarme putelementen - HW-, HWB- en HWBI-serie (met metalen omhulsel)
- Inductiekookplaten
- Inductiewarmhoudplaten

Vijf (5) jaar garantie op onderdelen:

3CS- en FR-tanks

Tien (10) jaar garantie op onderdelen:

- Verwarmtanks elektrische booster
- Verwarmtanks gasbooster

Negentig (90) dagen garantie op onderdelen:

Vervangingsonderdelen

Niettegenstaande enige andersluidende bepaling, dekt de beperkte garantie hierin geen componenten naar goeddunken van de Verkoper, zoals, maar niet beperkt tot, het volgende: gecoate gloeilampen, fluorescentielampen, warmtelampen, gecoate halogeenlampen, halogeenwarmtelampen, xenonlampen, ledlichtbuizen, glazen onderdelen en zekeringen; Productstoring in boostertank, warmtewisselaar met lamellen of andere waterverwarmingsapparatuur veroorzaakt door kalkaanslag, opeenhoping van bezinksel, chemische aantasting of bevroering.

INSTRUCTIES OM DE GARANTIE TE REGISTREREN:

Productregistratie moet binnen 90 dagen vanaf de verzenddatum vanuit onze fabriek worden ingediend om in aanmerking te komen voor aanvullende dekking. U kunt de registratie indienen via het formulier op de website van de Verkoper, via het formulier dat toegankelijk is via de QR-code op het Product (indien beschikbaar), of door de klantenservice te bellen met de vereiste informatie op: **+1-414-671-6350**.

BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID:

DE VERKOPER IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE INDIRECTE, INCIDENTELE, GEVOLG-, BESTRAFFENDE, VOORBEELDIGE OF BIJZONDERE SCHADE, MET INBEGRIIP VAN EN ZONDER BEPERKING VAN WINSTDERVING, KOSTEN VAN VERVANGINGSPRODUCTEN OF ARBEIDSKOSTEN DIE VOORTVLOEIEN UIT DE VERKOOP, HET GEBRUIK, OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, DE INTEGRATIE VAN DE PRODUCTEN IN EEN ANDER PRODUCT OF HET TOT EEN COMPONENT MAKEN VAN EEN ANDER PRODUCT, OF WELKE ANDERE OORZAAK DAN OOK, ONGEACHT OF DIT GEBASEERD IS OP GARANTIE (UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET) OF ANDERSZINS OP BASIS VAN CONTRACT, ONRECHTMATIGE DAAD OF ENIGE ANDERE THEORIE OVER AANSPRAKELIJKHEID, EN ONGEACHT ENIG ADVIES OF VERKLARINGEN DIE DOOR DE VERKOPER KUNNEN ZIJN GEGEVEN MET BETREKKING TOT DE VERKOOP, HET GEBRUIK OF DE INSTALLATIE VAN DE PRODUCTEN, ZELFS ALS DE VERKOPER OP DE HOOGTE IS VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE. IN GEEN GEVAL ZAL DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET DEZE OVEREENKOMST NIET HOGER ZIJN DAN DE TOTALE BEDRAGEN DIE DOOR DE KLANT AAN DE VERKOPER ZIJN BETAALD VOOR DE PRODUCTEN BINNEN DE PERIODE VAN DRIE (3) MAANDEN ONMIDDELLIJK VOORAFGAAND AAN DE GEBEURTENIS WELKE GELEID HEEFT TOT DE VORDERING VAN DE KLANT. DE HIERIN VERMELDE BEPERKINGEN MET BETREKKING TOT DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER BLIJVEN VAN KRACHT EN AFDWINGBAAR IN HET GEVAL WAARIN DE BEPERKTE VERHAALSMOGELIJKHEID DIE IN DEZE VOORWAARDEN WORDT GESPECIFICEERD, FAALT IN HAAR WEZENLIJKE DOEL.

De verkoper behoudt zich het recht voor om deze voorwaarden te allen tijde naar eigen goeddunken bij te werken en deze worden bindend op de publicatiedatum. Raadpleeg onze website voor de meest recente versie van onze volledige verkoopvoorwaarden: <https://www.hatcocorp.com/terms-of-sale>

- DE** Symbolerklärung
IT Identificazione del simbolo
NL Uitleg bij de symbolen



Achtung – Heiße Oberfläche
 Attenzione: superficie calda
 Let op: heet oppervlak



Einschalten
 Acceso
 Ingeschakeld



Ausschalten
 Spento
 Uitgeschakeld



Standby
 Standby
 Standby



Schutzerde
 Messa a terra protettiva
 Beschermende aarding



Erde
 Messa a terra
 Aarding



Erdung mit Potenzialausgleich
 Terra equipotenziale
 Vereffeningsleiding



Wechselstrom
 Corrente alternata
 Wisselstroom



Phase
 Fase
 Fase



Wasser auffüllen, Wasserstand niedrig
 Riempire con acqua, acqua insufficiente
 Water bijvullen, laag waterpeil



Feuchtigkeit, Befeuchtungszyklus
 Umidità, ciclo di umidità
 Vochtigheid, bevochtigingscyclus

Registrieren Sie Ihr Gerät online!

Einzelheiten finden Sie im Abschnitt WICHTIGE
 BESITZERINFORMATIONEN.

Registrare l'unità online!

Per i dettagli, consultare la sezione INFORMAZIONI
 IMPORTANTI PER IL PROPRIETARIO.

Registreer uw eenheid online!

Zie het hoofdstuk BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR
 DE EIGENAAR voor de bijzonderheden.

HATCO CORPORATION
 P.O. Box 340500
 Milwaukee, WI 53234-0500 U.S.A.
 Telephone +1-414-671-6350
 support@hatcocorp.com
 www.hatcocorp.com